



# ELEMENTARY CHINESE READERS

REVISED EDITION

4

基础汉语课本

修订本

First Edition 1996

## 目 录

第五十九课	北京	1
第六十课	落花生	许地山 18
第六十一课	金黄色的马鞭	36
第六十二课	古槐	张东升 58
第六十三课	牛郎织女	73
第六十四课	养花	老舍 98
第六十五课	西门豹	117
第六十六课	事已过三	134
第六十七课	但知其一, 不知其二	154
第六十八课	干涉	冰心 174
	词汇表	203
	词语例解索引	247
	近义词例解索引	250

ISBN 7-80052-185-0

Copyright 1996 by Sinolingua

Published by Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Printed by Beijing Foreign Languages Printing House

Distributed by China International

Book Trading Corporation

35 Chegongzhuang Xilu, P.O. Box 399

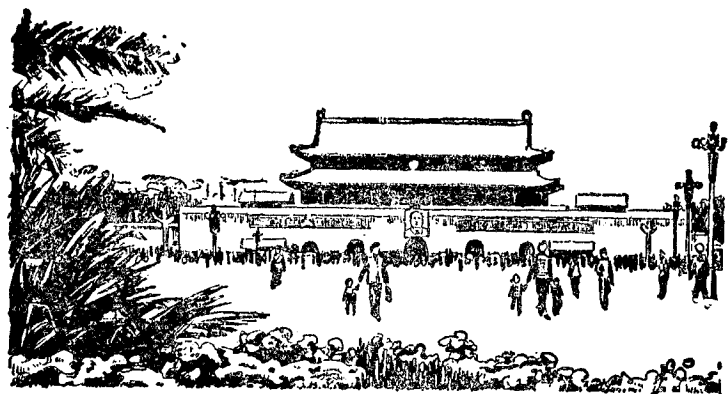
Beijing 100044, China

*Printed in the People's Republic of China*

# 第五十九课

## 一、课文

### 北京



北京是中华人民共和国的首都，是中国的政治中心。中国共产党中央委员会、全国人民代表大会常务委员会和国务院都在北京。

雄伟、壮丽的天安门在北京城的中心。解放以后，天安门广场进行了扩建，扩建以后的广场比原来的大好几倍，可以容纳几十万人。首都人民常在这里举行盛大集会和各种庆祝活动。

北京也是中国的文化中心和科研基地。这里

有中国科学院和中国社会科学院，还有许多著名的大学。每年都在北京举行各种全国性的、国际性的学术会议和文化、体育活动。

北京是世界上著名的历史文化名城。它已有三千多年的历史。从八百多年前的金朝到后来的元、明、清，都在北京建都。北京的名胜古迹，闻名全世界。

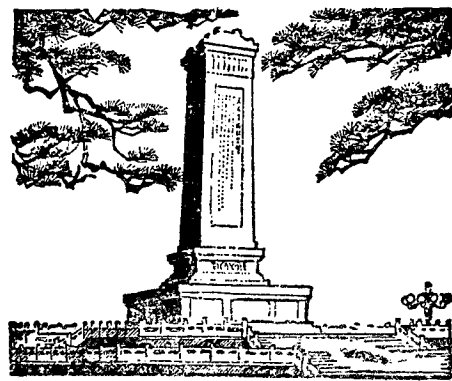
故宫是著名的名胜古迹之一。它是明、清两代的皇宫，也是中国保存的最大、最完整的古宫殿建筑群。故宫的建筑主要分两大部分：前部以太和、中和、宝和三大殿为中心，是封建皇帝行使权力的主要场所；后部是封建皇帝进行日常活动和后妃居住的地方。故宫现在是一座收藏丰富的博物馆，它收藏着历代许多珍贵文物。

长城是另一处著名的名胜古迹。从北京出发，往西北走几十公里，就可以看见一道很长的城墙，在起伏的高山上向远方延伸，十分雄伟壮观，这就是八达岭长城。长城东起山海关，西到嘉峪关，全长一万二千里，所以叫万里长城。每天，到长城游览的人很多，有中国人，也有来中国旅游的外国朋友。

北京又是一座美丽的公园城市。颐和园、圆明园、香山、天坛、北海、中山公园等，都是人

们游览和休息的好地方。

北京也是一座现代化的城市。从前，北京的工农业生产很落后，现在，北京的工农业有了很大的发展。不但农业、轻工业发展得很快，而且建立了钢铁、发电、机器制造、汽车制造等重工业，成为新中国的重要工业基地之一。解放以后，人民政府一方面对具有历史价值的古代建筑进行保护和整修，另一方面进行了大规模的城市建设，北京的面貌发生了很大的变化。特别是最近几年，一座座新的高层建筑拔地而起。北京图书馆新馆是一座现代建筑艺术和传统的民族形式相结合的建筑群，北京国际饭店、长城饭店等都是造型新颖的高层建筑。新建的几十座立交桥，对改善北京的交通状况发挥了很大的作用。北京还修建了地铁和许多新住宅楼。



北京还在发展和建设中，今后，这座古老的城市将会变得越来越年轻。

## 二、生词

- |          |     |                       |                          |         |     |            |                       |
|----------|-----|-----------------------|--------------------------|---------|-----|------------|-----------------------|
| 1. 政治    | (名) | zhèngzhì              | politics                 | 17. 著名  | (形) | zhùmíng    | famous                |
| 2. 共产党   | (名) | gòngchǎn<br>dǎng      | communist party          | 18. …性  | (尾) | … xìng     | a suffix              |
| 3. 中央    | (名) | zhōngyāng             | centre                   | 19. 会议  | (名) | huìyì      | meeting               |
| 4. 委员会   | (名) | wěiyuánhui            | committee                | 20. 名城  | (名) | míngchéng  | famous city           |
| 5. 常务委员会 |     | chángwù<br>wěiyuánhui | standing committee       | 21. 金朝  | (专) | Jīncháo    | 中国朝代, 1115—<br>1234   |
| 6. 国务院   | (专) | guówùyuàn             | the state council        | 22. 后来  | (名) | hòulái     | afterwards            |
| 7. 雄伟    | (形) | xióngwěi              | grand, imposing          | 23. 元   | (专) | Yuán       | 中国朝代,<br>1206—1368    |
| 8. 壮丽    | (形) | zhuànglì              | magnificent              | 24. 明   | (专) | Míng       | 中国朝代,<br>1368—1644    |
| 9. 扩建    | (动) | kuòjiàn               | expand                   | 25. 清   | (专) | Qīng       | 中国朝代,<br>1616—1911    |
| 10. 容纳   | (动) | róngnà                | hold, have a capacity of | 26. 建都  |     | jiàndū     | found a capital       |
| 11. 盛大   | (形) | shèngdà               | grand                    | 27. 名胜  | (名) | míngshèng  | scenic spots          |
| 12. 集会   | (动) | jíhuì                 | hold a mass rally        | 28. 古迹  | (名) | gǔjī       | historical sites      |
| 13. 科研   |     | kēyán                 | 科学研究                     | 29. 闻名  | (动) | wénmíng    | well-known            |
| 14. 基地   | (名) | jīdì                  | base                     | 30. 代   | (名) | dài        | dynasty               |
| 15. 科学院  | (名) | kēxuéyuàn             | academy of sciences      | 31. 皇宫  | (名) | huánggōng  | imperial palace       |
| 16. 许多   | (形) | xǐduō                 | 很多                       | 32. 保存  | (动) | bǎocún     | reserve, keep         |
|          |     |                       |                          | 33. 完整  | (形) | wánzhěng   | complete, intact      |
|          |     |                       |                          | 34. 宫殿  | (名) | gōngdiàn   | palace                |
|          |     |                       |                          | 35. 建筑群 |     | jiànzhùqún | architectural complex |

36. 主要	(形)	zhǔyào	main	58. 八达岭	(专)	Bādálíng	地名
37. 以...为...		yǐ...wéi	with... as...	59. 山海关	(专)	Shānhǎiguān	地名
38. 太和	(专)	Tàihé	故宫三大殿之一	60. 嘉峪关	(专)	Jiāyùguān	地名
39. 中和	(专)	Zhōnghé	故宫三大殿之一	61. 游览	(动)	yóulǎn	go sightseeing
40. 宝和	(专)	Bǎohé	故宫三大殿之一	62. 旅游	(动)	lǚyóu	tour
41. 封建	(形、名)	fēngjiàn	feudal; feudalism	63. 圆明园	(专)	Yuánmíngyuán	公园名
42. 皇帝	(名)	huángdì	emperor	64. 香山	(专)	Xiāngshān	公园名
43. 行使	(动)	xíngshǐ	exercise	65. 中山公园	(专)	Zhōngshān Gōngyuán	公园名
44. 权力	(名)	quánlì	power	66. 现代	(名)	xiàndài	modern
45. 场所	(名)	chǎngsuǒ	place	67. ...化	(尾)	... huà	a suffix
46. 日常	(形)	rìcháng	daily	68. 落后	(形)	luòhòu	backward
47. 后妃	(名)	hòufēi	queen and concubines	69. 建立	(动)	jiànli	set up
48. 居住	(动)	jūzhù	live	70. 钢铁	(名)	gāngtiě	iron and steel
49. 收藏	(动)	shōucáng	collect and store	71. 发电		fādiàn	generate electricity
50. 历代	(名)	lìdài	past dynasties	72. 制造	(动)	zhìzào	make
51. 珍贵	(形)	zhēnguì	valuable	73. 重工业	(名)	zhònggōngyè	heavy industry
52. 文物	(名)	wénwù	cultural relic	74. 成为	(动)	chéngwéi	become
53. 处	(名、量)	chù	地方, 名胜古迹的 量词	75. 一方面... 一方面...		yìfāngmiàn... yìfāngmiàn...	on one hand..., on the other hand...
54. 城墙	(名)	chéngqiáng	city wall	76. 具有	(动)	jùyǒu	have
55. 起伏		qǐfú	rise and fall	77. 价值	(名)	jiàzhí	value
56. 远方	(名)	yuǎnfāng	distant place	78. 保护	(动)	bǎohù	protect
57. 延伸	(动)	yánshēn	stretch				

79. 整修	(动)	zhěngxiū	renovate
80. 规模	(名)	guīmó	scale
81. 面貌	(名)	miànmào	appearance
82. 发生	(动)	fāshēng	happen
83. 高层		gāocéng	lofty
84. 拔地而起		bádì'érqǐ	rise straight from the ground
85. 艺术	(名)	yìshù	art
86. 形式	(名)	xíngshì	form
87. 相	(副)	xiāng	mutual, each other
88. 结合	(动)	jiéhé	combine
89. 造型	(名)	zàoxíng	modelling
90. 新颖	(形)	xīnyǐng	novel and original
91. 立交桥	(名)	lǐjiāoqiáo	overpass
92. 改善	(动)	gǎishàn	improve
93. 交通	(名)	jiāotōng	traffic
94. 状况	(名)	zhuàngkuàng	conditions
95. 发挥	(动)	fāhuī	bring into play
96. 住宅楼		zhùzháilóu	residential building
97. 今后	(名)	jīnhòu	from now on

### 三、词语例解

#### 1. …比原来的大好几倍

“好”用在某些表数量或时间、空间的词语前，有强调数量

多、时间长、距离远等意思。如：“好几”、“好些”、“好多”、“好长”、“好半天”、“好一会儿”、“好远”等。例如：

好 is used before some words such as 几, 些, 多, 长, 半天, 一会儿, 远 etc. to emphasize a great quantity, a long time or a long distance, etc., e.g.

旅行的路上，他给我们讲了好些笑话。

好长时间不见了，你身体好吗？

我们追了好远才追上他们。

#### 2. 许多

“许多”就是“很多”的意思，但只能作定语，不能作谓语。例如：

许多 means 很多, but it only can be used as an attributive, not as a predicate, e.g.

昨天我遇到一个老同学，我们许多年没有见面了。

最近几年，这个城市修建了许多大楼。

“许多”可以重叠，重叠后有强调数量多的意思，例如：  
许多 can be duplicated to emphasize a great quantity,

e.g.

她为人民做了许许多多好事，可是她从来没对别人说过。

#### 3. …性

“…性”是名词词尾。很多动词、形容词或名词之后加“性”构成抽象名词。“…性”表示人或事物所具有的性质、特征。例如：

性 is a noun suffix indicating the nature or features of sth..

it is used after a verb, an adjective or a noun to make what goes before it an abstract noun, e.g.

经过几次讨论，大家对这个问题的重要性有了更深的认识。

同学们学习的积极性很高，所以汉语水平提高得很快。

#### 4. …之一

“…之一”的意思是许多同类事物中的一个，多用于书面语。例如：

之一 means “one of the …” and is mostly used in written Chinese, e.g.

上海是我们这次要去旅行的三大城市之一。

东北是中国重要的工业基地之一。

#### 5. 以…为…

“以…为…”有“拿…作为…”、“把…当作…”的意思，书面语中用得较多。例如：

以…为… means 拿…作为… or 把…当作… and is mostly used in written Chinese, e.g.

这次乒乓球比赛以增进友谊为主要目的。

他打算以在中国学习为主要内容写一篇小说。

#### 6. 具有

“具有”的宾语一般是表示抽象意义的名词。例如：

The object of the verb 具有 is usually an abstract noun,

e.g.

中国人民具有光荣的革命传统。

他是一位具有爱国主义思想的革命家。

#### 7. 一方面…一方面…

“一方面…一方面…”用来连接并列的两种相互关联的事物或一个事物的两个方面。后一个“一方面”前可加“另”。后面常常有“也”“又”“还”等。例如：

一方面…一方面… is used to connect two coordinately related things or two aspects of a thing, and the second 一方面 can be used with 另 before it, and often with 也, 又 or 还 after it, e.g.

他们一方面学习理论，一方面参加实践。

这个阶段的汉语学习，一方面要继续注意听和说，另一方面也要增加读和写的练习。

### 四、近义词例解

后来 以后

A. “以后”可以用于过去的事，也可以用于将来的事；“后来”只能用于过去的事。例如：

以后 can be used to indicate that sth. happened in the past or will happen in the future, but 后来 is only used to indicate that sth. happened in the past, e.g.

他以前在邮局工作，<sup>后来</sup>以后又去银行工作了。

了。



开始的时候,他学法语,后来学英语了。

以后我们再讨论这个问题。

你以后常来我们家玩儿吧!

B. “以后”前边可以有时间词或表示某一事件的词语,“后来”则不能。例如:

以后 can be used with a time word or a word denoting an event placed before it, but 后来 can not, e.g.

下午四点以后,我要到操场去打球。

下飞机以后,我们受到了中国朋友的热烈欢迎。

### 五、练习

#### 1. 熟读下列词组:

古老的城市	政治中心	著名的大学
古老的国家	文化中心	著名的作家
古老的建筑	工业中心	著名的名胜古迹
古老的宫殿	中心任务	著名的风景区
传统的艺术形式	保护文物	
传统节日	保护眼睛	
光荣传统	保护工人的热情	
革命传统	受到了保护	
珍贵文物	历史价值	改善交通状况
珍贵的友谊	有价值的文物	改善生活

珍贵的纪念照片 很有价值 改善条件  
非常珍贵 有收藏价值 改善环境

#### 2. 用汉语解释下列各句中划线的词语:

(1) 北京是中华人民共和国的首都,是中国历史上著名的古都之一。

(2) 现在北京市的人口近一千万,全市面积一万八千多平方公里。

(3) 解放以后,北京的轻重工业发展得很快。

(4) 特别是最近几年,一座座新的高层建筑拔地而起。

(5) 十多年来,北京的城市绿化工作有了很大成绩。

(6) 北京图书馆收藏的图书之多,是远近闻名的。

#### 3. 用括号中的词语完成句子:

(1) 上海 \_\_\_\_\_, 轻重工业都发展得很快。 (…之一)

(2) 北海公园 \_\_\_\_\_, 每天都有许多人去那里游览。 (…之一)

(3) 他 \_\_\_\_\_, 都是很有价值的。 (保存)

(4) 好的民族传统, 应该\_\_\_\_\_。  
(保存)

(5) 北京的地铁对改善北京的交通状况  
\_\_\_\_\_。  
(发挥)

(6) 教练对运动员说: “在这次比赛中,  
\_\_\_\_\_。”  
(发挥)

4. 用指定的词语改写句子:

(1) 世界上有很多古老的城市, 北京就是其  
中的一个。  
(…之一)

(2) 北京有很多著名的名胜古迹, 故宫就是  
其中的一个。  
(…之一)

(3) 他给我们讲了不少笑话, 都很有意思。  
(好)

(4) 扩建以后的天安门广场比原来的大了几  
倍。  
(好)

(5) 他想写一篇在中国留学生活的小说。  
(以…为…)

(6) 故宫的建筑主要分两大部分: 前部的中  
心是三大殿, 后部是封建皇帝和后妃居  
住的地方。  
(以…为…)

(7) 你们这次去那里有两个任务: 一个是了  
解工作完成的情况, 同时听听大家有什  
么意见。  
(一方面…另一方面…)

(8) 你们现在的工作是搞调查研究, 同时修  
改自己的论文。

(一方面…另一方面…)

5. 选词填空:

全国性 全校性 可能性 积极性 酸性

(1) 许多\_\_\_\_\_的学术、文化、体育等活  
动都在北京举行。

(2) 这种东西是\_\_\_\_\_的, 对你的病不好,  
你要注意, 不能多吃。

(3) 他说的两种\_\_\_\_\_是同时存在的。

(4) 这是一次\_\_\_\_\_的汉语节目表演会,  
参加的人很多。

(5) 学校组织我们到杭州去旅行, 大家的  
\_\_\_\_\_可高了。

以后 后来

(6) 他本来在上海工作, \_\_\_\_\_到北京来工  
作了。

(7) 梨花结婚\_\_\_\_\_, 到山那边去了。她的任  
务由几个小姑娘接过来了。

(8) 这个故事还没完, \_\_\_\_\_怎么样了?  
孩子到底找到他的爸爸了没有?

(9) 欢迎你\_\_\_\_\_常到我们家来玩儿。

6. 熟读下列对话:

A. 你刚从北京回来, 你在北京住了好长时间吧?

B. 是的, 我在北京住了一年多。

A. 北京有不少闻名世界的名胜古迹, 请你介绍介绍吧。

B. 北京是世界上最古老的城市之一, 从金朝以来直到清朝, 都在北京建都, 可以说, 北京是一座历史文化名城, 名胜古迹是很多的。

A. 那些著名的名胜古迹, 你一定都参观游览了吧?

B. 是的, 八达岭的长城、故宫、颐和园、香山、天坛、北海公园等等, 我都去过, 还照了许多彩色照片, 请看看吧。

A. 啊, 这么多! 长城真是雄伟呀, 美极了!

B. 要照一些风景照片真不容易, 长城、故宫、颐和园这些地方, 每天都有很多人去那里游览。你看这几张照片上, 游人真多呀!

A. 听说最近几年, 北京新建了许多高层建筑, 城市的面貌发生了很大变化, 是吗?

B. 正是这样, 许多新建的大楼, 造型很新颖, 还新建了地铁和几十座立交桥。北京这座古老的城市, 将会变得越来越年轻。

## 第六十课

### 一、课文

#### 落花生

许地山

我们屋后有半亩空地。母亲说：“让它荒芜着怪可惜，既然你们那么爱吃花生，就开辟出来做花生园吧。”我们姐弟几个都很喜欢，买种的



买种，动土的动土，灌园的灌园；过了几个月，居然收获了。

母亲说：“今晚我们可以过一个收获节，也请你们爹爹来尝尝我们的新花生，如何？”我们都答应了。母亲把花生做成好几样食品，还吩咐要在这园的亭子里过这个节。

那晚上天气不大好，可是父亲也来了，实在很难得。父亲说：“你们爱吃花生吗？”

我们都争着答应：“爱！”

“谁能把花生的好处说出来？”

姐姐说：“花生的味儿很美。”

哥哥说：“花生可以榨油。”

我说：“无论谁都可以用贱价买来吃，都喜欢吃它。这就是它的好处。”

父亲说：“花生的好处固然很多，但有一样是最可贵的。这小小的豆儿不象那好看的苹果、桃子、石榴，把它们果实悬在枝上，鲜红嫩绿的颜色，令人一望而生羡慕之心。花生只把果实埋在地里，等到成熟，才让人把它挖出来。你们偶然看见一棵花生瑟缩地长在地上，不能辨出它有没有果实，必须接触它才能知道。”

我们都说：“是的。”母亲也点点头。

父亲接下去说：“所以你们要象花生，因为

它是有用的，不是好看而无用的。”

我说：“那么，人要做有用的人，不要做只讲体面而无用的人了。”

父亲说：“这是我对你们的希望。”

我们谈到夜深才散。所有的花生食品早已吃完了，然而父亲的话却深深地印在我的心上。

(选自《许地山选集》，个别地方有改动。)

## 二、生词

1. 落花生	(名)	luòhuāshēng	peanut
2. 许地山	(专)	Xǔ Dishān	中国著名作家
3. 空	(名、动)	kòng	vacant, unoccupied
4. 荒芜	(形)	huāngwú	waste, barren
5. 怪	(副、形)	guài	quite, rather
6. 可惜	(形)	kěxī	pitiful
7. 开辟	(动)	kāipi	open up
8. 园	(名)	yuán	garden
9. 种	(名)	zhòng	seed
10. 土	(名)	tǔ	soil
11. 灌	(动)	guàn	irrigate
12. 居然	(副)	jūrán	unexpectedly
13. 收获	(动、名)	shōuhuò	harvest

14. 尝	(动)	cháng	taste
15. 如何	(代)	rúhé	怎么样
16. 食品	(名)	shípǐn	吃的东西
17. 吩咐	(动)	fēnfu	instruct, give orders
18. 亭子	(名)	tíngzi	pavillion
19. 实在	(形)	shízài	true, real
20. 难得	(形)	nándé	rare
21. 争	(动)	zhēng	contend, strive
22. 好处	(名)	hǎochu	benefit
23. 味儿	(名)	wèir	taste
24. 榨油		zhàuyóu	extract oil
25. 贱	(形)	jiàn	不贵, 便宜
26. 固然	(副)	gùrán	it is true that
27. 可贵	(形)	kěguì	valuable
28. 豆儿	(名)	dòur	bean
29. 桃子	(名)	táozi	peach
30. 石榴	(名)	shíliu	pomegranate
31. 悬	(动)	xuán	hang, suspend
32. 鲜红	(形)	xiānhóng	bright red
33. 嫩绿	(形)	nènlǜ	light green
34. 令	(动)	ling	make
35. 而	(连)	ér	and, but
36. 羡慕	(动)	xiànmù	admire

37. 之	(助)	zhī	的
38. 埋	(动)	mái	bury
39. 成熟	(形)	chéngshú	ripe
40. 偶然	(形)	ǒurán	accidental
41. 棵	(量)	kē	树、花、苗、草等的 量词
42. 瑟缩	(动)	sèsuō	curl up with cold
43. 辨	(动)	biàn	distinguish
44. 接触	(动)	jiēchù	contact
45. 点	(动)	diǎn	nod
46. 有用		yǒuyòng	useful
47. 无	(动)	wú	没有
48. 体面	(形)	tǐmiàn	honourable
49. 散	(动)	sàn	break up, disperse
50. 然而	(连)	rán'ér	but, however
51. 印	(动)	yìn	print

### 三、词语例解

#### 1. 怪

“怪”是表示程度的副词，表示有相当高的程度。用于口语，被修饰的词语后要用“的”。例如：

怪 is an adverb of degree which expresses a considerably high degree, and is used with 的 after the word it modifies in spoken Chinese, e.g.

这个小女孩儿长得怪可爱的。

在这么多人面前唱歌怪不好意思的。

#### 2. 可惜

“可惜”是“值得惋惜”的意思。常作谓语和状语。作状语时，常用在主语前。例如：

可惜 means 值得惋惜 (to feel sorry for sb. or sth.), often used as a predicate or an adverbial adjunct. When used as an adverbial adjunct, it is usually put before the subject, e.g.

来到北京如果不去看看长城，那太可惜了。

听说昨天晚上的音乐会好极了，可惜我没去。

#### 3. 买种的买种，动土的动土，灌园的灌园

“…的…，…的…”表示在同一个时间内，不同的人进行不同的活动或处于不同的状态。相当于“有的…有的…”。例如：

…的…，…的… is used to indicate that many people are engaging in different activities or in different situations at the same time, e.g.

星期六晚上，大家唱歌的唱歌，跳舞的跳舞，看电视的看电视，都玩得很高兴。

几十袋粮食，工人们搬的搬，扛的扛，很快就装上汽车了。

要注意的是：用这种结构时，前面要有总括的词语，如：“大家”“工人们”。后边要有表示结果的分句，如：“都玩得很高兴”“很快就装上汽车了”。

What should be noted is that this type of construction

is invariably preceded by a word or phrase representing the people as a whole, e.g. 大家, or 工人们, and followed by a clause of result as 都玩得很高兴, 很快就装上汽车了。

#### 4. 居然

“居然”表示出乎意料之外。

居然 means “unexpectedly”.

A. 指本来不可能发生的事竟然发生。例如:

Indicating that sth. which the speaker thought was impossible actually happened, e.g.

九岁的孩子居然画得这么好。

这么大的声音, 他居然没听见。

B. 指本来不应该发生的事竟然发生。例如:

Indicating that sth. which the speaker thought should not have happened actually took place, e.g.

事情过了才几天, 他居然忘了。

我们都认为他会去, 可是他居然不肯去。

C. 指本来不容易做到的事竟然做到。例如:

Here indicating that sth. the speaker thought was not easy to do actually was done, e.g.

所有的困难居然都解决了, 真不容易。

她只学了一年中文, 居然能看中文小说了。

要注意的是: “居然”所修饰的必须是动词结构或形容词结构, 不能是单独的动词或形容词。

What should be noticed is that 居然 can only modify verbal or adjective constructions, not single verbs or adjectives, e.g.

#### 5. 实在

形容词“实在”作谓语或定语时意思是“真实”, “不虚假”。例如:

The adjective 实在 is used as a predicate or an attributive meaning 真实, 不虚假, e.g.

他这个人很实在, 做什么事情都很认真。

我想学一点儿实实在在的东西, 这对我是有好处的。

作状语时有“的确”的意思。例如:

Used as an adverbial adjunct meaning 的确, e.g.

这里的风景实在美极了。

请你把礼物带回去吧, 我实在不能收。

#### 6. 难得

“难得”是形容词, 可以作谓语、定语。表示不容易得到或办到的, 常含有珍贵的意思。例如:

The adjective 难得 can be used as a predicate or an attributive meaning that sth. is rare or hard to get, implying that it is of great value, e.g.

听说你要到国外去学习, 这个机会难得啊!

这是一种很难得的药, 昨天他们从山里挖回来的。

“难得”还可以作状语, 表示很少做某事或某种情况极少发生。例如:

难得 also can be used as an adverbial adjunct to indicate that sb. is rarely engaged in sth. or sth. is hard to come by, e.g.

在海拔几千米的雪山上，难得遇上这样的好天气。

我姐姐在上海工作，我们两、三年也难得见一次面。

### 7. 固然

“固然”，连词，主要有两个意思。

The conjunction 固然 has the following two meanings:

A. 先承认某一事实，表示让步，目的在于引出下文的转折。后面常有“但是”“不过”等与之呼应。例如：

Indicating that one admits a fact as a concession but will put forward a new argument in the following statement, which is often introduced by 但是 or 不过, e.g.

好的学习条件固然重要，但是更重要的是自己的主观努力。

工作固然很忙，但还是可以挤出一些时间来的。

B. 表示确认某一事实，接着指出也应该承认另一事实。后面常用“也”“还”等呼应。例如：

And also indicating that one admits one fact, and then admits another. It is often followed by 也 or 还, e.g.

考得好固然很好，考不好也没关系，下次再努力嘛！

学习上固然应该互相帮助，生活上还应该互相关心。

### 8. 令人一望而生羡慕之心

连词“而”多用于书面语，它连接的是非名词成分。它的连接作用主要有以下几种：

The conjunction 而 connects non-noun elements mostly used in written Chinese. It functions as follows:

A. 连接两个并列的描写性词语，表示互相补充。例如：  
When connecting two words or phrases to express coordination, e.g.

我们正在紧张而愉快地学习。  
那是一个可笑而有意思的故事。

B. 连接两个对比的情况，表示转折。例如：  
Connecting two contrasting things to indicate a shift in meaning, e.g.

我刚二十岁，而您已经快六十了，我应该多干一些。  
他只会说英语，而我不懂英语，所以我们只能通过翻译谈话。

C. 连接两个动词短语或形容词短语，表示原因与结果或目的与手段。例如：

And when connecting two verbal or adjectival phrases to indicate cause and effect, or aim and means, e.g.

他的身体由于天天锻炼而健康起来。  
天安门广场由于修建了人民大会堂和历史博物馆而变得更加雄伟壮观了。

### 9. 偶然

形容词“偶然”可以作定语和状语。例如：



The adjective 偶然 can be used as an attributive or adverbial adjunct, e.g.

我遇到一个偶然的的机会, 到上海、南京去旅行了一次。

我偶然在一本杂志上看到了我们老师写的一篇文章。

“偶然”作谓语, 前面要有表示程度的副词, 或用在“是…的”结构中。例如:

When used as a predicate, 偶然 must be preceded by an adverb of degree or inserted in the construction 是…的, e.g.

发生这样的事太偶然了。

这个话剧这样受欢迎不是偶然的。

#### 四、近义词例解

固然 虽然

A. “固然”和“虽然”都是连词。“固然”侧重确认事实, “虽然”侧重于让步。引出的下文表示转折时, 二者可以通用。例如:

Both 固然 and 虽然 are conjunctions, but 固然 lays emphasis on affirming the fact while 虽然 lays emphasis on concession. As in the following context when a shift in meaning is shown, either 固然 or 虽然 can be used, e.g.

汉字固然难写, 但是经常练习, 还是可以写得好的。

你的想法固然很好, 但做起来并不容易。

B. “虽然”用在主语前后比较自由, “固然”一般只在主语后。例如:

虽然 can be used either before or after the subject while 固然 is usually used after the subject, e.g.

虽然汉字难写, 但是经常练习, 还是可以写得好的。

虽然你的想法很好, 但做起来并不容易。

C. “固然”还可以表示先确认某一事实后, 也应该承认另一事实, 前后意思不矛盾, 转折较轻, 例如:

固然 can indicate that as one admits a fact, one should also admit another fact. These two facts do not contradict each other, and the shift in meaning is considerably weak, e.g.

他汉语说得固然很流利, 你说得也不错嘛!

他今天来得固然很早, 你来得也不晚哪!

“虽然”一般不能这样用。

虽然 cannot usually be used like this.

#### 五、练习

##### 1. 熟读词组:

买花生种	大声答应	好几样食品
种花生	答应了几声	美味儿食品
各种花生食品	你怎么不答应	方便食品

他答应来	食品店
实在难得	接触实际
实在可惜	接触社会
实在奇怪	接触过几次
实在好吃	经常接触
非常羡慕	跟…常接触

2. 用汉语解释下列各句中划线的词语:

- (1) 上星期六, 同学们挖土的挖土, 搬树苗的搬树苗, 灌水的灌水, 半天工夫就把宿舍楼前的空地都种上树了。
- (2) 这篇文章用词准确而生动, 写得实在很好。
- (3) 一个人的成功之路主要是刻苦学习, 努力工作。
- (4) 我多么想去看看长城啊! 然而这几天太忙了, 实在没工夫。
- (5) 花生油是中国人做菜喜欢用的一种油。

3. 改写句子:

A. 用“…的…, …的…”

- (1) 每天下午, 我们班同学都参加体育锻炼, 有的跑步, 有的打篮球, 有的打排球。

- (2) 食品店的售货员有的卖汽水, 有的卖面包, 有的卖糖和水果, 他们都很忙。
- (3) 今天我们学校举行汉语节目表演会, 有的人演话剧, 有的人唱中文歌, 有的人跳舞, 每个人都参加了一项活动。
- (4) 上星期日颐和园热闹极了, 有划船的, 有爬山的, 有写生的, 大家都玩儿得很高兴。
- (5) 这次下乡调查, 领导组织得很好, 有调查情况的, 有访问农民家庭的, 工作很紧张, 很快就完成了任务。
- B. 用“居然”
- (1) 这块花生地, 我们没太管它, 花生竟长得这么好, 可能水土比较好。
- (2) 这家食品店很小, 可是做出来的食品竟闻名全国。
- (3) 他穿得很体面, 怎么能说出这样没道理的话来?
- (4) 他流了那么多血, 竟还能完成了任务, 真是英雄啊!
- (5) 这块布只有两米多一点儿, 可是她能作成两件衬衣, 真不简单。
- C. 用“实在”

- (1) 这种花生味儿很好，你快来尝尝吧！
- (2) 这件衣服太脏了，赶快换一件吧！
- (3) 这个人很老实，从来不说假话，大家都了解他。
- (4) 这个人办事很认真，他办的事情，都完成得很好。
- (5) 这个演员演得真好，人人看了都喜欢。

D. 用“固然”

- (1) 他说汉语虽然说得很快，但是发音不太好。
- (2) 工作条件是很重要的，但是更重要的是自己主观上的努力。
- (3) 困难是有的，不过只要有信心，就一定能够克服 (kèfú, to overcome)。

4. 选词填空：

食品店 药店 书报亭 水果店

- (1) 她病了，我想去\_\_\_\_\_给她买点儿药。
- (2) 今天起晚了，没吃早点就来了，我想去路边的\_\_\_\_\_买点儿吃的。
- (3) 今天天气很热，路西头有一家\_\_\_\_\_苹果、梨、桃子、石榴都有，你们想吃什么，我去买点儿来。
- (4) 那儿有个\_\_\_\_\_，我正想买一本《人

民画报》，你们在这里等我一会儿，我去去就来。

固然 虽然

- (5) 他的文章\_\_\_\_\_写得很好，你写得也不错嘛！
- (6) 这个主意\_\_\_\_\_很好，但是作起来实在不容易。
- (7) 这个地方风景\_\_\_\_\_很美，就是太远了，去一次不方便。
- (8) 这里的天气\_\_\_\_\_暖和了，但是常常下雨、还有时候刮风。

5. 根据课文回答问题：

- (1) 母亲为什么提出过一个收获节？
- (2) 孩子们说花生有哪些好处？
- (2) 父亲说花生最可贵之处在哪里？
- (4) 他父亲希望孩子们成为什么样的人？
- (5) 为什么他父亲的话深深地印在他心上？

6. 阅读下面的短文：

我不大喜欢蜜蜂 (mífēng, bee)，说起来很有意思。小时候，有一次我爬到树上去玩儿，被蜜蜂蜇 (zhē, to sting) 了一下，疼得差一点儿从树上掉下来。所以，我就开始不喜欢蜜蜂了，父亲告诉

我，蜜蜂是不爱蜇人的，如果它蜇了人，自己也就活不长了。我听了，觉得蜜蜂怪可怜的，就原谅了它。可是以后我看见蜜蜂，心里总觉得不舒服。

今年四月，我偶然有机会在从化（Cónghuà，地名）住了几天。那里四面是山，中间有一个大湖，风景非常美丽，湖边和山上都长满了荔枝（lìzhī, lichee）树，荔枝是广东有名的水果。荔枝树开花的时候，忙得那蜜蜂忘记了早晚，只听见一片嗡嗡（wēngwēng, onomatopoeia）的声音。到了晚上，我们还能在浅黄色的荔枝花上看见许许多多的小蜜蜂。荔枝蜜（mì, honey）味儿很美，对人的身体也很有好处。尝到这样的好蜜，我忽然很想去看看自己一直不太喜欢的蜜蜂。

荔枝树中间有很多白屋子，这就是蜜蜂住的地方，工人们叫它“蜜蜂大楼”。快要走近“大楼”时，看见很多蜜蜂进进出出地忙着，不由得使人这样想：蜜蜂也在忙着建设新生活吧！

这里的老工人带我们走到“大楼”旁边，他打开一个蜜蜂住的箱子，箱子里满是爬动着的小蜜蜂。老工人轻轻地说：“你看这些小东西多听话啊！”我问他：“这样一箱蜜蜂一年能酿（niàng, to make by fermentation）多少蜜？”

老工人说：“能酿几十斤。蜜蜂这小东西最爱劳动，广东天气好，花儿又多，蜜蜂从春天到冬天都不休息。它们酿的蜜很多，然而自己吃的倒很少，每次我们拿走蜜时，只给它们留下一点点，够它们吃就可以了。它们还继续劳动，继续酿蜜，一天又一天，一个月又一个月……”

我忽然想起了一个问题，只问：“一只蜜蜂能活多长时间？”

他说：“一只作工的蜜蜂最多能活六个月。”

我说：“他们活得这样短，那么蜜蜂住的小屋子里不会常常有死蜜蜂吗？”

老工人摇摇头说：“从来没有过。蜜蜂是很懂事的，活到五、六个月的时候，自己就安安静静死在外边，再也不回来了。”

他的话深深地印在我的心里，多可爱的小东西呀！实在难得。对人什么要求也没有，而他们给人的倒很多。

## 第六十一课

### 一、课文

#### 金黄色的马鞭

新年那天，西藏解放军总医院收到一个小邮包。邮包上边写着“解放军老张叔叔收”，下边写着“贞村卓玛寄”。

总医院里有四十多个姓张的同志，这个寄包的人连名字都不写，谁知道寄给哪个老张的？负责同志问遍了姓张的男同志，他们中间有人认识卓玛，因为藏族姑娘叫卓玛的很多，一个村子就找到好几个，可是谁也不认识这个贞村卓玛，连贞村在什么地方都不清楚。

收邮包的人没办法找到，最后医院领导决定打开邮包，说不定在邮包里能找到收包人的名字。小包打开了，里面是雪白的绸子包着一条金黄色的马鞭。

这条马鞭有一尺多长，闪着金黄色的光。仔细一看，它是用头发编成的。多么精致的一条马鞭啊！

那条雪白的绸子上还写着：

愿叔叔——

鞭儿举得高高，  
马儿飞快奔跑，  
大河、高山、草原，  
都向您点头微笑。

这“老张叔叔”究竟是谁呢？

“五一”节前一天，我到巴彦喀拉山区去，没想到路过一个山村，它的名字就叫贞村。这使我马上想起卓玛来，我决定好好儿问问。

当天晚上，我问这个村的老村长：

“贞村有个叫卓玛的吗？”

“有四个卓玛，不知道你找哪一个？”

我怎么知道找哪一个呢？但我忽然想起金黄色的马鞭，就说：

“是那个有金黄色头发的卓玛。”

“噢！是我们的小卓玛呀！她已经不在这儿啦！”

我很失望，但是我想老村长也许知道马鞭的事吧。

说起那条马鞭，老村长的脸变得严肃起来。他慢慢地说：

“解放前，我们这里有个大牧主叫者热。他

有个女儿，名字也叫卓玛。这个卓玛长得很难看，头发有几根都能数得清，心眼儿又特别坏，一不高兴就骂人打人。

我们的小卓玛又聪明又好看，村里人都说，我们的小卓玛是天上最美丽的仙女，是人间最漂亮的姑娘。她跳舞跳得最好，没有一个姑娘比得上她。不幸的是她家是者热的奴隶，五岁时她的父母就死了，她不满十岁就到者热家去侍候那个坏卓玛。

有一次，者热全家要去参加另一个牧主的婚礼。者热给他女儿做了非常漂亮的衣服，给她戴上金色的假发，但是仍然改变不了她那难看的样子。

婚礼的舞会开始了。按照这里的习惯，在这个时候奴隶也要跳舞，表示对主人的祝贺。

音乐一响，我们的小卓玛跳起舞来啦！虽然穿着破衣服，可是她那明亮的眼睛象天上的星星，她那金黄色的头发象草原上的鲜花，还有谁能比她更美呢？”

老村长说到这儿，停了一下。忽然他的表情变得愤怒了，接着说道：

“看到我们的卓玛这样美丽，者热家的卓玛又气又恨，一回家就大哭大叫。者热见女儿这

样，就把我们小卓玛的手脚捆住，把她的头放在火上烧。头发烧光了，头也烧伤了。这还不算，还用石头把小卓玛的腿打坏了。他说：‘看你以后还跳不跳舞！’坏卓玛也跟着喊：‘让你以后很难看……’”

讲到这儿，老村长气得说不下去了。停了一会儿才继续说：

“后来解放军来了，者热全家逃跑了。解放军救出了小卓玛，这时她已经只剩下一口气了。

解放军里有个医生老张同志，她给我们的小卓玛轻轻地洗去身上的鲜血，然后给她换上一身儿雪白的衣服，让她躺在床上，还把自己的血输



到小卓玛身上。连着十几天，老张白天黑夜照顾她，连觉都没睡，亲父母也不过这样啊！

从此以后，小卓玛的脸慢慢地红起来了，可是老张却瘦了不少。

又过了些日子，卓玛的腿好一些了。早上和晚上，老张扶着小卓玛练习走路。

‘小卓玛，勇敢一点儿，向前走走！’

卓玛刚走几步，就疼得快掉下眼泪了。老张还是不停地劝说：

‘小卓玛，你不是要为人民跳舞吗？坚持下去，你的腿会好起来，将来你一定会成为人民的舞蹈家。’

卓玛含着眼泪说：

‘张叔叔，我走，我走！’

就这样，老张往后退一步，小卓玛向前走一步。经过一段时间的艰苦锻炼，卓玛的腿终于完全好了。可是卓玛又不肯去学跳舞了。老张很了解卓玛的心情，看着卓玛的头安慰她说：

‘小卓玛，你不要着急，我一定想办法让你的头发重新长出来。’

正在这时候，老张接到了命令，要到另一个地方去。临走的时候，全村人都去送他。我们的小卓玛跟在老张身边，低着头，一句话也不说。

她一说话，准会马上大哭起来，而我们这儿送别亲人是不许哭的。

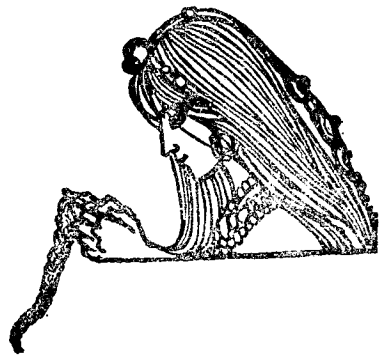
老张握着卓玛的手说：

‘小卓玛，总有一天我们会让你对着大河、高山、草原，让你在舞台上对着祖国人民，对着我们美好的未来，尽情地歌唱，尽情地跳舞！’

老张走了以后，卓玛天天数着日子。到了第一百天，我们收到老张寄来的一个邮包，里面装的是药，还有一张纸条儿，说这药是让他妻子从家乡寄来的。吃了这些药，卓玛的头发就会长出来。

去年文工团选上了卓玛。她临走的时候，用自己新长出来的头发编成一条马鞭。她对我说：

‘这是我最珍贵的东西，在我的理想实现的时候，我要把它送给老张叔叔！我没有忘记他的



话，我要永远为人民唱歌跳舞，把自己的一切献给伟大的祖国。’

但是老张又被派到别的地方去了。可惜我们一直叫他老张，竟不知道他的名字。”

夜深了。这儿的夜是那么静。望着天上的月亮，我好象看到获得第二次生命的卓玛，在舞台上飞舞着，微笑着，她那金黄色的头发，象一朵美丽的花儿，在阳光下开放……

## 二、生词

1. 金黄	(形)	jīnhuáng	golden yellow
2. 鞭(子)	(名)	biān (zi)	whip
3. 西藏	(专)	Xīzàng	Tibet
4. 总	(形)	zǒng	general
5. 邮包	(名)	yóubāo	postal parcel
6. 贞村	(专)	Zhēncūn	地名
7. 卓玛	(专)	Zhuōmǎ	人名
8. 遍	(形)	biàn	all over
9. 说不定		shuōbùdìng	perhaps
10. 雪白	(形)	xuěbái	snowy white
11. 绸子	(名)	chóuzi	silk
12. 尺	(量、名)	chǐ	unit of length, equal to 1/3 m., ruler

13. 编	(动)	biān	weave, plait
14. 精致	(形)	jīngzhì	exquisite, delicate
15. 愿	(动)	yuàn	wish
16. 飞快	(形)	fēikuài	very fast
17. 奔跑	(动)	bēnpǎo	run, hasten
18. 草原	(名)	cǎoyuán	grassland
19. 微笑	(动)	wēixiào	smile
20. 五一	(专)	Wū-Yī	May Day
21. 巴彦喀拉	(专)	Bāyànkālā	山名, 在西藏
山		Shān	
22. 路过	(动)	lùguò	pass by
23. 村长	(名)	cūnzhǎng	village head
24. 噢	(叹)	ō	oh
25. 啦	(助)	la	a modal particle
26. 失望	(动)	shīwàng	be disappointed
27. 严肃	(形)	yánsù	serious
28. 牧主	(名)	mùzhǔ	herd-owner
29. 者热	(专)	Zhěre	人名
30. 难看	(形)	nánkàn	很不好看
31. 心眼儿	(名)	xīnyǎnr	heart
32. 仙女	(名)	xiānnǚ	fairy maiden
33. 人间	(名)	rénjiān	the world
34. 不幸	(形)	búxìng	unfortunate



35. 奴隶	(名)	núli	slave
36. 侍候	(动)	shìhòu	wait upon
37. 婚礼	(名)	hūnlǐ	wedding
38. 假	(形)	jiǎ	false
39. 仍然	(副)	réngrán	still
40. 改变	(动)	gǎibiàn	change
41. 舞会	(名)	wǔhuì	dance
42. 祝贺	(动)	zhùhè	congratulate
43. 响	(动)	xiǎng	sound
44. 明亮	(形)	míngliàng	bright
45. 星星	(名)	xīngxīng	star
46. 鲜花	(名)	xiānhuā	fresh flower
47. 表情	(名)	biǎoqíng	facial expression
48. 愤怒	(形)	fènnù	angry
49. 气	(动)	qì	get angry
50. 恨	(动)	hèn	hate
51. 哭	(动)	kū	cry
52. 捆	(动)	kǔn	tie
53. 火	(名)	huǒ	fire
54. 烧	(动)	shāo	burn
55. 剩	(动)	shèng	be left over by
56. 医生	(名)	yīshēng	大夫
57. 轻	(形)	qīng	light

58. 鲜血	(名)	xiānxuè	blood
59. 身儿	(量)	shēnr	<i>a measure word for suit</i>
60. 输	(动)	shū	transfuse (blood)
61. 白天	(名)	báitiān	daytime
62. 黑夜	(名)	hēiyè	night
63. 亲	(形)	qīn	closely related, relation by blood
64. 不过	(副)	búguò	only, merely
65. 却	(副)	què	yet, but
66. 日子	(名)	rìzi	date, day
67. 扶	(动)	fú	support with the hand
68. 勇敢	(形)	yǒngǎn	brave
69. 步	(量)	bù	step
70. 眼泪	(名)	yǎnlèi	tears
71. 坚持	(动)	jiānchí	persist in
72. 舞蹈	(名)	wǔdǎo	dance
73. …家	(尾)	…jiā	<i>a suffix denoting a specialist in a certain field</i>
74. 含	(动)	hán	contain
75. 退	(动)	tuì	move back
76. 艰苦	(形)	jiǎnkǔ	hard and arduous

77. 心情	(名)	xīnqíng	state of mind, feeling
78. 安慰	(动)	ānwèi	comfort
79. 临	(动)	lín	on the point of
80. 准	(副)	zhǔn	certainly
81. 送别	(动)	sòngbié	see (sb.) off
82. 亲人	(名)	qīnrén	relative
83. 舞台	(名)	wǔtái	stage
84. 祖国	(名)	zǔguó	motherland
85. 未来	(名)	wèilái	future
86. 尽情	(副)	jìnqíng	to one's heart's content
87. 歌唱	(动)	gēchàng	sing
88. 条儿	(名)	tiáor	slip, strip
89. 家乡	(名)	jiāxiāng	hometown
90. 文工团	(名)	wéngōngtuán	art troupe
91. 选	(动)	xuǎn	elect
92. 献	(动)	xiàn	present
93. 好象	(动)	hǎoxiàng	look like
94. 获得	(动)	huòdé	得到
95. 生命	(名)	shēngmìng	life
96. 飞舞	(动)	fēiwǔ	dance in the air
97. 阳光	(名)	yángguāng	sunlight

98. 开放 (动) kāifàng blossom

### 三、词语例解

#### 1. 金黄

有些双音节形容词是在单音节形容词前边加上一个单音节的修饰成分组成的。这个修饰成分有的是名词。如：“雪白”“血红”“金黄”“草绿”“天蓝”“火热”等。这类形容词有一部分可以重叠，但重叠的形式是“ABAB”。在句中作定语或谓语，后边一般要加“的”。例如：

Some Chinese disyllabic adjectives are made by adding a monosyllabic nominal modifier in front of a monosyllabic adjective, such as 雪白, 血红, 金黄, 草绿, 天蓝, 火热 etc. Some adjectives of this type can be reduplicated in the pattern of ABAB only, and when used as an attributive or a predicate, they usually take 的 after them, e.g.

他穿了一件雪白雪白的衬衫。

小麦已经熟了，金黄金黄的，真好看哪！

#### 2. 总医院

与“总”相对的是“分”或“支”。例如：“总(医)院”“分(医)院”，“总厂”“分厂”，“总店”“分店”，“总局”、“分局”(“支局”)等。

总 means “general” whose opposite is 分 (branch) or 支 (sub-), e.g. 总(医)院, 分(医)院, 总厂, 分厂, 总店, 分店, 总局, 分局(支局) etc.

#### 3. 遍

“遍”作结果补语有强调“普遍”、“范围广”的意思。例如：

遍 is used as a complement of result to stress "widespread" or "a great range of", e.g.

这个好消息很快传遍了全校。

屋子里都找遍了，也没找到那本词典。

#### 4. 说不定

“说不定”是个动补结构，表示一种估计，有“很可能”的意思。可以作谓语，但更常作状语。例如：

说不定 is a verb-complement construction meaning 很可能，it is used usually as an adverbial adjunct, sometimes as a predicate, and indicates an estimate of the speaker, e.g.

天阴了，说不定要下雨。

我不出去了，说不定一会儿有人来找我。

有时是“不一定”的意思，用来否定前面的说法。例如：

Sometimes 说不定 means 不一定, and suggests a negation of the preceding statement, e.g.

下雨了，他可能不来了吧？

——那也说不定。

#### 5. 难看

“难看”就是“不好看”，其中的“难”就是“不好”的意思。同类的词还有“难吃”“难听”“难喝”“难用”等。它们的反义词是“好吃”“好听”“好喝”“好用”等。例如：

难看 means 不好看, in which 难 means 不好. Common expressions of this type are 难吃, 难听, 难喝, 难用, etc. The opposites are 好吃, 好听, 好喝, 好用 etc., e.g.

这种药好喝吗？

——还可以，不太难喝。

我刚买的这支钢笔非常好用。

有时，“难”是“不容易”的意思，相对的“好”表示“容易”。例如：

Sometimes, 难 means 不容易, and its opposite 好 means 容易, e.g.

山上这条小路一下雨特别难走。

这个汉字难写不难写？

——不难写，把它分成几部分，很好写。

#### 6. 还有谁比她更美呢

这是个反问句，“有”在这里起泛指的作用。不用“有”，全句可以说成“谁还能比她更美呢？”又如：

This is a rhetorical question in which 有 refers to an indefinite person or thing. The question can be changed as 谁还能比她更美呢？when 有 is dropped, e.g.

有谁能了解小卓玛的痛苦呢？

有谁能帮助她呢？

#### 7. 算

“算”可以表示“把…计算进去”。

算 may indicate "to count in".

我们班算我是十个人，不算我是九个人。

他们把卓玛的头发烧光了还不算，还把卓玛的腿打坏了。

#### 8. 也不过这样啊

这里“不过”是副词，有“只能”“只是”等意思，表示不超过某限度。前面常有“也”表示委婉语气。例如：

不过 used here as an adverb means 只能, 只是, etc. to

indicate that sb. or sth. does not go beyond a certain limit. In this case, 不过 is usually preceded by the adverb 也 to express mildness, e.g.

老张那样照顾卓玛, 对亲女儿也不过这样吧。

我跑得并不太快, 也不过象你那么快。

“不过”也是连词, 用在后半句开头, 表示转折。语气比“但是”“可是”轻。例如:

不过 also acts as a conjunction which occurs at the beginning of the second clause of a compound sentence to serve as an adversative with a less intensive tone than 但是 or 可是, e.g.

今天天气不错, 不过有点儿热。

他的病已经好了, 不过还要再休息几天。

#### 9. 临

“临”放在动词或动词短语前, 表示动作即将发生的那段时间, 动词或动词短语之后常有“时候”“时”“以前”“前”等。“临…”多作状语。例如:

临 is used before a verb or a verbal phrase in conjunction with 时候, 时, 以前 or 前 etc. and used after the verb or verbal phrase as an adverbial adjunct to indicate the time when an action will take place, e.g.

你临睡前一定要把窗户关好。

他临走的时候送给我一张照片作纪念。

#### 10. 竟

“竟”表示事实与所估计的不同, 有些出乎意料之外。例如:

竟 indicates that sth. has turned out to be beyond or contrary to one's expectation or to one's great surprise, e.g.

我叫他的声音那么大, 他竟没听见。

大家都以为他不会同意这种意见, 没想到他竟同意了。

#### 四、近义词例解

##### 剩 留

“留”有下列几个意思:

留 has the following meanings:

A. 不离去。例如:

To stay or remain, e.g.

开完会以后, 几个干部留下来讨论了下一阶段的工作。

他大学毕业以后, 就留在学校工作了。

B. 使不离去。例如:

To make sb. stay, e.g.

你去买几瓶啤酒, 我们留客人吃饭。

他们不让我走, 留我再住几天。

C. 保留、保存。例如:

To keep, reserve, e.g.

小张最喜欢吃橘子, 给他留几个吧!

我还留着一张你小时候的照片呢。

D. 把别人送来的东西收下。例如:

To accept or take, e.g.

这些东西是他们送给你的，你就留下吧。

书店送来的新书我留下了一本。

E. 遗留。例如：

To leave behind, leave over, e.g.

这些书是父亲留给我们的。

他给我留了个条儿，没等我，就走了。

“留”的上述各种意思，都表示有意识的动作。

In all the above-mentioned usages the verb 留 denotes that the actions were done consciously.

“剩”一般表示客观事实上的剩余，不表示有意识的动作。

例如：

On the other hand, the verb 剩 indicates the mere fact that a person or a thing is left over, e.g.

上次买的纸没用完，还剩下好多。

只剩半小时了，我们能赶到火车站吗？

同样的句子，用“剩”和“留”意思也有差别。例如：

The use of 剩 or 留 in the same sentence can sometimes have two different meanings, e.g.

这个月我留了五块钱，准备买一本词典。

(“五块钱”是为了买词典特意留下的)

这个月还剩五块钱，可以买一本词典。

(“五块钱”是作别的用以后余下的。)

### 五、练习

#### 1. 填出中心语；

52

金黄色的 \_\_\_\_\_

金黄色的 \_\_\_\_\_

精致的 \_\_\_\_\_

精致的 \_\_\_\_\_

聪明的 \_\_\_\_\_

聪明的 \_\_\_\_\_

美好的 \_\_\_\_\_

美好的 \_\_\_\_\_

雪白的 \_\_\_\_\_

雪白的 \_\_\_\_\_

明亮的 \_\_\_\_\_

明亮的 \_\_\_\_\_

勇敢的 \_\_\_\_\_

勇敢的 \_\_\_\_\_

珍贵的 \_\_\_\_\_

珍贵的 \_\_\_\_\_

#### 2. 填出宾语：

路过 \_\_\_\_\_

路过 \_\_\_\_\_

祝贺 \_\_\_\_\_

祝贺 \_\_\_\_\_

坚持 \_\_\_\_\_

坚持 \_\_\_\_\_

改变 \_\_\_\_\_

改变 \_\_\_\_\_

安慰 \_\_\_\_\_

安慰 \_\_\_\_\_

获得 \_\_\_\_\_

获得 \_\_\_\_\_

#### 3. 选词填空：

真 假 哭 笑 点头 摇头

好看 难看 希望 失望 现在

未来

(1) 他 \_\_\_\_\_ 表示同意，他朋友 \_\_\_\_\_ 表示不赞成。

(2) 他这个人从来没掉过眼泪，没 \_\_\_\_\_ 过一次。

(3) 那几种颜色一点儿也不好看,可以说很\_\_\_\_\_。

(4) 他们一想起过去,就更热爱\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_。

(5) 你现在不要抱很大的\_\_\_\_\_,如果事情不成功,你就会\_\_\_\_\_。

(6) 这个孩子很少\_\_\_\_\_,总是笑,现在又含着眼泪\_\_\_\_\_了。

(7) 他说的是\_\_\_\_\_话,不是\_\_\_\_\_话,你不要相信。

(8) 这种鸟长得那么\_\_\_\_\_,你为什么还喜欢它呢?

——这一点儿也不奇怪,各种鸟不论\_\_\_\_\_还是\_\_\_\_\_,我都喜欢。

4. 完成句子:

(1) \_\_\_\_\_, 三岁时就死去了父母,全靠他叔叔把他带大。(不幸)

(2) 他\_\_\_\_\_,但是伤得不重。(不幸)

(3) 草原上的天气很奇怪,刚才还是晴天,一下子\_\_\_\_\_。(竟)

(4) 他各方面条件都很好,\_\_\_\_\_,学舞蹈可能有困难。(可惜)

(5) 我想请他画一张风景画儿,\_\_\_\_\_,你给我画一张吧。(肯)

(6) 今天表演舞蹈要十个人,现在只有六个人,\_\_\_\_\_,怎么办呢?(算)

(7) 者热把卓玛的头发烧光了\_\_\_\_\_,还把小卓玛的腿打坏了。(算)

(8) 如果\_\_\_\_\_,我们已经走了六十多里路了。(算)

(9) 他\_\_\_\_\_,告诉我们他晚上就可以到家了。(临)

(10) 我\_\_\_\_\_,朋友们都到家里来看我。(临)

(11) 他有个习惯,\_\_\_\_\_,总要看一会儿小说。(临)

(12) \_\_\_\_\_,老师给我们留了一些作业。(临)

(13) 这种苹果又酸又甜,很好吃,我\_\_\_\_\_,你快来吃吧。(留)

(14) 一共有十五课要复习,我已经复习了十二课,\_\_\_\_\_。(剩)

5. 改写句子:

(1) 我们班的同学我都问了,他们都不知道

这个消息。 (遍)

- (2) 他把学校图书馆这方面的书都查了，  
也没查着，现在他只好到北京图书馆去  
查了。 (遍)
- (3) 他想也许村长能帮助他找到贞村的卓  
玛。 (说不定)
- (4) 还是骑车去吧，学校的汽车大概开走  
了。 (说不定)
- (5) 我要买一本词典，找遍了大书店都没  
买着，居然在一家小书店买着了。  
(没想到)
- (6) 在这次赛跑的时候，大家都以为他一  
定输，可是最后他竟跑了第一名。  
(没想到)
- (7) 在我们学校没有人比他更勇敢。  
(还有谁……)
- (8) 孩子们亲手作了一件精致的礼物，这  
是多么珍贵啊! (还有什么比…)
- (9) 他装上假腿以后，能走路了，但是还  
要锻炼一段时间。 (不过)
- (10) 你不要弄错他的意思，他只是想让你  
多学一点儿，学得好一些。 (不过)
- (11) 只要坚持练习，我相信最后你一定会

成为一名游泳运动员的。

(总有一天)

(12) 做事情不要怕失败 (shībài, to fail), 只要  
坚持下去，最后一定会成功。

(总有一天)

6. 根据课文回答问题:

- (1) 医院领导为什么决定打开邮包? 邮包  
里有什么东西?
- (2) 小卓玛的头是怎么烧伤的? 腿是怎么  
被打坏的?
- (3) 小卓玛的伤是怎么好的? 头发是怎么  
长出来的?
- (4) 小卓玛的愿望是什么? 她的腿好了以  
后为什么又不肯去学跳舞了?
- (5) 为什么小卓玛要送给老张叔叔一条  
“金黄色的马鞭”?

## 第六十二课

### 一、课文

#### 古槐

张东升

小巷深处有株古槐，说不上有多少年岁了。

忽然有一天，传来个令人不安的消息，说一条公路要横穿这里，古槐要连根拔掉了。小巷里的人被惊动了。尤其感到震惊的，是紧靠古槐的大杂院的人们。胡子白白的肖老头儿第一个来到树下，抬头眯眼上上下下望了半天，生气地说：

“这树怎么能毁呢？这是上了县志的呢！”同院的几个老人也围上来附和。一想到古槐就要拔掉，个个摇头叹息。大伙儿都觉得古槐和大杂院人的生活有什么关系，可究竟是什么关系呢？一时谁也说不出来。还是肖老头儿提醒了大家：“要说这古树嘛……你们想想，大杂院虽然不怎么样，可出了不少当官的呢！”一张张皱巴的脸马上舒展开了。真的呢，几个人粗粗一凑，就觉得脸上十分光彩：小巷清朝的时候出了个秀才，民国的时

候出了个税务官；解放以后，大杂院出了一位科长……这能说和古槐的福荫无关吗？虽然现在这树的枝叶大都干了，可是也不能拔掉啊。于是，以肖老头儿为首，几个人一起去找县长。县长很和气地接待了他们，并且说找有关部门商量商量。几个人都很高兴。

不料，不到一个月，巷子里有人开始搬家了。又过了几天，一台推土机吼着冲进了巷子，几下就掘到了古槐下。肖老头儿一边高声骂起县长，一边扑上去想拦挡。司机忍不住笑起来，一踩油门儿，机器怒吼两声，肖老头儿吓得倒退到树下，嘴里还骂：“你们真要把世道搞乱吗……”早有人上来把他拉到一边。一阵呼呼的吼声响过，古树抖几抖倒下了。大杂院人的心中似乎也倒下了什么沉重的东西。





肖老头儿病了好多天。他病好以后，一条宽阔的马路也修成了。随后通了长途汽车。只有肖老头儿，不时用拐杖戳戳地面，对围着他的孩子们说：“那树原先就长在这个地方……”

(选自1988年8月4日北京晚报，个别地方有改动。)

## 二、生词

1. 槐	(名)	huái	locust
2. 巷(子)	(名)	xiàng(zi)	lane
3. 株	(量)	zhū	棵、树等的量词
4. 说不上		shuōbushàng	cannot tell
5. 年岁	(名)	niánsuì	age
6. 传	(动)	chuán	spread
7. 不安	(形)	bù'ān	uneasy
8. 公路	(名)	gōnglù	highway
9. 横	(形)	héng	across, horizontal
10. 穿	(动)	chuān	pass through
11. 根	(名)	gēn	root
12. 惊动	(动)	jīngdòng	disturb
13. 尤其	(副)	yóuqí	especially
14. 震惊	(动)	zhènjīng	shock

15. 紧(靠)	(动、形)	jǐn(kào)	close (to); tight
16. 大杂院	(名)	dàzáyuàn	a compound occupied by many households
17. 胡子	(名)	húzi	beard, moustache
18. 肖	(专)	Xiāo	姓
19. 老头儿	(名)	lǎotóur	年老的男人
20. 眯	(动)	mī	narrow (one's eyes)
21. 毁	(动)	huǐ	destroy, ruin
22. 县志	(名)	xiànzhì	county annals
23. 围	(动)	wéi	encircle
24. 附和	(动)	fùhè	echo
25. 摇	(动)	yáo	shake
26. 叹息	(动)	tànxī	sigh
27. 大伙	(代)	dàhuǒr	大家
28. 可	(副)	kě	but
29. 提醒	(动)	tíxǐng	remind
30. 皱巴	(形)	zhòuba	wrinkled, creased
31. 舒展	(动)	shūzhǎn	unknit (brow), comfort
32. 粗	(形)	cū	thick
33. 凑	(动)	còu	gather, collect

34. 光彩	(名)	guāngcǎi	glorious, (feel) honoured	51. 冲	(动)	chōng	rush
35. 秀才	(名)	xiùcai	one who passed the imperial exam at the county level in the the Ming and Qing dynasties	52. 掘	(动)	jué	dig
36. 民国	(专)	Mínguó	中国近代史上的一个时期 (1912—1949)	53. 扑	(动)	pū	pounce
37. 税务官	(名)	shuìwùguān	tax official	54. 拦挡	(动)	lánǎng	obstruct
38. 科长	(名)	kēzhǎng	section chief	55. 忍不住		rěnbuzhù	cannot help (doing sth.)
39. 福荫	(名)	fúyìn	good fortune	56. 踩	(动)	cǎi	trample
40. 无关	(动)	wúguān	没关系	57. 油门儿	(名)	yóuménr	accelerator
41. 以…为首		yǐ... wéishǒu	headed by	58. 怒吼	(动)	nùhǒu	roar
42. 县长	(名)	xiànzhǎng	the head of a county	59. 世道	(名)	shìdào	the manners and morals of the time
43. 和气	(形)	héqì	kind	60. 抖	(动)	dǒu	tremble
44. 接待	(动)	jiēdài	act as host to	61. 沉重	(形)	chénzhòng	heavy
45. 有关	(动)	yǒuguān	be related to	62. 宽阔	(形)	kuānguò	broad, wide
46. 部门	(名)	bùmén	department	63. 随后	(副)	suíhòu	soon afterwards
47. 商量	(动)	shāngliang	talk over, discuss	64. 通	(动)	tōng	be open to traffic
48. 不料	(连)	búliào	unexpectedly	65. 长途	(名)	chángtú	long-distance
49. 推土机	(名)	tuītǔjī	bulldozer	66. 不时	(副)	bùshí	frequently
50. 吼	(动)	hǒu	roar	67. 拐杖	(名)	guǎizhàng	walking stick
				68. 戳	(动)	chuō	poke
				69. 地面	(名)	dìmiàn	ground
				70. 原先	(副)	yuánxiān	从前

### 三、词语例解

#### 1. 说不上

“说不上”主要有两个意思：

说不上 mainly has the following two meanings:

A. 因认识不清或了解不够不能具体说出来。例如：

When sth. is not clear, one cannot explain, e.g.

这种东西我没用过，说不上是好是坏。

他也说不上到中国剧院去的路怎么走。

B. 够不上某种程度或不值得提。例如：

One thinks sth. is not worth telling, e.g.

我跟他认识，说不上是好朋友。

我收藏的几张画不是著名画家画的，说不上珍贵。

#### 2. 尤其

表示在全体中或与其他事物比较时特别突出。一般用在句子的后一部分。例如：

尤其 is usually used in the second part of a sentence to mean “especially”, e.g.

我每次接到信都非常高兴，尤其是接到家信的时候。

南方的几个大城市夏天都很热，而南京尤其热。

#### 3. …紧靠槐树的大杂院的人们

“紧”是动词，可以带宾语。例如：

紧 is a verb which can take an object, e.g.

他紧了一下领带，走上舞台去跳舞。

你的自行车没大毛病，一个螺丝紧一紧就好了。

形容词“紧”表示非常接近，间隔极小。可以作谓语，也可以作状语。例如：

The adjective 紧 means “close” which can be used as a predicate or an adverbial adjunct, e.g.

这双鞋太紧，穿着不舒服。

紧靠那棵古槐有一个大杂院。

一阵风过后，紧接着下起雨来。

#### 4. 这里上了县志的呢

这里“上”是“登载”的意思，可带“了”“过”，一般要带表示处所的宾语。例如：

上 here means “publish (in news papers, etc.)”, it can be used together with 了 or 过, and usually takes an object of location, e.g.

你的文章上了报了。

她可是很有名的，她的事迹上过报。

#### 5. 可究竟是什么关系呢

副词“可”表示加强语气，主要有以下几种用法：

The adverb 可 is used to emphasize the tone. It mainly has the following functions:

A. 用于陈述句，强调的确如此，有时含有夸张的语气。

例如：

Used in a statement to stress the truth of sth., sometimes implying a tone of exaggeration, e.g.

他的技术可真高啊!

你可真会演戏, 观众都被你的表演感动得哭了。

B. 用在疑问句里, 加强疑问的语气, 用在反问句里, 加强反问的语气。例如:

Used in a question to stress the tone of the question, e.g.

古槐和大杂院的人可究竟有什么关系呢?

谁也说不出来。

这么大的地方, 可上哪儿去找他呢?

C. “可”用来表示希望发生的事情已经发生或某种愿望已经得到满足, 含有来之不易的语气。例如:

Used to indicate that sth. that has been finally done has been long awaited, e.g.

你可来了, 我们等你半天了。

这篇小说真难翻译, 我可把它翻译完了。

D. 用于复句的后一分句, 表示转折的语气。例如:

Used in the second clause of a compound sentence to indicate a shift in tone, e.g.

他以前学习很努力, 可不象现在这样。

你不要看他人小, 字可写得非常好。

#### 6. 一时

“一时”常用的意思有两个:

一时 usually has two meanings:

A. 事情发生的那一短时间内。经常作状语。例如:

Usually used as an adverbial adjunct to indicate a short time when sth. happened, e.g.

我一时不小心, 写错了两个字。

他刚从国外访问回来, 大家都来看他, 一时屋子里坐满了人。

B. 短时间的, 暂时的。可作定语或状语。例如:

Used as an attributive or an adverbial adjunct to mean “temporary” or “momentary”, e.g.

这只是一时的困难, 我们完全可以克服它。

这本汉英词典我一时不用, 你先拿去用吧。

#### 7. 不料

“不料”意思是“没有想到”, 常用在后一分句中, 前边的分句表示原先的情况或想法。“不料”的主语是说话人, “不料”前不能再有主语。例如:

不料 means 没有想到. It is often used in the second clause of a complex sentence, in which the first clause expresses the speaker's original expectation. Because the subject of 不料 is the speaker, there is not any other subject before 不料, e.g.

上午天气还很好, 不料下午下起大雨来了。

本来要去香山, 不料来了一位客人, 没去成。

#### 8. 忍不住

“忍不住”是一个固定短语, 意思是克制不住自己而有所表现。可以作谓语, 常常作状语。例如:

忍不住 is a fixed phrase meaning “cannot help doing sth”.

It can be used as a predicate, but often as an adverbial adjunct, e.g.

听了他的发言，我实在忍不住了，讲了一段话反对他的意见。

大家看了这个节目，都忍不住大笑起来。

9. 不时

“不时”就是“时时”的意思，表示“不断地…”“每隔一会儿就…”，多指具体动作。例如：

不时 means “constantly”, mostly referring to a concrete action, e.g.

看话剧时，我的中国朋友怕我听不懂，不时地给我翻译。

球赛正在紧张地进行，场内不时发出热烈的掌声。

四、练习

1. 熟读下列词组：

槐树	传来一个消息	抬头
苹果树	传遍学校	低头
梨树	传话	点头
桃树	传球	摇头
柳(liǔ, willow)树	往前传	
松(sōng, pine)树		

横穿马路	上了县志	接待他们
穿过树林	上了报	接待客人
穿过一座山	上了电视	接待朋友
穿过一个村子		接待参观的人

2. 填量词：

两___树	一___推土机
十___苗	八___论文
一___马路	六___日记
三___机器	九___作文
五___汽车	几___斧子
五、六___壶	一___原则
十几___碗	一___愿望
三、四___缸	一___梦
二十___猎枪	一___山
十几___鸟	两___草屋
四、五___狗	一___大河
三___马	几___梨
两___驴	七___竹筒

3. 用汉语解释下列各句中划线的部分：

- (1) 小巷深处有株古槐，说不上有多少年岁了。
- (2) 忽然有一天，传来个令人不安的消息。
- (3) “要说这古树嘛……你们想想，大杂院

虽然不怎么样，可出了不少当官的呢！”

- (4) 真的呢，几个人粗粗一凑，就觉得脸上十分光彩……
- (5) 县长很和气地接待了他们，并且说找有关部门商量商量。
- (6) 古树抖几抖倒下了。大杂院人的心中似乎也倒下了什么沉重的东西。

4. 完成句子：

- (1) 派到英国去学习的学生，英语水平都很高，\_\_\_\_\_。(尤其)
- (2) 我看这么漂亮的花绸子谁都喜欢，\_\_\_\_\_。(尤其)
- (3) 天阴了，刮起了大风，\_\_\_\_\_。(紧接着)
- (4) \_\_\_\_\_那几间草屋，是为过路人准备的。(紧靠)
- (5) 这位老人很喜欢小孩儿，他\_\_\_\_\_。(可)
- (6) 这个演员\_\_\_\_\_，大家都非常喜欢他。(可)
- (7) 上午我本来要去参观，\_\_\_\_\_。

(不料)

- (8) 天这么晚了，我们都以为他不会来了。(不料)
- (9) 他给大家讲笑话的时候，\_\_\_\_\_。(忍不住)
- (10) 听了他讲的五个孩子死了父母的故事，\_\_\_\_\_。(忍不住)

5. 选词填空：

一时 不时

- (1) 窗户外边\_\_\_\_\_传来孩子们的笑声。
- (2) 我们离开村子的时候，大家总\_\_\_\_\_回头看看，村里的人对我们太热情了。
- (3) 参加考试的时候，我\_\_\_\_\_着急，连最简单的题都作错了。
- (4) 这架照相机我\_\_\_\_\_不用，你可以先拿去用。

原来 原先

- (5) 肖老头用拐杖戳戳地面，对孩子们说：“那老槐树\_\_\_\_\_就长在这个地方。
- (6) \_\_\_\_\_是你，我还以为是哈利呢。
- (7) 我跟张大夫\_\_\_\_\_是邻居，后来张大夫搬走了。
- (8) 宿舍里一个同学都没有，\_\_\_\_\_大家都

去看球赛了。

6. 根据课文回答问题：

- (1) 有一天，小巷里忽然传来一个什么消息？
- (2) 为什么肖老头儿不赞成拔掉那棵老槐树？
- (3) 那棵老槐树和大杂院人的生活有什么关系？
- (4) 以肖老头儿为首的几个人去找县长，县长对他们怎么样？
- (5) 请说一说推土机挖老槐树时的情况。
- (6) 老槐树被挖掉以后，发生了什么事情？

## 第六十三课

### 一、课文

#### 牛郎织女

初秋，晚上九点钟左右，我们可以看到头顶上有一颗最亮的星，这就是织女星。在这颗星的东方，从南到北白茫茫象一道白云似的，那是银河，也叫作天河。过了天河往东南看，可以看到排成一条直线的三颗星，中间的一颗比两边的亮得多。这一颗叫牛郎星，也叫牵牛星。关于牛郎星和织女星，流传着一个美丽而动人的故事。

从前，有个孩子，父母都死了，跟着哥哥嫂子过日子。哥哥嫂子待他很不好，叫他吃剩饭，穿破衣服。白天叫他去放牛，夜里叫他跟牛睡在一起。哥哥嫂子看见他连理也不理，那头老牛对他倒很亲热，总是用温和的眼睛看着他。两边一比较，他还是愿意跟牛在一起。

他没有名字，大家见他整天放牛，都叫他牛郎。

牛郎对那头牛很好，这不只是因为牛对他亲热，还因为他觉得牛勤勤恳恳地干活，不好好照顾它，怎么对得起它呢？他总是挑最好的草地，让牛吃又肥又嫩的草。牛渴了，就牵着它到小河的上游，让牛喝干净的水。夏天天气热，他就跟牛在树林里休息；冬天天气冷，他就让牛在山坡上晒太阳。牛棚也总是打扫得干干净净的。

牛郎唱个歌，没人听他的，可是牛摇摇耳朵，闭闭眼睛，好象听得很有趣。牛郎心里想什么，嘴里就说出来，没人听他的，可是牛张开嘴，笑嘻嘻的，好象明白他的意思。他常常把看见的、听见的事情告诉牛。有时候他跟牛商量一件事，牛虽然不说话，可是看样子好象都了解。有时候他想，要是牛能说话，那该多好啊！

一年一年地过去，牛郎渐渐长大了。哥哥嫂子待他更不好了。他们想把牛郎赶出去。

一天，哥哥把牛郎叫到面前，装作很关心的样子对他说：“你现在长大了，该自己独立生活了。父亲留下的一点儿东西，咱们分了吧！给你那头牛，还有那辆车，别的都是我的。”

嫂子也在旁边狠狠地说：“我们挑最有用的东西给你，你知道吗？天还早，你赶快离开这儿吧。”

牛郎听了哥哥嫂子的话，想了想，说：“好，我就走。”他想，只要把那头老牛给他，离开家不离开家又有什么关系呢？他赶着牛，头也不回，一直往前走。走出村子，穿过树林，来到一座山下。从此以后，他白天上山打柴，装满一车，就让老牛拉着，到市上去换粮食。夜晚让老牛在车旁休息，自己就睡在车上。过了些日子，他在山前盖了一间草屋，又在草屋旁边开了一块地，种了一些庄稼。

一天晚上，他走进草屋，忽然听见一声“牛郎！”是谁叫他呢？回头一看，原来是老牛，嘴一张一闭地正在说话。

老牛对他说：“明天太阳快下山的时候，你翻过右边的那座高山，山那边是一片树林，树林前边有一个湖，湖里有仙女洗澡。她们的衣服都放在草地上。你拿起那件粉红色的纱衣，到树林里等着，去跟你要衣服的那个仙女，就是你的妻子。”

第二天，牛郎翻过高山，穿过树林，果然看见湖边的草地上放着很多花花绿绿的衣服，件件都那么漂亮。他找到那件粉红色的纱衣，拿起来就跑进了树林。

过了一会儿，他听见一群仙女向草地走过



来。一个说：“天不早了，咱们快点儿回去吧。”一个说：“哎呀！我的衣服哪儿去啦？”

牛郎在树林里大声说：“姑娘，别着急，你的衣服在这儿。”原来这个姑娘是王母娘娘的外孙女，名字叫织女。她织布织得又快又好，王母娘娘让她整天整夜地织，一会儿也不许休息。这一天，王母娘娘让人请去喝酒了，她就和一群仙女飞到人间来。她们看见清清的湖水非常可爱，就跳下去洗起澡来。

姑娘问牛郎怎么到了这里，牛郎就把他怎么跟哥哥嫂子分家，怎么跟老牛一起过日子都告诉了织女。织女听了，又同情他，又喜欢他，也把自己的情况告诉了牛郎。织女最后说：“人们都说天上好，其实天上有什么好呢？我在那儿一点儿自由都没有，就跟关在监狱里一样。我总想过得自由的生活，哪怕一天半天也好。”

听完织女的话，牛郎说：“既然天上不好，你就别回去了。你能干活儿，我也能劳动，咱们俩结婚，在人间过一辈子吧。”

织女笑着点了点头，表示同意。

他们俩穿过树林，翻过高山，回到草屋。牛郎把牛指给织女看，织女拍拍老牛的脖子，老牛笑嘻嘻地看着她，好象说：正是这个新娘子。

从此，牛郎在地里耕种，织女在家里纺织，有时候织女也帮助牛郎干些地里的活儿。两个人都很勤俭，不怕劳累，日子过得很幸福。两三年过去了，他们生了一个男孩儿，一个女孩儿。到孩子会说话的时候，织女就常常指着天上的星星，给孩子讲些天上的故事。有时候她也发愁，愁什么呢？她没告诉牛郎，她是怕王母娘娘知道她在这儿会来找她。

一天，牛郎去喂牛，老牛又说话了。它两眼含着泪对牛郎说：“我不能帮助你们干活儿了，咱们要分别了。我死后，你把我的皮剥下来留着，遇上什么紧急事，你就披上我的皮……”老牛话没说完就死了。夫妻两个哭了一场，按照老牛的话，留下牛皮，把老牛埋在草屋后边的山坡上。

仙女们到人间来的事，到底让王母娘娘知道了。她把她们关在黑屋子里。王母娘娘尤其恨织女，竟敢留在人间不回来。她找了很久，才知道织女跟牛郎作了夫妻。她气极了，就亲自来到牛郎家里。这时候，牛郎出去干活儿了，他一把抓住织女就往外走。织女的孩子跑过来拉住妈妈的衣服，王母娘娘狠狠地一推，孩子倒了。她就带着织女一起飞起来。织女心里恨极了，望着两个

可爱的孩子，只喊了一句：“快去找爸爸！”



牛郎跟着男孩儿跑回家，看见女孩儿正坐在门前哭。他急着要追到天上去把织女救回来。可是怎么上天呢？他忽然想起老牛临死说的话，这不正是紧急事吗？他急忙披上牛皮，找了两个筐

子，一个筐子里放一个孩子，挑起来就往外跑。一出屋门就飞起来了。一会儿远远地望见了妻子，他就喊：“我来了！”王母娘娘忽然用手往背后一划，牛郎面前立刻出现了一条河。河很宽，浪很大，牛郎怎么也飞不过去了。

从此以后，一到夜晚，人们就可以看见天上的这条河，大家都把它叫作银河。银河两边那两颗很亮的星，就是牵牛星和织女星。牵牛星两边的两颗小星，就是牛郎和织女的两个孩子。传说王母娘娘只许牛郎和织女每年七月七日见一次面。到了那天夜里，一群一群的鸟飞到银河上去搭桥，让他们在桥上见面。

这个神话故事，反映了古代劳动人民反抗封建压迫、追求幸福生活的愿望。事实上，牵牛星和织女星是永远没有相遇的机会的。天文学家告诉我们，这两颗星跟太阳一样，都是恒星。织女星的亮度是太阳的五十倍，牵牛星的亮度是太阳的九倍多。只是因为它们距离地球太远，所以看上去不过是两颗比较大的星。

## 二、生词

1. 牛郎 (专) Niúlánɡ 人名，放牛的小青年

2. 织女	(专)	Zhīnǚ	人名, 织布的姑娘	20. 挑	(动)	tiāo	choose, select
3. 初	(形)	chū	early	21. 肥	(形)	fēi	fertile, fat
4. 颗	(量)	kē	<i>a measure word for star, grain, pearl, etc.</i>	22. 嫩	(形)	nèn	tender
5. 东方	(名)	dōngfāng	the east	23. 渴	(形)	kě	thirsty
6. 白茫茫	(形)	báimángmáng	a vast expanse of whiteness	24. 牵	(动)	qiān	lead
7. 银河	(专)	Yínhé	the Milky Way	25. 上游	(名)	shàngyóu	upper reaches of a stream
8. 排	(动)	pái	row, line	26. 山坡	(名)	shānpō	hillside
9. 直线	(名)	zhíxiàn	straight line	27. 晒	(动)	shài	bask, sun
10. 牵牛星	(专)	Qiānniúxīng	Altar	28. 牛棚	(名)	niúpéng	cowshed
11. 动人	(形)	dòngren	moving, touching	29. 打扫	(动)	dǎsǎo	clean
12. 嫂子	(名)	sǎozi	哥哥的妻子	30. 耳朵	(名)	ěrdou	ear
13. 待	(动)	dài	treat	31. 闭	(动)	bì	shut
14. 放(牛)	(动)	fàng(niú)	pasture or graze (cattle)	32. 有趣	(形)	yǒuqù	interesting
15. 理	(动)	lǐ	take notice of	33. 张	(动)	zhāng	open
16. 亲热	(形)	qīnrè	affectionate, warm-hearted	34. 笑嘻嘻	(形)	xiàoxīxī	grinning
17. 温和	(形)	wēnhé	mild	35. 装	(动)	zhuāng	load
18. 勤恳	(形)	qínkěn	diligent	36. 独立	(动)	dúlì	be independent
19. 对得起		duìdeqǐ	be able to face sb. without shame	37. 打(柴)	(动)	dǎ(chái)	gather (firewood)
				38. 市	(名)	shì	market
				39. 开(地)	(动)	kāi(dì)	open up (land)
				40. 粉红	(形)	fěnhóng	pink
				41. 纱	(名)	shā	gauze

42. 花花绿绿	huāhuālùlù	brightly coloured	61. 喂	(动) wèi	feed
43. 王母娘娘 (专)	Wángmǔ Niángniang	神话中女神的名字	62. 分别	(动) fēnbié	part
44. 外孙女 (名)	wàisūnnǚ	granddaughter	63. 皮	(名) pí	skin
45. 织 (动)	zhī	weave	64. 剥	(动) bō	strip, peel
46. 清 (形)	qīng	green	65. 披	(动) pī	drape over one's shoulders
47. 分家	fēnjiā	divide up the family property and live apart	66. 紧急	(形) jǐnjí	urgent
48. 同情 (动)	tóngqíng	sympathize	67. 夫妻	(名) fūqī	husband and wife
49. 其实 (副)	qíshí	in fact	68. 久	(形) jiǔ	时间很长
50. 自由 (名、形)	zìyóu	freedom; free	69. 亲自	(副) qīnzi	in person, oneself
51. 监狱 (名)	jiānyù	prison	70. 一齐	(副) yíqí	together
52. 哪怕 (连)	nǎpà	even if	71. 急	(形) jí	anxious, impatient
53. 俩 (数、量)	liǎ	两个	72. 筐子	(名) kuāngzi	basket
54. 拍 (动)	pāi	pat, clap	73. 浪	(名) làng	wave
55. 耕种 (动)	gēngzhòng	farm	74. 搭	(动) dā	put up
56. 纺织 (动)	fǎngzhī	spin and weave	75. 桥	(名) qiáo	bridge
57. 勤俭 (动)	qínjiǎn	industrious and thrifty	76. 神话	(名) shénhuà	myth, fairy tale
58. 劳累 (形)	lǎolèi	tired, overworked	77. 反映	(动) fǎnyìng	reflect
59. 发愁	fāchóu	worry	78. 反抗	(动) fǎnkàng	resist
60. 愁 (动)	chóu	worry	79. 压迫	(动) yāpò	oppress
			80. 追求	(动) zhuīqiú	seek
			81. 愿望	(名) yuànwàng	wish
			82. 天文学	(名) tiānwénxué	astronomy

83. 恒星	(名)	héngxīng	fixed star
84. 亮度	(名)	liàngdù	lightness
85. 距离	(动、 名)	jùlí	be apart from; dis- tance

### 三、词语例解

#### 1. 初秋

形容词“初”的主要意思和用法如下:

The adjective 初 mainly has the following meanings and usages:

A. 修饰“春、夏、秋、冬”等,表示一个季节开始的那段时间。例如:

Used before 春, 夏, 秋 or 冬 meaning “early”, e.g.

一九八八年初夏,我来到北京。

我还记得很清楚,那年初春我们一起在杭州游览的情景。

B. 修饰单音节动词,表示第一次、刚开始的意思。例如:

Used before a monosyllabic verb meaning “for the first time” or “beginning”:

小王初到咱们这儿,咱们得多关心她。

他初学汉语的时候,不敢跟中国人谈话,怕说错。

如果动词是双音节的,则常用“初次”修饰。例如:

If the verb is disyllabic, 初次 is used instead of 初;

我和他初次见面的时候,就和他研究讨论了这个问题。

另外,“初”还有以下两个用法:

初 also has the following two usages:

A. 作为名词,表示开始的一段时间。一般用于“年”“月”等词语后。例如:

As a noun it is usually used after 年, 月 etc. to indicate the beginning stage of a period of time, e.g.

一九八八年初,我和几个朋友到上海去了一趟。

他每月月初总要作一个工作计划。

B. 作为词头,用在“一”至“十”的前面,表示农历一个月前十天的次序。如“三月初一”“五月初五”“八月初十”等。公历不这样用。

Can be used as a prefix before 1 to 10 of the lunar month to indicate the order of the first ten days, e.g. 三月初一, 五月初五, 八月初十 etc. It is not used this way in the Gregorian calendar.

#### 2. 还是

“还是”是副词。在这里,表示经过比较、考虑后,有所选择。“还是”后所说的情况,就是选择的方面。例如:

The adverb 还是 is used to indicate one's choice after comparison and consideration, and what follows 还是 is the choice preferred, e.g.

这间屋子虽然大,可是不向阳(太阳),还是住那间向阳的吧。

比较一下，还是这件衣服好。

还是让他去吧，他对那里的情况比较了解。

### 3. 对得起

“对得起”的意思是对人无愧，不辜负（某人的期望或好意）。例如：

对得起 means “be worthy of” or “live up to”, e.g.

他想，如果不好好学习，怎么对得起祖国的人民呢？

我们一定要把孩子照顾好，教育好，才对得起他们的父母。

“对得起”的反义词是“对不起”，“对不起”还可以作表示抱歉的套语。例如：

The opposite of 对得起 is 对不起. 对不起 is usually used in everyday conversation as a term of apology: “I’m sorry”, e.g.

他想，如果不好好学习，就对不起祖国的人民。

对不起，我来晚了。

### 4. 我的衣服哪儿去啦

表示方位、处所的名词、代词、名词短语可以直接作状语。

例如：

A noun, pronoun or nominal phrase denoting location may function as an adverbial adjunct by itself, e.g.

同志，我去天安门，哪儿换车呀？

啊！是老张，快请屋里坐。

屋里太热了，咱们外边凉快凉快吧！

课文里的“哪儿去啦”意思是“到哪儿去啦”或“怎么不见了”。当找不到人或东西时就可以这样提问。有时只是说话人自言自语，表示一种惊讶的语气，并不要求答案。例如：

哪儿去啦 in the text is exactly the same as 到哪儿去啦 or 怎么不见了. 哪儿去啦 is often used when we want sb. or sth. but cannot find him or it. Sometimes 哪儿去啦 indicates that the speaker is only talking to himself with a tone of surprise and that no answer is required, e.g.

安娜哪儿去了？你看见她了没有？有她的电话。

哎呀，我的钢笔哪儿去啦？我得去找一找。

### 5. 其实

“其实”表示所说的情况是真实的，用来引出和上文相反的意思，有更正上文的作用，可在主语前，也可在主语后。例如：

其实 used either before or after the subject means “as a matter of fact” and introduces a new idea opposite to what was mentioned before and sometimes correcting it.

大家都以为她不会唱歌，其实她唱得很好。

我原来以为他是美国人，他其实是英国人。

### 6. 哪怕一天半天也好

“哪怕”表示假设的让步，后面常有“也”和它呼应。例

如:

哪怕 means “even if”. It is usually followed by 也 to introduce a suppositional concession, e.g.

哪怕多摔几次, 我也要学会滑冰。

哪怕今天一天不休息, 我们也要完成任务。

有时“哪怕”可以放在复句的后一分句里, 句尾常带语气助词“呢”。例如:

Sometimes 哪怕 is used together with the modal particle 呢 in the second clause of a complex sentence, e.g.

织女说: “我总想过过自由的生活, 哪怕一天半天呢!”

我一定要学会滑冰, 哪怕多摔几次呢。

7. “俩”是两个的意思, 用“俩”以后, 不能再用量词。  
例如:

俩 means 两个, but 个 is not used after 俩, e.g.

我们办公室有俩电话, 你打哪个都行。

他们俩是好朋友, 常常一起出去玩儿。

注意: Note:

A. “俩”一般只用于口语。

俩 is usually used in spoken Chinese.

B. 不用量词“个”的名词不能用“俩”。不能说“俩书”“俩信”“俩衣服”“俩文章”等。

俩 cannot be used with nouns which do not take 俩 as their specific measure words. That is why you cannot say 俩书, 俩信, 俩衣服, 俩文章, etc.

### 8. 场

“场”可以是名量词, 也可以是动量词。作名量词时指经历了一段时间的事情。例如:

场 is either a nominal measure word or a verbal measure word. As a nominal measure word, it refers to an event lasting for a period of time, e.g.

一场大火烧掉了不少房子。

“五四运动”是中国近代史上一场伟大的政治运动。

作动量词时, 常常表示动作经历的时间较长。例如:

As a verbal measure word, it refers to an action lasting for a considerably long period of time, e.g.

老牛死了以后, 牛郎和织女哭了一场, 把老牛埋在山坡上了。

今年春天他病了一场, 现在还没完全好。

9. 她一把抓住织女就往外走

动量词“把”相当于“下儿”, 用于同手有关的动作。数词多用“一”。例如:

The verbal measure word 把 often used with 一 is equal to 下儿, referring to an action performed by the hand only, e.g.

上船的时候, 他拉了我一把。

天气太热了, 用凉水擦一把脸吧!

数词和动量词用在动词前作状语, 有时有强调动作快而短促的作用。例如:

Sometimes a numeral together with a verbal measure word can be used before a verb as an adverbial adjunct to stress that

an action is done quickly or lasts only for a very short time, e.g.

孩子的父亲一把拉住大夫的手，激动地说：“谢谢你救了我的孩子！”

五号队员一脚把球踢进了大门。

#### 10. 牛郎怎么也飞不过去了

“怎么”在这里表示强调，有“无论如何”“不管怎么样”的意思。“也”后面多是“动词+否定形式的可能补语”。例如：

怎么 means 无论如何 or 不管怎么样。It is used together with 也 which is usually placed before a verb plus the negative form of a potential complement, e.g.

这篇文章今天怎么也写不完了。

这块石头太重，他怎么也搬不动。

有时，动词在“怎么”后面出现，“也”后再重复一次动词并带否定形式的可能补语。例如：

Sometimes 怎么 is used before a reduplicated verb. In this case, the word order is: 怎么 + verb + 也 + repeated verb + negative potential complement, e.g.

这篇文章今天怎么写也写不完了。

这块石头太重，他怎么搬也搬不动。

#### 11. 反映

主要意思有两个：

反映 mainly has two meanings:

A. 把客观事物的实质表现出来。例如：

It means “reflect”, e.g.

他这次的考试成绩没有反映出他的实际水

平。

牛郎织女的故事反映了古代劳动人民追求幸福生活的愿望。

B. 把客观情况或别人的意见告诉上级或其他人。例如：  
It also means “report”, e.g.

这些意见很好，工人们已经向工厂的领导反映了。

这本画报里有一组反映各国运动员之间友谊的照片。

#### 四、近义词例解

象 好象

“象”有时指形象或某方面相似。例如：

象 sometimes means “resemble” or “be like”, e.g.

他长得真象他父亲。

小王很象他哥哥，做了好事从来不告诉别人。

“象”也有“比如”的意思，举例时常用。例如：

象 also means “for example” or “for instance”, e.g.

我们学过许多中国历史故事，象《晏子》、《推敲》等。

他去过的城市不少，象上海、广州、南京、天津等他都去过。

“象…那样”有“跟…一样”的意思。例如：





孩子对我们也很\_\_\_\_\_。

- (5) 他想下游的水不干净，所以牛\_\_\_\_\_了，他总是把牛\_\_\_\_\_到上游去喝水。
- (6) 她对售货员说：“请你多拿出两件来，让我\_\_\_\_\_一下。”
- (7) 要是我不努力学习，怎么\_\_\_\_\_老师和帮助我的同学呢？
- (8) \_\_\_\_\_冬的天气还不太冷，我们常常到外边去\_\_\_\_\_太阳。
- (9) 他告诉我们水果店离这儿不远，\_\_\_\_\_过这条街，\_\_\_\_\_看见了那个水果店。
- (10) 牛郎听说织女在天上过着跟\_\_\_\_\_里一样的生活，很\_\_\_\_\_她。
- (11) 这座山不太高，咱们\_\_\_\_\_比赛吧，看谁先爬到山\_\_\_\_\_上。
- (12) 关于\_\_\_\_\_两边的这两\_\_\_\_\_星，流传着一个美丽\_\_\_\_\_动人的故事。

3 完成句子：

- (1) 他昨天晚上回来得比较晚，大概\_\_\_\_\_。(左右)
- (2) 这本小说有三百多页，我想用一个星期读完，\_\_\_\_\_。(左右)
- (3) 今天天气非常冷，\_\_\_\_\_。

(似的)

- (4) 我们住在张大娘家里的时候，他待我们\_\_\_\_\_。(似的)
- (5) 我要是学不好汉语，怎么\_\_\_\_\_呢？(对得起)
- (6) 小李想：高师傅对他这样好，只有\_\_\_\_\_。(对得起)
- (7) \_\_\_\_\_，装作睡着了的样子。(闭)
- (8) \_\_\_\_\_，我们听了都哈哈大笑起来。(有趣)
- (9) 明天我们几个人要去长城，什么时候出发，\_\_\_\_\_。(商量)
- (10) 他说今天的球赛红队一定能赢，\_\_\_\_\_。(果然)
- (11) 他长得比较老，我们都以为他快五十岁了，\_\_\_\_\_。(其实)
- (12) 有人说汉语的语音、语法和汉字很难学，\_\_\_\_\_。(其实)
- (13) 他去年到英国去学习了，\_\_\_\_\_。(分别)
- (14) 最近又出了一本\_\_\_\_\_的小说。(反映)

(15) 大家有什么要求和意见, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_。(反映)

4. 模仿课文中的句子, 用带“·”号的部分造句:

- (1) 哥哥·嫂子·看见他·连理·也不·理·。
- (2) 两边·一·比较·, 他·还·是·愿·意·跟·牛·在·一·起·。
- (3) 牛·虽·然·不·说·话·, 可·是·看·样·子·好·象·都·了·解·。
- (4) 他·想·, 只·要·把·那·头·老·牛·给·他·, 离·开·家·不·离·开·家·又·有·什·么·关·系·呢·?
- (5) 是·谁·叫·他·呢·? 回·头·一·看·, 原·来·是·老·牛·, 嘴·一·张·一·闭·地·正·在·说·话·。
- (6) 这·一·天·, 王·母·娘·娘·让·人·请·去·喝·酒·了·, 她·就·和·一·群·仙·女·飞·到·人·间·来·。
- (7) 人·人·都·说·天·上·好·, 其·实·天·上·有·什·么·好·呢·?
- (8) 我·总·想·过·过·自·由·的·生·活·, 哪·怕·一·天·半·天·也·好·。
- (9) 他·忽·然·想·起·老·牛·说·的·话·, 这·不·正·是·紧·急·事·吗·?
- (10) 河·很·宽·, 浪·很·大·, 牛·郎·怎·么·也·飞·不·过·

去了。

5. 用下列各组词各写(或说)一段话:

- (1) 主人 待 热情 似的 满意
- (2) 渴 饿 嫩 累 热 凉快
- (3) 翻 穿 树林 湖 山  
草地 风景
- (4) 俩 过 日子 勤俭 商量  
幸福
- (5) 反映 追求 愿望 其实 永远

9. 根据课文回答问题:

- (1) 哥哥嫂子待牛郎怎么样? 他们为什么要跟牛郎分家?
- (2) 牛郎对那头牛怎么样? 为什么? 分家以后, 牛郎的生活怎么样?
- (3) 牛郎为什么要到湖边去拿一件粉红色的纱衣?
- (4) 牛郎和织女结婚以后生活怎么样?
- (5) 王母娘娘为什么抓走了织女? 牛郎怎样去追她?
- (6) 为什么牛郎和织女只能每年七月七日见一次面?
- (7) 这个神话(shénhuà, myth)故事反映了什么?

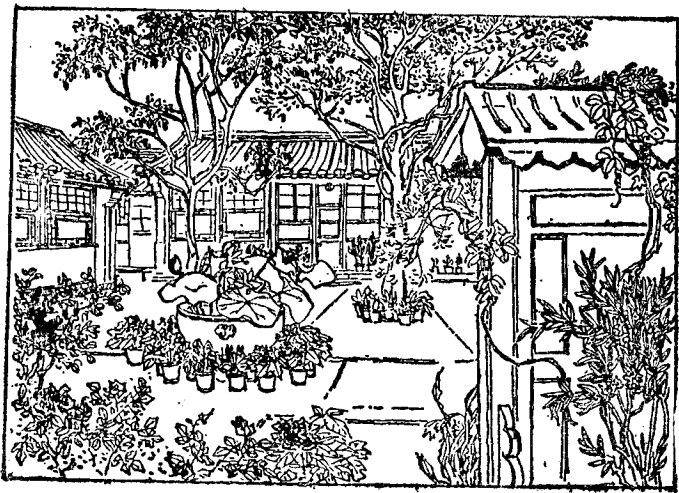
## 第六十四课

### 一、课文

#### 养花

老舍

我爱花，所以也爱养花。我可还没成为养花专家，因为没有工夫去作研究与实验。我只把养花当作生活中的一种乐趣，花开得大小好坏都没关系，只要开花，我就高兴。在我的小院中，到夏天，满是花草，小猫们只好上房去玩耍，地上



没有它们的运动场。

花虽多，但无奇花异草。珍贵的花草不易养活，看着一棵好花生病要死是件难过的事。我不愿时时落泪。北京的气候，对养花来说，不算很好。冬天冷，春天多风，夏天不是干旱就是大雨倾盆；秋天最好，可是忽然会闹霜冻。在这种气候里，想把南方的好花养活，我还没有那么大的本事。因此，我只养些好种易活、自己会奋斗的花草。

不过，尽管花草自己会奋斗，我若置之不理，任它自生自灭，它们多数还是会死了的。我得天天照管它们，好象朋友似的关切它们。慢慢地，我摸着一些门道：有的喜阴，就别放在太阳地里；有的喜干，就别多浇水。这是个乐趣，摸住门道，花草养活了，而且三年五载老活着、开花，多么有意思呀！不是乱吹，这就是知识呀！多得些知识，一定不是坏事。

我不是有腿病吗？不但不利于行，也不利于久坐。我不知道花草受我的照顾，感谢我不感谢，我可得感谢它们。在我工作的时候，我总是写了几十个字，就到院中去看看，浇浇这棵，搬搬那盆，然后回到屋中再写一点儿，然后再出去，如此循环，把脑力劳动与体力劳动结合到一

起，有益身心，胜于吃药。要是赶上狂风暴雨或天气突变哪，就得全家动员，抢救花草，十分紧张。几百盆花，都要很快地抢到屋里去，使人腰酸腿疼，热汗直流。第二天，天气好转，又得把花儿都搬出去，就又一次腰酸腿疼，热汗直流。可是，这多么有意思呀！不劳动，连棵花儿也养不活，这难道不是真理么？

送牛奶的同志，进门就夸：“好香！”这使我们全家都感到骄傲。赶到昙花开放的时候，约几位朋友来看看，更有秉烛夜游的神气——昙花总是在夜里开放。花儿分根了，一棵分为数棵，就送给朋友们一些，看着友人拿走自己的劳动果实，心里自然特别喜欢。

当然，也有伤心的时候，今年夏天就有这么一回。三百棵菊秧还在地上（没到移入盆中的时候），下了暴雨。邻家的墙倒了下来，菊秧被砸死了三十多种，一百多棵！全家都几天没有笑容！

有喜有忧，有笑有泪，有花有实，有香有色，既需劳动，又长见识，这就是养花的乐趣。

（选自老舍《我热爱新北京》，个别地方有改动。）

## 二、生词

1. 老舍 (专) Lǎo Shě 中国著名作家

- |          |       |            |                                |
|----------|-------|------------|--------------------------------|
| 2. 专家    | (名)   | zhuānjiā   | expert                         |
| 3. 试验    | (动、名) | shìyàn     | test; experiment               |
| 4. 当作    | (动)   | dàngzuò    | regard as                      |
| 5. 乐趣    | (名)   | lèqù       | pleasure                       |
| 6. 开(花)  | (动)   | kāi(huā)   | blossom                        |
| 7. 院     | (名)   | yuàn       | courtyard                      |
| 8. 猫     | (名)   | māo        | cat                            |
| 9. 玩耍    | (动)   | wánshuǎ    | play                           |
| 10. 奇花异草 |       | qíhuāyìcǎo | exotic flowers and rare plants |
| 11. 难过   | (动、形) | nánguò     | feel sad                       |
| 12. 时时   | (副)   | shíshí     | 常常                             |
| 13. 气候   | (名)   | qìhòu      | climate                        |
| 14. 干    | (形)   | gān        | dry                            |
| 15. 旱    | (形)   | hàn        | drought                        |
| 16. 倾盆   | (形)   | qīngpén    | heavy (downpour)               |
| 17. 闹    | (动)   | nào        | take place                     |
| 18. 霜冻   | (名)   | shuāngdòng | frost                          |
| 19. 本事   | (名)   | běnsì      | ability, skill                 |
| 20. 奋斗   | (动)   | fèndòu     | strive                         |
| 21. 尽管   | (连、副) | jǐnguǎn    | even though; in spite of       |
| 22. 若    | (连)   | ruò        | 要是(书面语)                        |

23. 置之不理	zhìzhībùlǐ	pay no attention to	43. 胜	(动)	shèng	surpass, be superior
24. 任	(动、介) rèn	let, allow	44. 赶	(动)	gǎn	happen to
25. 自生自灭	zìshēngzìmiè	emerge of itself and perish of itself	45. 狂(风)	(形)	kuáng(fēng)	fierce (wind)
26. 照管	(动) zhàoguǎn	look after, take care of	46. 暴(雨)	(形)	bào(yǔ)	torrential (down-pour)
27. 关切	(动) guānqiè	be deeply concerned	47. 突变	(动)	tūbiàn	change suddenly
28. 摸	(动) mō	get to know	48. 动员	(动)	dòngyuán	mobilize
29. 门道	(名) mén dào	way to do sth.	49. 抢救	(动)	qiǎngjiù	rescue
30. 太阳地	(名) tàiyángdì	sunny spot	50. 直	(副)	zhí	keep on
31. 三年五载	sānniánwǔzǎi	three or five years	51. 好转	(动)	hǎozhuǎn	take a turn for the better
32. 老	(副) lǎo	总, 一直	52. 夸	(动)	kuā	praise, admire
33. 吹	(动) chuī	boast	53. 骄傲	(形)	jiāo'ào	proud
34. 不利	(形) búli	adverse, unfavourable	54. 昙花	(名)	tánhuā	broad-leaved epiphyllum
35. 于	(介) yú	对..., 对于...	55. 约	(动)	yuē	ask or invite in advance
36. 盆	(量、名) pén	basin	56. 秉烛夜游		bǐngzhúyèyóu	take an evening stroll with a lantern
37. 如此	(代) rúcǐ	这样	57. 神气	(名、形)	shénqi	expression; vigorous
38. 循环	(动) xúnhuán	circulate, cycle	58. 友人	(名)	yǒurén	朋友
39. 脑力	(名) nǎoli	mentality	59. 伤心		shāngxīn	feel sad
40. 体力	(名) tǐlì	physical power	60. 菊秧		júyāng	chrysanthemum seedling
41. 有益	(名) yǒuyì	beneficial				
42. 身心	(动) shēnxīn	body and mind				

61. 砸	(动)	zá	smash
62. 笑容	(名)	xiàoróng	smiling expression
63. 忧	(名、动)	yōu	愁
64. 见识	(动、名)	jiànshi	enrich one's experience; knowledge

### 三、词语例解

#### 1. 我只把养花当作生活中的一种乐趣

“把…当作…”意思是“把…看成是…”或“把…认为是…”的意思。例如：

把…当作… means 把…看成是… or 把…认为是…, e.g.

他非常关心别人，总是把别人的事当作自己的事。

别客气，你就把我这里当作你自己的家吧。

#### 2. 花开得大小好坏都没关系

汉语中有一种用两个意义相反的单音词构成的复合词，如“大小”“好坏”“高低”“早晚”等。这里“大小”“好坏”意思是“大或者小”“好或者坏”，也可以说成“不论大（还是）小”“不论好（还是）坏”。例如：

In Chinese, there is a kind of word made up of two opposite

morphemes such as 大小, 好坏, 高低, 早晚, etc. In the text, 大小 and 好坏 mean 大或者小 and 好或者坏 respectively. They also can be said separately as 不论大（还是）小 and 不论好（还是）坏, e.g.

他们俩的汉语水平差不多，很难分出高低。

请你写一篇介绍学习方法的文章好吗？长短都行。

#### 3. 小猫们只好上房去玩耍

“们”是名词词尾，用在指人的名词或代词后表示复数。如果用在指物或其他生物的名词后，是一种拟人的用法。例如：

们 is a nominal suffix added to a noun denoting a person to indicate plural. When added to a noun denoting an animal or a living being, it also indicates plural in a personified way, e.g.

妈妈给孩子讲故事，她说：“月亮笑了，星星们也在笑。”

太阳下山了，小鸟们飞进了树林，花儿草们都低下了头，准备睡觉了。

#### 4. 对…来说

“对…来说”是指从某人或某事的角度来看。也可以说“对…说来”，例如：

对…来说 or 对…说来, means “to judge sb. or sth. from the angle of”, e.g.

对刚学中文的人来说，这本词典很合适。

这件事对我来说很重要，也许对你们来说

不怎么重要。

5. 夏天不是干旱就是大雨倾盆

“不是…就是…”这个格式表示：“如果不是…就是…”，意思是只有两种可能，二者必居其一。例如：

不是…就是… means 如果不是…就是… indicating that there are two possibilities for one to choose from, e.g.

从中国到日本去，不是坐飞机，就是坐船。

他说不是星期六来，就是星期日来，不会比星期日更晚。

有时这个格式只是借用两个例子来说明某种情况，并不一定强调只有两种可能。例如：

Sometimes such a construction only explains a situation by giving two examples, and it is not necessary to stress two possibilities for one to choose from, e.g.

小卓玛跟我们在一起的时候，不是唱歌，就是跳舞，活泼极了。

他每天不是看书，就是听录音，学习可努力了。

6. 闹

动词“闹”的基本意思如下：

The verb 闹 has the following basic senses:

A. 声音嘈杂，不安静。例如：

It means “make a loud noise”, e.g.

妈妈对小弟弟说：“别闹，哥哥正在学习。”

这个地方都快闹翻了天了，也没人管管。

B. 发生（不好的事情）；害（病）。可带“了”“着”“过”，一般带名词性宾语。多用于口语。例如：

It means “(of a misfortune) take place”, and can be used with 了, 着 or 过 mostly in spoken Chinese. It usually takes a nominal word or phrase as its object, e.g.

我刚到北京的时候，因为不懂汉语，闹了不少笑话。

安娜到中国以后，身体一直很好，没闹过什么病。

C. “弄”“搞”的意思。例如：

It has the meaning of 弄 or 搞, e.g.

水灾把人民闹穷了。

他到底为什么不高兴，原因我闹不清楚。

7. 尽管

“尽管”是表示让步的连词。先用“尽管…”把事实确认下来，下一分句再说出转折的意思。在表示转折的分句中，往往有“但是”“可是”“还是”“仍然”“然而”等词。如果两个分句主语不同，“尽管”往往用于主语前；如果两个分句主语相同，“尽管”往往用于主语后。例如：

The conjunction 尽管 is used in the first clause of a complex sentence to indicate concession, usually followed by 但是, 可是, 仍然 or 然而 in the second clause to indicate transition in meaning. If the two clauses do not share the same subject, 尽管 is usually put before the subject of the first clause; if they do, 尽管 is usually put after the subject, e.g.



他尽管身体不太好，可是仍然坚持工作。  
尽管他上次没接受我的意见，我这次还是要提的。

#### 8. 热汗直流

副词“直”作状语，意思是“连续不断地”，常用来说明一种自然的不由自主的动作。例如：

The adverb 直 is an adverbial adjunct meaning “keep on”. It is often used to describe a natural movement that cannot be held back, e.g.

孩子们听说要去公园，高兴得直跳。  
妹妹最喜欢的小白猫丢了，她难过得直哭。

#### 9. 菊秧被砸死了三十多种

汉语中有一种句子，主语指某部分人或某类事物的总体，宾语是这总体的一部分。这类宾语多是数量词。例如：

In Chinese, there is a kind of sentence whose subject represents the total sum of persons or things of a certain kind and whose object shows only a part of them. Objects of sentences of this kind are usually numeral-measure words, e.g.

参加比赛的运动员已经来了一半了。

桃子卖出去两千多斤，梨只卖了八百斤。

有时宾语就是主语的数量。例如：

Sometimes the object and the subject show the same amount or quantity, e.g.

柴只剩下一点儿了，赶快到山上去砍吧。

苹果、橘子买了两筐子。

#### 四、近义词例解

时时 经常 常常

“时时”表示动作发生的次数多，频率高，多用于书面语。“时时”修饰的动词，一般不能是单音节的。例如：

时时 indicates that an action takes place frequently, and it is mostly used in written Chinese. 时时 modifies verbs which are usually not monosyllabic, e.g.

父亲病得很重，几天来母亲时时发愁。

“时时”和“经常”“常常”都可以表示在较长时间内动作的多次发生，所以上句中的“时时”也可以换成“经常”或“常常”。但“时时”还可以表示短时间内动作屡次发生，“经常”和“常常”不能。所以下面例句中的“时时”不能换成“经常”或“常常”。例如：

The three words 时时, 经常 and 常常 can all indicate that an action takes place frequently during a considerably long period of time, so these three words can all be used in the above sentence. But 时时 can also indicate that an action takes place frequently within a day while 经常 and 常常 cannot, so in the following example, 时时 cannot be replaced by the other two, e.g.

一个上午，我见他时时唉声叹气，好象心里有什么发愁的事。

“时时”有每时每刻的意思，“经常”和“常常”没有这种意思。下面的例句虽然可用“经常”或“常常”，但意思不完全相同。例如：

Sometimes 时时 means “all the time” while 经常 and 常常

don't, so in the following examples, although 经常 and 常常 can be used, they are not the same in meaning, e.g.

我们要时时想到祖国人民对我们的要求和希望。

你要时时注意自己的一举一动，给孩子们做个榜样。

“经常”是形容词，可以作定语等。“时时”“常常”是副词，不能这样用。例如：

经常 is also an adjective used as an attributive while 时时 and 常常 are adverbs which cannot be used as attributives, e.g.

小卓玛在牧主家，挨打受骂是经常的事。

这种情况是经常的。

“经常”和“常常”作状语时意思差不多。但是“常常”一般只表示动作或情况屡屡发生，而“经常”有时还强调这种屡屡发生的动作或情况是成规律的或是习惯性的。所以有的句子用“经常”比用“常常”更好。例如：

When 经常 and 常常 are used attributively, they are more or less the same in meaning. But 常常 generally only indicates that an action or a state of affairs takes place frequently while 经常 stresses that an action or a state of affairs repeats itself in a regular or habitual way. That is why it is more suitable to use 经常 than to use 常常 in some sentences, e.g.

暑假里，他<sup>常常</sup><sub>经常</sub>到我家来玩儿。

这种颜色的橘子<sup>常常</sup><sub>经常</sub>是酸的。

他在上海、南京都有工作，所以经常来往于这两个城市之间。

“时时”一般不用来说明某种情况，只说明某一具体动作。所以上面三个例句都不能换成“时时”。

Generally speaking, 时时 is only used to indicate a concrete action rather than a situation or a state of affairs. So in the above three examples, 常常 or 经常 cannot be replaced by 时时.

## 五、练习

### 1. 熟读下列词组：

养花	种花	闹霜冻
养鸟	种草	闹病
养猫	种树	闹眼睛
养成习惯	种庄稼	闹水灾
		闹笑话

好香	摸了摸孩子的脸
好热闹	摸着一些门道
好冷的天气	摸出一套经验
好大的建筑	几天没摸书

作试验	自生自灭
经过试验	自言自语
化学 (chemistry)	自高自大
试验	

### 试验新机器

2. 从B行词语中找出与A行词语意思相近的,把题号填在A行括号中:

- A. ( ) 难过  
( ) 有专业知识的人  
( ) 腰酸腿疼  
( ) 不去理它  
( ) 有益身心  
( ) 奇花异草  
( ) 不利于行

- B. (1) 置之不理  
(2) 走路很不方便  
(3) 伤心  
(4) 专家  
(5) 很珍贵的花和草  
(6) 全身不舒服  
(7) 对身体、精神都有好处

3. 读下列各组句子,解释带“·”号的词语:

我对那个人印象(yìnxiàng, impression)很好。

有些花好种易活,有些花不易养活。

这是谁家做菜了,好香啊!

经过大夫们的努力,他的病终于治好了。

玛丽最爱喝酸牛奶了。

走了十里路,我的腿都酸了。

缸里的水满了,就要往外流。

你很能喝酒,我再给你满上一杯。

到今年十二月,他就满十九岁了。

你干什么去了,搞得满身是土?

我们学得很快,已经学完三本书了。

几百盆花都要很快地抢到屋里去。

我的表不太准,每天快两分钟。

快到暑假了,你准备到哪儿去旅行?

4. 用指定的词语改写句子:

(1) 老大娘很激动地对小兰说:“我没有女儿,你就做我的女儿吧。”

(把...当作...)

(2) 那个老工人爱厂如家,工厂的事他总是看成自己的事。

(把...当作...)

(3) 这种词典刚学中文的人用很方便。

(对...来说)

(4) 一个运动员参加比赛是提高技术水平

的好机会。 (对…来说)

(5) 他这两天一定来, 也许明天来, 也许后天来。 (不是…就是…)

(6) 参加比赛, 可能我们输, 也可能你们输。这没关系, 重要的是运动员之间互相更了解, 友谊更深了。

(不是…就是…)

(7) 他虽然很有本事, 不过没有人帮助他, 还是不会做出这么大的成绩。

(尽管)

(8) 这虽然是个比较复杂的问题, 但是我相信总会找到解决的办法。

(尽管)

(9) 这匹马的后腿不知道什么时候受了伤, 流了不少血。 (直)

(10) 大家听到这个好消息, 高兴得都跳起来了。 (直)

5. 根据课文回答问题:

(1) 作者爱养花, 可是他没有奇花异草, 为什么?

(2) 作者摸着了什么门道, 能让花、草三年五载老活着?

(3) 养花对老舍先生的腿病有什么好处?

(4) 什么情况使作者感到骄傲和心里特别喜欢?

(5) 作者说也有伤心的时候, 指的是什么?

6. 阅读下列短文并且复述:

### 老舍和花

老舍说: “每一个热爱生活的人, 都热爱大自然, 都是喜欢花的。” 他就是一个爱花的人, 喜欢赏花, 也愿意种花。一九五〇年四月, 刚刚从美国回来的老舍, 和他的全家人搬进灯市口 (dēngshìkǒu, 街道名) 附近的一个小院子里。这个小院, 原来又乱又湿, 第二年春天, 再走进这个小院时, 完全改变了面貌, 它整齐、安静, 窗台 (chuāngtái, windowsill) 上摆满了花盆, 院子里种满了各种各样的花草。

老舍说: “一个会赏花的人, 也应该是一个会种花的人。他摸清了很多种花的性情 (xìngqíng, nature), 懂得了不少养花的知识。比如: 有的花喜欢阴, 就不能老晒太阳, 有的喜欢干, 就不能多浇水。因为他掌握了这些知识, 所以他养的花三年五载老活着, 开花。人们看着小院子里满是绿叶和五颜六色的花, 心里该是多么高兴啊!”

老舍最喜欢那种好种易活，自己有奋斗能力的花。他养的最多的是菊花，因为菊花是秋天开花的，北京的气候秋天最好。他还养了昙花，昙花总是在夜里开花，而且开花的时间很短，所以有个成语叫“昙花一现”。到昙花或者菊花开放的时候，他就请朋友们来赏花。

## 第六十五课

### 一、课文

#### 西门豹

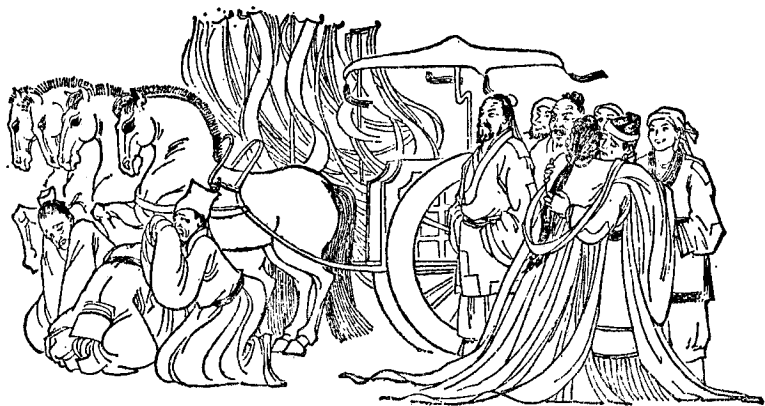
两千多年前的战国时候，魏国有个叫西门豹的，被派到邺县当县官。

西门豹来到邺县，发现很多土地没人种，都荒了。他找来一些年纪大的人，问他们老百姓有什么疾苦。老人们告诉他说：“这里年年要给河神娶亲，这件事可把老百姓给坑害苦了。”西门豹听了，就打听河神娶亲是怎么一回事。



原来，邳县有条漳河，常闹水灾。巫婆说，这是河神生气了，如果每年都给河神娶个漂亮的媳妇，就不会闹水灾了。县里的三老和廷掾就借口给河神娶亲，千方百计逼着老百姓出钱。他们每年收的钱有几百万，可是用来给河神娶媳妇的钱，实际上不过二三十万。剩下的就都装进了他们和巫婆的腰包。

每年要给河神娶亲的时候，巫婆就挨家挨户地看，见哪个穷人家的姑娘漂亮，就说这个姑娘应该做河神的媳妇，接着就把聘礼送去。到了举行婚礼的日子，巫婆就把姑娘打扮成新娘子的样子，让她坐在一张新床上，然后把床放到河里。开始的时候，床还在河上漂着，漂上几十里，就慢慢地沉下去了。一年又一年，不知有多少穷人



家的姑娘就这样给害死了。所以，有姑娘的穷人家都纷纷逃走了。这样，人口越来越少，土地也没人种了。

西门豹听了，说：“再给河神娶亲的时候，希望大家都到河边去送新娘，同时也告诉我一声，我也去给新娘送行。”老人们答应了。

到了给河神娶亲那天，西门豹来到河边。三老、廷掾、豪绅和巫婆早就来了，还有好多老百姓，河边上围了两三千人。那个巫婆已经七十多岁了，跟她来的十几个小巫都穿着绸子衣服，站在她后边。

西门豹对巫婆说：“把新娘领来，我看看长得怎么样。”小巫们急忙把新娘带到西门豹面前。西门豹看了看，回过头来对地方官和巫婆说：“这个姑娘并不漂亮，麻烦巫婆去跟河神说一声，我们另选一个漂亮的，过几天送去。”说完就叫人把巫婆扔到河里去了。过了一会儿，西门豹说：“怎么这么长时间还不回来？叫她徒弟去催催。”一个小巫也被扔进了河里。又过了一会儿，西门豹说：“小巫为什么也去这么久？再叫一个人去催催。”于是又把一个小巫扔了进去。这样，一连扔进去三个小巫，都不见回来。西门豹对地方官说：“巫婆和她徒弟都是女的，

不会办事，麻烦三老去说说。”又叫人把三老扔进了河里。

西门豹弯着腰，装作很恭敬的样子，对着滔滔的河水看了很久。这时，廷掾、豪绅和小巫们一个个提心吊胆。西门豹看了他们一眼说：“巫婆、三老都不回来，怎么办呢？”说着又要让廷掾和豪绅他们去一个人催一下。廷掾和豪绅们吓得面如土色，连忙跪下磕头求饶，磕得头破血流。西门豹说：“好吧，那就再等等他们。”又过了一会儿，西门豹才大声说：“大概河神正在请那些报信的人喝酒呢，我们不要等了，大家先回去吧，娶亲的事以后再说。”

从那以后，谁也不敢再提给河神娶亲的事了。不久，西门豹发动老百姓治理漳河，兴修水利，土地得到灌溉，水灾也不再发生了。

(根据《史记·滑稽列传》改写)

## 二、生词

- |        |     |          |                          |
|--------|-----|----------|--------------------------|
| 1. 西门豹 | (专) | XīménBào | 人名                       |
| 2. 战国  | (专) | Zhànguó  | 中国历史上的一个时代(475—221 B.C.) |
| 3. 魏国  | (专) | Wèiguó   | 周朝时的一个国名                 |

- |          |       |               |                             |
|----------|-------|---------------|-----------------------------|
| 4. 邺县    | (专)   | Yè Xiàn       | 地名，在现在的河南省                  |
| 5. 县官    | (名)   | xiànguān      | county magistrate           |
| 6. 土地    | (名)   | tǔdì          | land                        |
| 7. 荒     | (形)   | huāng         | waste, desert               |
| 8. 疾苦    | (名)   | jíkǔ          | sufferings                  |
| 9. 神     | (名)   | shén          | god                         |
| 10. 娶亲   |       | qǔ qīn        | take a wife                 |
| 11. 坑害   | (动)   | kēnghài       | lay a trap for              |
| 12. 漳河   | (专)   | Zhāng Hé      | 河名，在现在的河南省                  |
| 13. 水灾   | (名)   | shuǐzāi       | flood                       |
| 14. 巫婆   | (名)   | wūpó          | witch                       |
| 15. 媳妇   | (名)   | xífū          | wife                        |
| 16. 三老   | (专)   | Sānlǎo        | 战国时的一种地方小官                  |
| 17. 廷掾   | (专)   | Tíngyuàn      | 战国时的一种地方小官                  |
| 18. 借口   | (动、名) | jièkǒu        | find a pretext for; pretext |
| 19. 千方百计 |       | qiānfāngbǎiji | by every possible means     |
| 20. 腰包   | (名)   | yāobāo        | purse, pocket               |
| 21. 挨家挨户 |       | āijiā'āihù    | from house to house         |

22. 聘礼	(名)	pīnlǐ	betrothal present
23. 漂	(动)	piāo	float
24. 沉	(动、形)	chén	sink
25. 纷纷	(形)	fēnfēn	one after another
26. 送行	(动)	sòngxíng	see sb. off
27. 豪绅	(名)	háoshēn	despotic gentry
28. 领	(动)	lǐng	lead
29. 麻烦	(动、形)	máfan	trouble
30. 徒弟	(名)	túdì	disciple, apprentice
31. 催	(动)	cūi	urge
32. 一连	(副)	yīlián	successively
33. 地方	(名)	dìfāng	local
34. 恭敬	(形)	gōngjìng	respectful
35. 滔滔	(形)	tāotāo	rolling
36. 提心吊胆		tíxīndiàodǎn	have one's heart in his mouth
37. 面如土色		miànrútǔsè	脸色象土一样
38. 跪	(动)	guì	kneel down
39. 磕(头)	(动)	kē(tóu)	kowtow
40. 求饶		qiú ráo	beg to be spared
41. 报信		bào xìn	give information
42. 发动	(动)	fādòng	arouse, mobilize

43. 治理	(动)	zhìlǐ	harness, tame
44. 兴修	(动)	xīngxiū	build
45. 水利	(名)	shuǐlì	water conservancy
46. 灌溉	(动)	guàngài	irrigate

### 三、词语例解

#### 1. 这件事可把老百姓给坑害苦了

这里的“给”是助词，用在“把”字句和“被”字句的谓活动词前，有加强语气的作用。去掉“给”，句子的意思完全不受影响。例如：

The particle 给 is used before the predicative verb in a 把 or 被 sentence to stress the tone of the sentence. 给 can be omitted without affecting the meaning, e.g.

对不起，我把这件事给忘了。

邳县的老百姓说：“大家都让河神娶亲的事给闹穷了。”

“给”还是“被”的意思。例如：

给 also means 被, e.g.

我一开窗户，那张纸就给刮到地上去了。

邳县的好多老百姓给巫婆和地方官逼死了。

#### 2. 就打听河神娶亲是怎么一回事

“是怎么(一)回事”常用来询问发生了什么事情或事情发生的经过和原因。例如：



是怎么(一)回事 is often used to ask about what has happened or how and why it happened, e.g.

西门豹治理邺县的故事到底是怎么(一)回事,你知道吗?

他很长时间没到我这儿来了,是怎么(一)回事呢?

### 3. 借口

“借口”是名词,也是动词。动词“借口”后面常跟着主语短语、动词短语等。例如:

借口 is either a noun or a verb. The verb 借口 is often followed by a subject-predicate phrase or a verbal phrase, e.g.

他不愿意干这件工作总是可以找到借口的。

怎么能用忙作借口不参加体育锻炼呢?

不能借口工作忙就不参加体育锻炼。

### 4. 用来

“用来…”是从“用…来…”变化来的。“用…来…”中的“来”并不表示趋向,只起连接方式、手段与目的的作用。用“用来…”时,“用”意义上的宾语一定要在上下文里出现。例如:

用来 was derived from the construction 用…来… in which 来 does not indicate direction of an action but connects the means one employs in doing sth. with the ends one intends to reach. With the construction 用来, the object of 用 does not necessarily follow 用 but may occur somewhere else in the context, e.g.

这种花可以用来作药。

这笔钱是用来修建小学的。

小卓玛寄了一条金黄色的马鞭用来感谢老张叔叔。

### 5. 实际上不过二三十万

名词“实际”表示客观存在的事物或者情况。例如:  
The noun 实际 means “reality”, e.g.

做一切工作都要从实际出发。

理论必须联系实际。

形容词“实际”有“实际的”、“具体的”、“符合实际的”等意思。例如:

The adjective 实际 means “actual”, e.g.

这位工程师有很多实际工作的经验。

如何照顾外国学生的生活习惯,这是一个很实际的问题。

他们用实际行动证明了这种意见是正确的。

“实际”作状语时,常说“实际上”。例如:

When 实际 is used as an adverbial adjunct, it is often replaced by 实际上, e.g.

这项工作我以为要一个星期才能作完,实际上只用了五天。

这个问题看起来简单,实际上并不那么简单。

### 6. 漂上几十里

动词带结果补语“上”后边有表示数量的词语时，“上”有“达到”的意思。这个数量往往是个概数。例如：

A verb with the complement of result 上 is followed by a word or phrase denoting quantity, in which 上 means 达到, and the quantity is usually an approximate number, e.g.

雨要是再下上三天，就要闹水灾了。

这节课课文我再念上两三遍，就念熟了。

每天早晨在操场跑上几圈，对身体很有好处。

#### 7. 一年又一年

用“又”连接重叠的数词“一”加量词或不需要量词的名词，有连续不断的意思，表示数量很多。例如：

In the construction—…又一…，又 connects the two numeral 一 plus a measure word or a noun which does not need a measure word before it. —…又一… indicates continuity as well as implies a large quantity, e.g.

科学技术工作者们取得了一个又一个的胜利。

一天又一天，一年又一年，孩子们慢慢地都长大了。

我这样一次又一次地麻烦您，实在觉得对不起。

#### 8. 一声

“一声”表示动作的数量，用在询问、通知或招呼之类的动词或动词短语之后，语气比较随便，所说内容比较简短。例如：

一声 used after a verb or verbal phrase denoting “inquiry”，

“information”， or “greeting”， indicates the frequency of an action. It is a colloquial expression for a short message, e.g.

你走的时候说一声，我有两本书请你带给老张。

看见小王请你告诉他一声，他要的那本词典买来了。

#### 9. 答应

“答应”有时表示同意别人的要求。例如：

答应 sometimes means “promise” or “agree”， e.g.

我答应汉斯今天晚上去帮助他复习。

你提的那些要求，他们都答应了吗？

有时表示在别人叫自己时的应声回答。例如：

Sometimes means “answer” or “reply”， e.g.

我在外边叫他，他答应了一声，就跑出来了。

我在楼下叫了你半天，你怎么不答应？

#### 10. 麻烦

“麻烦”是形容词，也是动词。作为形容词，“麻烦”的意思是“繁琐”“费事”。例如：

麻烦 is either an adjective or a verb. The adjective 麻烦 means “troublesome”， e.g.

这个售货员态度很好，我挑来挑去，他一点儿也不怕麻烦。

你去旅行别带那么多东西，多麻烦哪！

作为动词，意思是使人费事或增加负担。例如：

The verb 麻烦 means "trouble", e.g.

麻烦你把这本词典给小李带去。

自己能做的事，绝不麻烦别人。

#### 11. 一连

“一连”有接连不断的意思，用来强调同一动作持续的时间长或同类情况连续发生。“一连”后面必须有数量词。例如：

一连 means "in succession" or "one after another" which must be followed by a numeral-measure word, e.g.

这篇文章真好，我一连看了三遍。

他一连回答了四个问题，都回答得很好。

#### 12. 西门豹看了他们一眼说

动量词除“次”“下”“遍”以外，有时也可以用动作凭借的东西作量词。例如：

次，下，遍 are all verbal measure words. A few nouns can be used as verbal measure words if they indicate the means by which an action is done, e.g.

他<sub>们</sub>从我们旁边走过的时候看了我们两眼，可是没跟我们说话。

球过来了，他踢了一脚，可是没踢着。

他只画了几笔，就把他的样子画出来了。

### 四、练习

#### 1. 熟读下列词组，各选两个造句：

一连调查了五个县

一连闹了两年水灾

一连催了他好几次

一连下了两天雪

一连输了三场

一连传来几个好消息

一连坚持了几个钟头

一连开辟了好几块荒地

问一声 哭一声

说一声 告诉一声

讲一声 答应一声

叫一声 吩咐一声

喊一声 吼叫一声

看一眼 打一拳 (quán, fist)

踢了两脚 加一笔

砍了一斧子

#### 2. 用汉语解释下面句子中带“·”号的词语：

(1) 两千多年以前，当时的魏国有个人叫西门豹。

小巫为什么也去这么久，再叫一个人去催催。

(2) 巫婆和地方官把剩下的钱都装进了他们自己的腰包。

西门豹弯着腰，装作很恭敬的样子，对

着河水看了很久。

- (3) 跟着巫婆来的十几个小巫都穿着绸子衣服，站在巫婆后边。

他翻过一座山，穿过一片树林，就看见一个湖，湖面上有人划船。

- (4) 这个中药厂很大，除了总厂以外，还有三个分厂。

那个工程师大概有四十多岁，总是穿一件蓝衣服，对人很热情。

- (5) 现在九点半了，天都黑了，你看这些人家家都点上灯了。

他点点头，表示同意我的意见。

3. 复习下列词语并选择适当的填空：

A 发现 当 纷纷 荒 坑害  
借口 吓 报信 连忙 求饶  
发动 水利 给 发生 举行

西门豹是战国时候的人。有一次，他被派到邺县去\_\_\_\_\_县官。他一到邺县就\_\_\_\_\_老百姓被河神娶亲的事\_\_\_\_\_苦了。有姑娘的人家都\_\_\_\_\_逃走了。邺县的人口越来越少，地也\_\_\_\_\_了。他就想了个办法不让巫婆们继续\_\_\_\_\_老百姓。到

了\_\_\_\_\_婚礼的那天，他\_\_\_\_\_新娘长得不漂亮，让巫婆和小巫们去河里给河神\_\_\_\_\_，把他们扔进河里去，\_\_\_\_\_得豪绅和小巫\_\_\_\_\_跪下磕头\_\_\_\_\_。从那以后，再也没有人提\_\_\_\_\_河神娶亲的事了。西门豹还\_\_\_\_\_老百姓治理漳河，兴修\_\_\_\_\_，水灾也不再\_\_\_\_\_了。

B. 盖上几个商店 灌上两三天水 接触上几回 输上两三场 修上几个亭子 印上几张地图 插上几朵红花 干上七八天

- (1) 这个地方真美，就是亭子太少，要是再\_\_\_\_\_，让游人有地方休息，那就更理想了。
- (2) 他待人非常热情，你跟他\_\_\_\_\_，就了解他了。
- (3) 这个排球队要是再\_\_\_\_\_就进不了前三名了。
- (4) 这块地里的苗，要\_\_\_\_\_才能救活。
- (5) 这里要是\_\_\_\_\_大家就感到更方便了。
- (6) 这本书要是再\_\_\_\_\_就更好了。
- (7) 这项工作快完成了，再\_\_\_\_\_

就差不多了。

(8) 这个花瓶里要是 \_\_\_\_\_ 那就更好看了。

4. 用所给的词语模仿造句:

(1) 把...给...

例: 河神娶亲的事可把老百姓给害苦了。

- ① 闹穷
- ② 坑害死
- ③ 吓坏
- ④ 气死

(2) 如果...就...

例: 巫婆说: “如果每年都给河神娶个漂亮的媳妇, 就不会闹水灾了。”

- ① 治理好漳河 年年闹水灾。
- ② 没考虑好 再想想
- ③ 不懂 不要装懂
- ④ 认真 一定可以做好

(3) 见...就...

例: 巫婆见哪个穷人家的姑娘漂亮, 就说这姑娘应该做河神的媳妇。

- ① 这个孩子哭得很伤心 安慰他几句
- ② 很多人来给他送行 激动得说不出

话来

③ 表情很严肃 不再开玩笑

④ 谁的学习方法好 向谁学习

5. 根据课文回答问题:

(1) 西门豹是什么时候的人?

(2) 给河神娶亲是怎么一回事?

(3) 邺县的人口越来越少, 土地荒芜, 为什么?

(4) 西门豹用什么办法向人们说明没有河神?

(5) 西门豹还给人民办了什么好事?

## 第六十六课

### 一、课文

#### 事已过三

俗话说：事不过三。没想到这件好事超过三次才办成。

这是上个月的事。跟我在一个办公室工作的小江，是个淳朴、好学的女孩子，一有空就自学外语，或者帮别人干这干那。大家都夸奖她，喜欢她。但是，她也有个突出的“缺点”，就是不会交际，除了一起工作的几个女同志外，很少和别人来往。都二十六岁了，还没对象。我们都替她着急，很乐意给她帮忙。

正好，一个老同事托我给她儿子找对象。小伙子叫陈光，二十八岁，搞无线电的，品貌不错，就是和小江有同样的不会交际的“缺点”，见了姑娘就脸红，找不到话说。我给他俩一说，还都乐意见个面。地点就在我家。

第一次，约的是晚上七点，姑娘一直等到九点也没见个人影儿，闷闷不乐地走了。第二天陈

光妈妈打电话告诉我说，昨天晚上她心脏病犯了，家里除陈光外没别人。等他请来医生，忙里忙外，到母亲病情好转时，已经十点来钟了。她一再要我向女方表示歉意。我跟小江一说，她很通情达理，没说什么，同意再订个时间见面。

第二次，约好是星期六晚上六点半。到了七点，陈光还没来。小江坐不住了，站起来要走，我好说歹说她才又坐下来。其实我也坐立不安，暗自责怪小陈不守信用。又等了半小时，小江终于走了。我实在气不过，气冲冲地骑上车到陈光家找他“算帐”。到了小陈家，敲门没人答应。邻居老奶奶颤巍巍地走出来告诉我说，陈光在她家。我心想：好啊，小陈你竟跑到邻居家串门去了！我随老奶奶走进屋，一看，叫我说什么呢？



陈光正在修电视机。我知道老奶奶的儿子、媳妇都在国外工作，她一个人很孤寂，晚上看看电视，是她生活中的一件乐事。电视机修好了，小陈一抬头看见我，脸刷的红了，收起工具把我拉出屋：“她还在吗？”“早走了，你呀你。”我一肚子埋怨。“还能再约一次吗？”我叹了口气：

“试试看吧。不过再不能失约了。”小伙子憨厚地笑了笑：“那当然。”

下次见面时间订在次日下午六点。五点半小江骑车来了。六点，小陈没来。六点二十，仍然没有动静。小江咬着嘴唇，脸都憋红了。两颗明亮的眼睛里闪着泪花，一捋头发站起来，说了句：

“算了，事不过三，简直是拿人开玩笑。”不等我张口，就气冲冲地走了。我一下子瘫在椅子上，气得手脚冰凉，头晕脑胀。过了一会儿，陈光浑身冒热气，喘着气冲进门，上气不接下气地说：“阿姨，实在对不起……”我正一肚子火没处发泄，哪容他说话，只狠狠地瞪着他，连珠炮似地说：“人家早让你气跑了。你回去吧，我不管了，再也不管了。”

第二天，我真的气病了，只好在家休息。晚上六点，小江来了，一进门，脸上红得象个火团。我正纳闷儿，她却递过来一个本子，轻轻地

说：“你看是不是他的？”“他的？谁呀？”我被弄糊涂了。接过本子一看，扉页上有名字。

“陈光？他的本子怎么跑到你那儿去了？”小江这才说了原由。昨天下午五点钟，一个退休老工人出门买菜，不小心摔倒了，扭了脚。一个骑车路过的小伙子看见了，赶忙推他到附近医院去，看完病又送回家，直到把老人安顿好，才急匆匆地走了。小伙子的挎包丢在了老人家里。无巧不成书，这位老人就是小江的父亲。小江怒气未消，从我这儿回家以后，她爸爸告诉了她这件事，并且嘱咐她亲自按照本子上的地址把挎包还给年轻人。于是小江才明白陈光又“误点”的原



因。听完她的话，我的病好了一半。我故意平平淡淡地说：“你把本子留下，我还他就是了。”

“不，爸爸让我亲手交给他。”“那你自己去吧。”她脸更红了，低着头，吃吃地说：“约他明晚来好吗？”我拿着腔调说：“事不过三，我真不想管了。不过，既然你愿意再见见，丑话说在前面，要是他再失约了呢？”小江一下子搂住了我的肩膀：“我等他。”我憋不住噗哧一声笑了。

## 二、生词

1. 俗话	(名)	súhuà	common saying
2. 办公室	(名)	bàngōngshì	office
3. 小江	(专)	Xiǎo Jiāng	人名
4. 淳朴	(形)	chúnpǔ	simple and honest
5. 好学	(形)	hàoxué	喜爱学习
6. 夸奖	(动)	kuājiǎng	praise
7. 突出	(形)	tūchū	prominent
8. 缺点	(名)	quēdiǎn	shortcoming
9. 交际	(动、 名)	jiāojiè	communicate; communication
10. 来往	(动、 名)	láiwǎng	mix socially; social intercourse

11. 对象	(名)	duìxiàng	boy or girl friend
12. 乐意	(能动)	lèyì	愿意
13. 帮忙		bāngmáng	help
14. 正好	(形、副)	zhènghǎo	just right; exactly
15. 同事	(名)	tóngshì	colleague
16. 托	(动)	tuō	entrust
17. 小伙子	(名)	xiǎohuǒzi	young fellow
18. 陈光	(专)	Chén Guāng	人名
19. 无线电	(名)	wúxiàndiàn	radio
20. 品貌	(名)	pǐnmào	conduct and looks
21. 地点	(名)	dìdiǎn	place
22. 人影儿	(名)	rényǐngr	a person's shadow
23. 闷闷不乐		mènmenbulè	depressed
24. 心脏病	(名)	xīnzàngbìng	heart trouble
25. 病情	(名)	bìngqíng	patient's condition
26. 一再	(副)	yízài	一次又一次
27. 歉意	(名)	qiànyì	apology
28. 通情达理		tōngqíngdálǐ	be reasonable and sensible
29. 订	(动)	dìng	fix
30. 好说歹说		hǎoshuō dǎishuō	try every possible way to persuade



31. 坐立不安		zuòlibu'ān	feel uneasy whether sitting or standing	50. 次日		cìrì	第二天
32. 暗自	(副)	ànzi	inwardly	51. 咬	(动)	yǎo	bite
33. 责怪	(动)	zéguài	blame	52. 嘴唇	(名)	zuǐchún	lip
34. 守	(动)	shǒu	keep (one's promise)	53. 憋	(动)	biē	hold back, restrain
35. 信用	(名)	xìnyòng	promise, trustworthiness	54. 泪花	(名)	lèihuā	tears
36. 气不过		qì bu guò	unbearably angry	55. 捋	(动)	lǚ	stroke
37. 算帐		suànzhang	get even with	56. 算了		suànle	forget it
38. 颤巍巍	(形)	chànwēiwēi	tremble	57. 简直	(副)	jiǎnzhí	simply
39. 串门		chuànménr	drop in on sb.	58. 瘫	(动)	tān	paralyze
40. 随	(动)	suí	follow	59. 冰凉	(形)	bīngliáng	very cool, very cold
41. 孤寂	(形)	gūjì	lonely	60. 头晕脑胀		tóuyūnnǎo zhàng	dizzy, giddy
42. 乐	(动)	lè	happy, joy	61. 浑身	(名)	húnshēn	全身
43. 刷的	(副)	shuāde	suddenly	62. 冒	(动)	mào	give off, emit
44. 工具	(名)	gōngjù	tool, instrument	63. 喘	(动)	chuǎn	breathe heavily
45. 埋怨	(动)	mányuàn	complain	64. 火	(名、动)	huǒ	anger; get angry
46. 叹(气)	(动)	tàn(qì)	sigh	65. 发泄	(动)	fāxiè	vent
47. 失约		shīyuē	fail to keep an appointment	66. 容	(动)	róng	allow
48. 憨厚	(形)	hānhòu	straightforward and goodnatured	67. 瞪	(动)	dèng	open (one's eyes) wide
49. 当然	(形、副)	dāngrán	certain; certainly	68. 连珠炮	(名)	liánzhūpào	a string of firecrackers
				69. 火团	(名)	huǒtuán	a flame of anger

70. 纳闷儿	(动)	nàmèn	feel puzzled
71. 糊涂	(形)	hútu	confused
72. 扉页	(名)	fēiyè	(of a book) flyleaf
73. 原由	(名)	yuányóu	原因
74. 退休	(动)	tuìxiū	retired
75. 扭	(动)	niǔ	sprain
76. 附近	(名)	fùjìn	nearby
77. 安顿	(动)	āndùn	arrange for, help settle down
78. 急匆匆	(形)	jícōngcōng	hasty, hurried
79. 挎包	(名)	kuàbāo	shoulderbag
80. 怒气	(名)	nùqì	rage
81. 未	(副)	wèi	没有
82. 消	(动)	xiāo	disappear
83. 嘱咐	(动)	zhǔfù	bid, enjoin
84. 地址	(名)	dìzhǐ	address
85. 误点		wùdiǎn	behind schedule
86. 故意	(形)	gùyì	deliberately
87. 平淡	(形)	píngdàn	insipid, dull
88. 腔调	(名)	qiāngdiào	tune, intonation
89. 丑话	(名)	chǒuhuà	unpleasant words, scandal
90. 搂	(动)	lǒu	embrace

91. 肩膀	(名)	jiānbǎng	shoulder
92. 噗味	(象声)	pūchī	onomatopoeia

### 三、词语例解

#### 1. 突出

形容词“突出”意思是“鼓出来的”“超过一般地显露出来的”。可作定语、谓语和状语。例如：

The adjective 突出 means “striking” or “prominent”, and it is used as an attributive, a predicate or an adverbial adjunct, e.g.

他的突出的缺点是不会交际。

在这次考试中，她的成绩很突出。

这篇文章突出地分析了老舍小说中的几个主要人物。

“突出”也是动词，意思是“使显露出来”。在句中作谓语。例如：

The verb 突出 means “stand out” or “stick out”, and it is used as a predicate, e.g.

这部电影比较好地突出了主要人物的性格。

写文章应该突出重点。

#### 2. 来往

动词，意思是互相访问、交际。例如：

The verb 来往 means “mix socially”, e.g.

我们住得很近，常常来往。

他不喜欢串门儿，跟邻居不常来往。

动词“来往”还有“来”和“去”的意思，作为这个意思的“来往”，有时可以重叠成“来来往往”。例如：

来往 also means “come and go”, and it can be reduplicated as 来来往往, e.g.

以前这个地方人很少，现在修了公路，来往的人多起来了。

火车站上每天都有不少来来往往的人。

### 3. 很乐意给她帮忙

“给”作为介词，主要用法如下：

The preposition 给 mainly has the following usages:

A. 引进动词的间接宾语。例如：

Introducing the indirect object of a verb, e.g.

他一连给我写了三封信。

他介绍给我一个治腰疼的药方，据说很有效。

B. 引进动作的受益者。例如：

Introducing the benefit recipient of an action, e.g.

她人很好，大家都乐意给她帮忙。

你用英语讲吧，我给你当翻译。

C. 引进动作的受害者。例如：

Introducing the sufferer of an action, e.g.

对不起，这本书给你弄脏了。

怎么把屋里给我搞得这么乱？

D. 表示说话人的意志，有加强语气的作用。例如：

Expressing the speaker's will and stressing the tone, e.g.

你给我走开！

看你这一身主，快给我把衣服换了！

### 4. 一再

“一再”的意思是“一次又一次”。它只能用在动词谓语前作状语。例如：

一再 means 一次又一次, and it can only be put before the verbal predicate as an adverbial adjunct, e.g.

他一再表示对你们非常感谢。

高先生一再约请我们到他们家去玩儿。

### 5. 好说歹说

“好说歹说”的意思是“用各种理由或方式反复劝说”。常用作谓语。例如：

好说歹说 means “try every possible way to persuade sb.”, and it is usually used as a predicate, e.g.

我好说歹说，他才答应来给我们讲一次。

我好说歹说劝了半天，他才不生气了。

### 6. 气不过

“气不过”的意思是气得不能忍受。常在句中作谓语。例如：

气不过 means “get unbearably angry”, and it is often used as a predicate, e.g.

我心里气不过，狠狠地说了他几句。

她实在气不过了，就气冲冲地去找他。

### 7. 好啊

“好啊”有时作为一种“反话”，用来表示不满情绪。例如：

Sometimes 好啊 implies a meaning opposite to what one says to express his dissatisfied feelings, e.g.

我找了半天，你倒好啊！在这儿下棋（xiàqí, play chess）呢。

好啊！摔倒了吧？看你还乱跑不乱跑！

#### 8. 当然

形容词“当然”意思是“应当这样”。经常作谓语用，常用在“是…”的格式中。例如：

The adjective 当然 means 应当这样， and it is often used as a predicate inserted in the 是…的 construction, e.g.

他爸爸病了，他心情不好是当然的。

大家对这个问题有不同的意见是当然的。

“当然”单独作谓语时，主语常常用“这”“那”。例如：

当然 can be used as a predicate by itself. In this case, 这 or 那 is often used as the subject, e.g.

这件事情应该早作准备。

——那当然。

副词“当然”表示肯定，有强调“不必怀疑”的意思。例如：

The adverb 当然 indicates “affirmation” stressing “no doubt”, e.g.

我这样说当然有根据。

他在我后边，我当然没看见他。

“当然”还可以表示转折，语气较缓和，后边常用“可是”“但是”等呼应。例如：

当然 also can be used with 可是，但是 etc. to indicate a

mild adversative tone, e.g.

上大学当然很好，上不了大学做别的工作也一样。

我去当然也可以，可是我路不熟。

#### 9. 算了

动词“算”加“了”构成“算了”，口语中常用。意思是“作罢”“不再计较”。例如：

算了, made of 算 plus 了, is often used in spoken Chinese, meaning “forget it”, e.g.

我看算了吧，别再讨论了。

他不愿意去就算了，咱们俩去吧。

#### 10. 简直

副词，强调完全如此或差不多如此，含有夸张语气。经常修饰动词短语或形容词短语。例如：

The adverb 简直 means “simply” or “almost”, and it implies an exaggerated tone. It is often used to modify a verbal phrase or an adjective phrase, e.g.

屋里静极了，简直跟没有人一样。

他画的竹子简直跟真的一样。

我简直不知道该怎么办才好。

“简直是”后边可以是短语，也可以是单词。例如：

What follows 简直 can be either a phrase or a word, e.g.

这简直是拿人开玩笑。

这样看问题，简直是可笑。

你不是在走，简直是跑。

## 11. 冒

动词“冒”主要有以下两个意思:

The verb 冒 mainly has the following two meanings:

A. 有“往外透”“向上升”的意思。例如:

It means 往外透 or 向上升, e.g.

这个题真难, 憋得我头上直冒汗, 也没做出来。

饭已经熟了, 热气直往外冒。

B. 有“不顾”的意思, 常和“雨”“风”“雪”“危险”等名词构成动宾短语, 作状语。例如:

It also means 不顾, and it is often used together with 雨, 风, 雪 or 危险 etc. forming a verb-object phrase as an adverbial adjunct, e.g.

一听说这家有病人, 大夫立刻冒雨赶来了。

他冒着生命危险从河里救出了那个孩子。

## 12. 故意

形容词“故意”有为了某种目的或某种原因而有意地那样做, 多带贬意。在句中多作状语, 有时也用在“是…的”格式里作谓语。例如:

The adjective 故意 means “deliberate”, often implying a kind of derogatory meaning. It is mostly used as an adverbial adjunct, and sometimes it is used as a predicate in the 是…的 construction, e.g.

他明明知道我的名字, 还故意问我。

他不会故意不理你, 可能是没看见你。

大家都正在休息, 他却大声唱歌, 他是故意的。

## 四、练习

### 1. 熟读下列词组:

表示歉意	托球
表示欢迎	托着一个盘子 (pánzi, dish)
表示感谢	托人办事情
表示满意	托他介绍
向他表示	把孩子托给他

修电视机	冒热气
修自行车	头上冒汗
修表	眼睛冒金花
修了半天	心里冒火
修了几次	从下往上冒
修得好修不好	冒着大风雪

推了他一下	嘱咐孩子关上窗户
推着一辆车	嘱咐病人好好休息
推开门	一再嘱咐
推得动推不动	嘱咐了几遍

### 2. 用汉语解释下列带“。”的词语:

- (1) 陈光也是一个不会交际的人，见了姑娘就脸红，找不到话说。
- (2) 姑娘一直等到九点也没见个人影，闷闷不乐地走了。
- (3) 陈光请来医生，忙里忙外，等母亲病情好转时，已经十点来钟了。
- (4) 小江坐不住了，站起来要走，我好说歹说她才又坐下来。
- (5) 小江说：“算了，事不过三，简直是拿人开玩笑。”
- (6) 陈光喘着气冲进门，上气不接下气地说：“阿姨，实在对不起……”
- (7) 我狠狠地瞪着他，连珠炮似的说：“人家早让你气跑了。”
- (8) 你把本子留下，我还他就是了。
- (9) 我拿着腔调说：“事不过三，我真不想管了。”

3. 选词填空：

托 扭 容 接 夸奖 憋不住  
 试试看 地址 地点 闷闷不乐  
 通情达理 头晕脑胀

- (1) 人们常常 \_\_\_\_\_ 这个孩子聪明，学习又很努力。
- (2) 中国的男女青年找对象，有不少是自己找的，也有 \_\_\_\_\_ 人介绍的。
- (3) 你看他那 \_\_\_\_\_ 的样子，心里一定有什么不高兴的事。
- (4) 这个人非常 \_\_\_\_\_，我跟他一说，他就同意了。
- (5) 几次试验都没成功，我想好好准备一下，再做一次 \_\_\_\_\_。
- (6) 这几天天气特别热，工作又很紧张，我感到 \_\_\_\_\_，很不舒服。
- (7) 他很着急，没 \_\_\_\_\_ 我说话，他就连珠炮似的说了很多。
- (8) 我上个星期搬东西 \_\_\_\_\_ 了腰，请你给我介绍一个中药药方好不好？
- (9) 小女儿 \_\_\_\_\_ 着妈妈的肩膀，显得非常亲热。
- (10) 演员在台上做了一个非常可笑的样子，大家都 \_\_\_\_\_ 哈哈大笑起来。
- (11) 我们约好了明天下午三点见面，\_\_\_\_\_ 就在我家。
- (12) 寄信的时候。一定要把收信人的 \_\_\_\_\_

写清楚。

4. 用括号中的词语完成句子:

(1) 他临走的时候\_\_\_\_\_, 非常感谢你们。 (一再)

(2) 我\_\_\_\_\_, 他还是不高兴。 (好说歹说)

(3) 他两个月没接到家里的信, \_\_\_\_\_。 (当然)

(4) 这张画儿画得真好, \_\_\_\_\_。 (简直)

(5) 这几天天气真热, \_\_\_\_\_。 (简直)

(6) 队长说, 输一场球没关系, \_\_\_\_\_。 (埋怨)

(7) 花盆摔坏了\_\_\_\_\_, 这不是我弄的。 (埋怨)

(8) 其实我知道他懂德语, \_\_\_\_\_。 (故意)

5. 用指定的词语回答问题:

(1) 哈利这次考试的成绩怎么样? (突出)

(2) 小王是个平常的姑娘, 为什么大家都喜欢她? (淳朴、好学)

(3) 他们都去参加座谈会了, 你为什么没去? (找不到话说)

(4) 他住院已经一个月了, 最近这几天好些了吗? (好转)

(5) 我们约好七点见面, 都快七点半了? 他不会不来吧? (守信用)

(6) 我记得你以前是吸烟的, 怎么现在不吸了? (嘱咐)

(7) 这些日子天气非常好, 上星期日你们到哪儿去玩儿了? (附近)

(8) 这是中国很著名的一本小说, 请你把它翻译成英文好不好? (丑话说在前面)

6. 根据课文内容回答问题:

(1) 小江有什么优点 (yōudiǎn, merit)? 有什么“缺点”?

(2) 第一次约好小陈和小江见面, 小陈为什么没来?

(3) 第二次小陈为什么又没来?

(4) 说说第三次小陈和小江约好见面的情况。

(5) 这件好事的最后结果怎么样了?

## 第六十七课

### 一、课文

#### 但知其一，不知其二

古时候，传说有这样一件事：

沧州城南靠近河岸的地方，有一座庙，庙门前有一对石兽。后来庙门倒塌了，这一对石兽也随着滚到河里去了。过了十几年，人们准备重建庙门，需要把石兽打捞上来。但是河那么长，到哪里去寻找呢？人们提出了四条不同的线索。

前两条线索是打捞的人自己设想的。他们先在庙门附近的那一段河里寻找，但是没有找到。大家又一想，一定是被水冲到下游去了。于是就划着小船，在船后拖着铁耙子继续寻找。结果又碰了一次钉子，找了十几里，仍然没有影子。

这时恰好有一个“聪明”人来到这里，听见这件事就大笑起来，发表了一通听起来确实令人信服的言论。他说：“石头又不是木头，怎么会被水冲走呢？要知道，石头硬而重，沙子松而轻，石头陷在河沙里。无疑是越陷越深。顺流去

寻找，岂不可笑！”大家都以为这一定是最正确的意见了。

谁知又来了一位老水手，提出了第四条线索，全盘否定了那个“聪明”人的意见。他笑着说：“凡是落在河里的石头，都应当到上游去找。因为石头硬而重，沙子松而轻，水冲不动石头，但水的反冲力必然把石头底下迎水一面的沙子冲成一个小坑，越冲越深，等冲到半个石头那么深的时候，石头就滚到前面那个坑里去。象这样反复循环，再冲又再滚，石头反而逆流而上，滚到上游去了。到下游去找固然不对，到河底下去找，岂不是更可笑！”人们照着他的话去找，果然在上游方向不太远的地方，找到了那对石兽。





为什么老水手提出的线索是正确的，而其他三条线索是错误的呢？因为老水手完全掌握了石兽在河中的运动规律，也就是石兽、流水、河沙三者的性质，以及它们在运动中互相作用的客观过程，得出了“应当到上游去找”的正确结论。其他三条表面上好象有道理，其实都不符合事物的客观规律，带有很大的片面性，所以只能把人引入迷途。

石兽沉落在什么地方，过了十几年，还是到原来的地方去找，这是把复杂的问题想得太简单了。对于石兽、流水、河沙三者的性质以及它们之间的相互关系，都没有考虑到。

到下游去找，流水这个因素是考虑到了：“一定是被水冲到下游去了”。但是没有考虑到石兽、河沙这两个因素。有些东西的确可以“被水冲到下游去”但石兽这样的东西，又是陷在河沙里，能不能“被水冲到下游去”，就没有具体分析。

因为打捞的人一连碰了两个钉子，于是那“聪明”人就出来发表议论了。他分析了一下石兽与河沙的性质：“石重沙轻”。但他并不真正了解石兽在河中的运动规律。在他看来，石兽沉在水流很急的河里，跟沉在死水里是一样的。这

样，他就提出了“陷在沙里，越陷越深”的错误意见。

那位老水手看来是有丰富的实践经验的。“凡是落在河里的石头都应当到上游方向去找”，从这个“凡”字上就可以看出。但是，如果只是告诉大家要到上游去找，而说不出道理来，那还是不能说服人的。那位老水手的可贵之处，是在实践中作了调查研究，具体地分析了石兽、流水、河沙三者的性质及其相互关系，系统地总结了自己的经验。人们听了他的一番话，就象亲自钻进水里观察过一样，感到真实、深刻，提不出任何疑问来。

今天我们听这个故事，关心的并不是那对石兽。我们佩服老水手善于总结自己的实践经验，善于作调查研究工作，善于掌握事物的规律；我们也同情那些打捞的人，他们有着不怕困难的顽强精神，碰了两次钉子，又去倾听各方面的意见，终于把石兽找到了。至于那位“聪明”人，他对于打捞石兽这件事本来没有什么经验，也没有作过调查研究工作，只是简单地分析一下“石头硬而重，沙子松而轻”，就轻易地下了结论，而且还批评人家可笑，这种作风是要不得的。

不了解情况就发议论，固然要失败；但知其

一，不知其二，也办不好事情。听一听河中石兽的故事，取老水手之长，去“聪明”人之短，这对我们会是十分有益的。

## 二、生词

- |        |       |           |                               |         |      |             |  |
|--------|-------|-----------|-------------------------------|---------|------|-------------|--|
| 1. 其   | (代)   | qí        | that                          | 17. 碰   | (动)  | pèng        | meet   |
| 2. 沧州  | (专)   | Cāng Zhōu | 地名，在河北省                       | 18. 钉子  | (名)  | dīngzi      | nail, snag   |
| 3. 庙   | (名)   | miào      | temple                        | 19. 碰钉子 |      | pèng dīngzi | hit a snag, meet with a rebuff                     |
| 4. 兽   | (名)   | shòu      | animal                        | 20. 影子  | (名)  | yǐngzi      | shadow   |
| 5. 倒塌  | (动)   | dǎotā     | collapse                      | 21. 恰好  | (副)  | qiàhǎo      | just right   |
| 6. 滚   | (动)   | gǔn       | roll                          | 22. 发表  | (动)  | fābiǎo      | express, state                                     |
| 7. 重建  | (动)   | chóngjiàn | 重新修建                          | 23. 一通  | (数量) | yītōng      | a spell, a fit                                     |
| 8. 需要  | (动)   | xūyào     | need                          | 24. 确实  | (形)  | quèshí      | true   |
| 9. 打捞  | (动)   | dǎlāo     | get out of the water, salvage | 25. 信服  | (动)  | xìnfú       | convince   |
| 10. 寻找 | (动)   | xúnzhǎo   | search, look for              | 26. 言论  | (名)  | yánlùn      | speech, public opinion                             |
| 11. 不同 |       | bùtóng    | different                     | 27. 木头  | (名)  | mùtou       | wood   |
| 12. 线索 | (名)   | xiànsuǒ   | clue                          | 28. 硬   | (形)  | yìng        | hard   |
| 13. 设想 | (动、名) | shèxiǎng  | assume                        | 29. 沙子  | (名)  | shāzi       | sand   |
| 14. 下游 | (名)   | xiàyóu    | lower reaches of a stream     | 30. 松   | (形)  | sōng        | loose, slack                                       |
| 15. 拖  | (动)   | tuō       | drag                          | 31. 陷   | (动)  | xiàn        | sink, get stuck                                    |
| 16. 耙子 | (名)   | pázi      | rake                          | 32. 无疑  | (形)  | wúyí        | undoubted  |
|        |       |           |                               | 33. 顺流  |      | shùn liú    | 顺着水流的方向  |
|        |       |           |                               | 34. 岂   | (副)  | qǐ          | about the same as 难道 to form a rhetorical question |
|        |       |           |                               | 35. 水手  | (名)  | shuǐshǒu    | seaman, sailor                                     |
|        |       |           |                               | 36. 全盘  | (名)  | quánpán     | overall, total                                     |

37. 否定	(动)	fǒuding	negate, deny	59. 议论	(动、名)	yìlùn	comment; discussion
38. 凡是	(代)	fánshì	every, all	60. 真正	(形)	zhēnzhèng	real, genuine
39. 应当	(能愿)	yīngdāng	应该	61. 水流	(名)	shuǐliú	current, flow
40. 反冲力	(名)	fǎnchōnglì	recoil	62. 死水	(名)	sǐshuǐ	不流动的湖水等
41. 底下	(名)	dǐxià	under, below	63. 说服	(动)	shuōfú	persuade
42. 迎	(动)	yíng	meet	64. 系统	(名、形)	xìtǒng	system; systematic
43. 坑	(名)	kēng	pit, hole	65. 总结	(动、名)	zǒngjié	sum up
44. 逆流		nì liú	逆着水流的方向	66. 钻	(动)	zuān	go into, make one's way into
45. 规律	(名)	guīlǜ	law	67. 观察	(动)	guānchá	observe
46. 性质	(名)	xìngzhì	nature	68. 真实	(形)	zhēnshí	real, true
47. 客观	(名、形)	kèguān	objectivity; objective	69. 深刻	(形)	shēnkè	penetrating, profound
48. 过程	(名)	guòchéng	process	70. 任何	(代)	rènhé	any
49. 结论	(名)	jiélùn	conclusion	71. 疑问	(名)	yíwèn	doubt
50. 表面	(名)	biǎomiàn	surface	72. 佩服	(动)	pèifu	admire
51. 事物	(名)	shìwù	thing, object	73. 善于	(动)	shànyú	be good at
52. 片面	(形)	piànmiàn	one-sided	74. 顽强	(形)	wánqiáng	staunch
53. 引	(动)	yǐn	lead, guide	75. 倾听	(动)	qīngtīng	listen attentively to
54. 迷途	(名)	mítú	wrong path	76. 至于	(连、介)	zhìyú	as for; as to
55. 相互	(形)	xiānghù	mutual	77. 轻易	(形)	qīngyì	simple and easy
56. 因素	(名)	yīnsù	factor				
57. 的确	(副)	díquè	indeed				
58. 具体	(形)	jùtǐ	concrete				

78. 下(结论)	(动)	xià(jiélùn)	draw (a conclusion)
79. 批评	(动、名)	pīpíng	criticize; criticism
80. 作风	(名)	zuòfēng	style, style of work
81. 要不得		yào bu de	no good; intolerable
82. 人家	(代)	rénjia	别人
83. 发(议论)	(动)	fā(yìlùn)	utter (one's opinions)
84. 失败	(动、名)	shībài	fail; failure
85. 取	(动)	qǔ	learn from (other's strong points)
86. 长	(名)	cháng	strong point, merit
87. 去	(动)	qù	remove, get rid of
88. 短	(名)	duǎn	weak point, demerit

### 三、词语例解

#### 1. 恰好

“恰好”表示时间或条件正好合适或遇到所希望的事情。例如：

恰好 indicates that the time or condition is just right, suitable or convenient as expected, or that one has got what one wanted by chance, e.g.

我想打听一下去天安门的路，恰好遇到一个也要去天安门的人，我们就一起走了。他想看今天晚上的杂技，恰好我这里有两张票。

如果每星期学一课，这本书恰好一个学期学完。

#### 2. 发表

“发表”常用的意思有两个：

发表 has the following two common meanings:

A. 向集体或社会表达或宣布。例如：

Means “express” or “announce”, e.g.

在讨论会上我对这个问题发表了意见。

据说代表团的人员已经定了，还没有正式发表。

B. 在报纸、杂志上刊登。例如：

Also means “publish”, e.g.

最近《人民日报》上发表了不少青年作家的文章。

他那篇学术论文发表在什么杂志上？

#### 3. 这又不是木头，怎么会被水冲走呢

“又”用在否定句或反问句里，加强否定或反问的语气。例如，

又 is used in a negative sentence or rhetorical question to

stress the tone, e.g.

这个道理我明白，我又不是小孩子。

今天天气又不冷，你穿这么多衣服干什么？

我不懂技术，我来又能解决什么问题呢？

#### 4. 否定

“否定”是动词，意思是不承认事物的存在或事物的真实性。在句中常作谓语，有时也作定语。与它相对的词是“肯定”。例如：

The verb 否定 is used as a predicate meaning “negate”. Sometimes it is used as an attributive. Its opposite is 肯定, e.g.

听了大家的正确意见以后，他否定了自己原来的想法。

老师让学生把这几个句子改成否定的。

#### 5. 凡是

“凡是”的意思是总括某个范围内的一切。常常用在句首。例如：

凡是 means “all that (those) ...”, and it is often used at the beginning of a sentence, e.g.

凡是学过的汉字和生词，他都会写会用。

凡是发表过的文章都收在这本书里了。

#### 6. 表面上

“表面上”作状语，用来说明某事实只是表现出来的外在现象，并非实际情况或事物本质。例如：

表面上 is used as an adverbial adjunct to indicate that what

is seen on the surface of a thing is only its outward appearance, not its essence or nature, e.g.

哥哥嫂子表面上好象很关心牛郎，说他应该独立生活了，实际上是想把他赶出去。

西门豹弯着腰站在河边，表面上好象很恭敬的样子，其实他根本不相信有河神。

#### 7. 具体

“具体”的意思是“很明确的”“不笼统、不抽象的”。

例如：

具体 means “concrete”, “specific”, e.g.

老师用了两个具体的例子来说明这个道理。

事情发生的经过他谈得非常具体。

你说这本小说好，但是怎么好，你是不是具体地谈谈。

#### 8. 在...看来

“在...看来”意思是“从...的角度看”或者“以...的观点看”。例如：

在...看来 means “judge from the angle or viewpoint of ...”, e.g.

在牛郎看来，只有那头老牛才是他的亲人。

这件事情在他看来并不是很重要的。

#### 9. 说服

“说服”的意思是“用理由充分的话使对方心服”。例如：

说服 means “persuade”, e.g.

我们要用说服教育的方法帮助有缺点和错误的人。

他的病还没完全好，就坚持要去上班，我和他谈了半天，才把他说服了。

他讲的这个道理很有说服力。

#### 10. 善于

“善于”后面必须是双音节动词或动宾短语。例如：

善于 must be followed by a disyllabic verb or a verb-object phrase, e.g.

我们不但要努力学习，而且要善于学习。

他很善于总结经验。

#### 11. 至于

“至于”常用来提出另一话题，总是用在后面句子的开头，“至于”后的词语是话题，后面有停顿。例如：

至于 is often used at the beginning of the second clause of a complex sentence to introduce a new topic, after which there is a pause, e.g.

这只是我个人的一点意见，至于这样做好不好，请大家再考虑。

他在最危险的时候，想到的是人民的利益 (liyì interest)，至于他自己，却从来不放在心上。

### 四、近义词例解

确实 的确

A. “确实”是形容词，也是副词。作为形容词，“确实”有真实可靠的意思，可以作谓语、定语和补语。“的确”是副词，不能这样用。例如：

确实 is either an adjective or an adverb. The adjective 确实 means “true and reliable”, and it can be used as a predicate, an attributive or a complement. But 的确 is an adverb which cannot be used this way, e.g.

他说的这个消息很确实。

在我没有得到确实的消息以前，先不给你写信。

他讲得很确实，又很有道理，不能不让人信服。

“确实”后面可以加性，构成“确实性”。“的确”不能。确实 can be followed by 性 to form 确实性 while 的确 is not used this way.

B. 副词“确实”意思是对客观情况的真实性表示肯定。在句中作状语时，一般都可以和“的确”互换。例如：

The adverb 确实 means “indeed”. When it is used as an adverbial adjunct, 确实 can be replaced by 的确, e.g.

他唱得<sup>确实</sup>很好听。  
的确

那件事情的经过<sup>的确</sup>是这样，很多人都知道。  
确实

那位工程师提出的设想<sup>确实</sup>很有科学道理。  
的确

C. “的确”可以放在句首，用来加强语气。有时有“诚然”的意思，后面往往跟着表示转折的分句。“确实”较少这样用。例如：

的确 can be put at the beginning of a sentence to stress the tone. Sometimes it means 诚然 (truely), and it is often followed by an adversative clause. 确实, however, is rarely used as such, e.g.

的确，我们的工作还有不少缺点，欢迎大家批评。

她能取得这样的好成绩，的确，学习条件好是一个因素，但更重要的是她自己努力。

D. “的确”和“确实”作状语时，都可以重叠。例如：

Both 的确 and 确实 can be reduplicated when they are used as adverbial adjuncts, e.g.

在中国学习汉语，的确确实进步很快。

## 五、练习

1. 熟读下列词组：

需要一本词典	发表意见
问题需要解决	发表谈话
需要研究	发表文章
病人需要安静	在报上发表
需要休息	发表在…杂志上

非常需要

令人佩服

令人感激

令人失望

令人满意

令人信服

正确结论

错误结论

得出结论

作出结论

下结论

善于学习

善于总结经验

善于说服别人

善于团结人

发表了一首诗

发表言论

正确言论

错误言论

言论自由

具体情况

具体办法

具体问题

具体条件

具体地说

不很具体

2. 写出与下列各词意义相反的词：

例：干净——脏

顺流          远

失败          借

死水          矮

长            买

重	赢
深	开(灯)
复杂	主人
下游	容易
热	恨
热闹	失望

3. 用指定的词语改写句子:

(1) 她很想看电影《日出》，正好我们学校今天晚上演，这真是个好机会。

(恰好)

(2) 我正要把那本《唐诗三百首》给他送去，正好他来了。

(恰好)

(3) 那个文化代表团在中国参观访问了两个星期，临走时，在报上写了一篇文章介绍了他们在中国参观、访问的情况。

(发表)

(4) 这篇文章我们在报上看过，我们都认为这是一篇好文章。

(发表)

(5) 我不懂法语，翻译不了这本法文小说。

(又)

(6) 我没参加大会，怎么能介绍大会的情况呢？

(又)

(7) 他的工作方法虽然有缺点，但是也不

能说一点成绩都没有。 (否定)

(8) 木头做的东西都怕火。 (凡是)

(9) 你写错的地方，我都作了记号，请你根据记号把错字改了。 (凡是)

(10) 能想起来的线索他都去找了，可是也没找着。 (凡是)

(11) 虽然他话说得很少，但是实际上是一个很热情的人。 (表面上)

(12) 他说的这一番话听起来似乎很有道理，实际上不容易做到。 (表面上)

(13) 他用几件事情来说明一个道理，所以大家很快就明白了。 (具体)

(14) 理论上这样说可以，真做起来，困难不少。 (具体)

(15) 你觉得这次去是碰了钉子，可是我认为这次去还是有收获的。 (在…看来)

(16) 他们都以为这样做会影响学习，可是我的意见是这样做会提高我们的水平。

(在…看来)

(17) 他的阅读能力很强，但是在说的方面就差多了。 (至于)

(18) 他不但对人很热情，而且还会分析问题、解决问题。 (善于)



4. 选词填空:

A. 规律性 片面性 国际性 原则性  
偶然性 人民性

- (1) 对于 \_\_\_\_\_ 问题我们应该坚持, 至于一些小问题就不一定坚持自己的意见。
- (2) 我们应该从失败中总结出几条 \_\_\_\_\_ 的经验, 失败是成功之母就是这个道理。
- (3) 这里要举行一个 \_\_\_\_\_ 的篮球比赛, 现在正在积极准备。
- (4) 这首诗反映了古代劳动人民的愿望, 具有 \_\_\_\_\_。
- (5) 这件事情带有 \_\_\_\_\_, 不能当成规律来总结。
- (6) 对古代文化的看法不能有 \_\_\_\_\_, 不能全盘接受, 也不能全盘否定。

B. 的确 确实

- (1) 他说的都是 \_\_\_\_\_ 的, 我亲眼看见了这件事情的经过。
- (2) \_\_\_\_\_, 他在这一年中取得了很大的成绩, 希望他继续努力。
- (3) 他说的消息是 \_\_\_\_\_ 的, 今天早上已经广播了。

(4) 你说的 \_\_\_\_\_ 很有道理, 大家都让你说服了。

5. 用一个具体例子解释下列词组:

- (1) 碰钉子
- (2) 耍小聪明
- (3) 引入迷途
- (4) 但知其一, 不知其二
- (5) 取...之长, 去...之短

6. 根据课文回答问题:

- (1) 人们为了寻找石兽提出了几条不同的线索? 前两条线索是什么? 是谁提出来的? 结果怎样?
- (2) 第三条线索是谁提出来的? 这条线索是怎样的?
- (3) 第四条线索是谁提出来的? 这条线索是怎样的?
- (4) 为什么第四条线索是正确的?
- (5) 前两条线索为什么是不对的?
- (6) 第三条线索为什么也是错误的?
- (7) 那位老水手的可贵之处在什么地方?
- (8) 这件事情告诉我们一个什么道理?

## 第六十八课

### 一、课文

#### 干涉

冰心

晓岚手里捏着一摞“杨谦教授启，上海柳绒”的航空信封，呆呆地坐在父亲的书桌旁边。

爸爸临时到沈阳开学术会议，去了两个星期，这是两个星期内从上海来的信，一共是四封，摸上去都不薄，而且字迹十分娟秀，好象春风里摇曳的柳枝一般。

爸爸是经济学教授，是个学术权威，他已经七十岁，过了退休年龄，可是学院里还请求他带几个研究生。

爸爸和妈妈是大学里同班同学，恋爱结婚的，婚后又一同留校教学，生活十分美满。他们有两个女儿，晓岚和晓芬，她们也都结婚了。晓岚是和她的一同上山下乡的知青王卫东恋爱结婚的，有了一个八岁的儿子叫冬冬。晓芬和她的爱人李卓，是在大学里同班，恋爱结婚的。她们两

姐妹婚后，都分住在各自的机关里。

爸爸和妈妈的宿舍是大学高知楼里一个四室一厅的单元，他们夫妻的卧室是比较大的，放着有“席梦思”褥子的双人床，大穿衣柜，五斗柜等等，对面朝北的一间，是老阿姨住的。客厅的右边是他们的书房，比卧室小一些，两张书桌对面放着，如同一张大方桌，沿墙是好几个书柜，客人来了都称赞房子布置得真好。

不幸的是妈妈于十年前因心肌梗塞突然去世了，爸爸十分悲痛，还把妈妈的骨灰盒放在自己书桌旁边的书架上，来陪伴自己。他不会照料自己，晓岚一家便很高兴地搬来和他同住。爸爸把那间大卧室让给他们，自己住到书房里去。冬冬也由那个老阿姨带着住，在北屋里。爸爸每月的工资，一大半都交给晓岚作为家用。晓岚觉得日子过得又轻松又自在，她努力把爸爸侍候好，又悄悄地把妈妈的骨灰盒藏在墙柜里。

想不到在妈妈死去十年之后，爸爸到上海开过一个学术会议回来，爸爸的精神活泼了起来，面色也红润了，说话也显得兴奋，而且还常常得到“上海柳绒”这种很厚很厚的信！爸爸是不是又和人搞恋爱了？晓岚从心底涌上一股酸涩的滋味。是替妈妈吃醋呢，还是看不起爸爸，仿佛他

这样做有失身份？

她手里拿着那几封信，正在发愣，妹妹晓芬来了，她是来看爸爸的，听说爸爸临时到沈阳去了，又看见晓岚手里的几封信。晓岚便把自己心里的疑虑，告诉了妹妹。不料晓芬却很高兴地笑了起来，说：“妈妈走了以后，爸爸似乎老了许多，如今又有了对象，足见老来也需要贴身的，可以讲些老话的伴侣。此外，还有许多事，比如病痛，我们到底不能照顾得周到。我看这事如果有了眉目，你千万不要干涉！”

晓岚难过地说：“我不是想干涉，不过爸爸临老又恋爱结婚，他的学生们听见了，也会笑话……”

晓芬笑说：“你和王卫东恋爱的时候，妈妈还不同意，嫌他不是书香门第出身，不是爸爸坚持说：‘不要干涉儿女的恋爱和婚姻的自由’吗？我看你还是……”

两个姐妹的谈话，就僵着说不下去了。

过两天爸爸从沈阳回来了，晓岚把“上海柳斌”的几封信给了他。他高兴地接了过去，看过了笑对晓岚说：“这位柳教授要参加一个旅游团来到北京。在上海开会时她接待过我，我想我也应该好好地接待她。”



晚上过道墙上的电话响了，晓岚不等爸爸出来便抢着去接，摘下了话筒，据说是从科学院招待所打来的，话筒里是一位女人很清脆的声音，问：“杨谦教授在家吗？”晓岚说：“在，您贵姓呀？”话筒里说：“我姓柳，从上海来的。”这时爸爸已经站在身后，把话筒接过去，晓岚一扭身便回到自己屋里，把屋门砰地一声关上了。

爸爸来叩她的屋门，笑着说：“刚才那个电话就是那位柳青教授来的，我想陪她在北京玩两天，再请她来家吃饭，到时你就准备一下，也叫晓芬夫妇来参加吧。”晓岚低着头，“嗯”了一声。

从第二天起，爸爸就天天出去，每天临走时都说“我不回家吃饭了，你们不要等我。”

到了爸爸让她准备请客的那一天，晓岚一面

腻烦地帮着老阿姨做菜，一面忧郁地想：“假如爸爸真的和柳教授结婚了，我们就必须把这房子让出来，回到那两间窄小的单元里，去过从前那种清寒的日子，连保姆也请不起了……我必须干涉爸爸的这段婚姻！”

在这天的宴会之前，她从墙柜里搬出妈妈的骨灰盒来，拂拭了一下，又摆在爸爸书桌旁边的书架上，还在客厅和爸爸的书房和卧室墙上挂上几张爸爸和妈妈不同时期的合影。

晓芬夫妇在宴会前半小时才兴冲冲地来了，还带来一大把鲜花。在插花的时候，他们看了客厅和爸爸屋里的新的布置，都惊诧地对看了一眼，又看了晓岚一眼，默默地低下了头。

这时爸爸已经陪着一位衣着很素净，仪态很大方，年纪在六十岁左右的妇女进来，一面笑着向她介绍说：“这是我两个女儿的家里人，”又对她们说：“这位就是柳青教授。”大家向前一一地握了手，喝过茶后，晓岚立刻就带客人去参观他们的居室。爸爸看见自己的书架上又摆上了妻子的骨灰盒，面容不由得严肃了起来。饭桌上王卫东和晓芬夫妇都热情地同客人谈笑，也问长问短，知道柳教授的老伴过去十二年了，也有已婚的两个儿女，也都住在各自的宿舍里，只每星

期天到柳教授住宅里来聚餐。晓岚却是除了向客人碗里夹菜之外，一语不发。冬冬却向他妈妈耳边悄悄地夸：“这位老太太真好！”

饭后喝过咖啡，柳教授就起身道谢告辞。爸爸说：“就送你到出租汽车站吧。”

晓岚表示也要去送，晓芬急忙在姐姐的胳膊上捏了一把，晓岚只好说：“冬冬陪外公走一趟吧。”冬冬就追了出去。

不久，冬冬就回来了，说：“外公说外面太冷，叫我快回去，怕凉着。”晓岚赶紧问：“他们还说些什么？”冬冬搔了搔头说：“仿佛是那位柳奶奶说，‘看来你大女儿不喜欢我们在一起——’外公叹口气说，‘恐怕我们只能象铁路上的两条钢轨，尽管一路并肩同行，可是永远也不会聚在一起……’”



1988年8月5日晨

（选自1988年9月《人民文学》）

## 二、生词

- |        |       |           |   |          |     |                       |   |
|--------|-------|-----------|---|----------|-----|-----------------------|---|
| 1. 干涉  | (动)   | gānshè    | interfere   | 19. 柳枝   | (名) | liǔzhī                | willow branch   |
| 2. 冰心  | (专)   | Bīng Xīn  | 中国著名女作家   | 20. 经济学  | (名) | jīngjìxué             | economics   |
| 3. 晓岚  | (专)   | Xiǎolán   | 人名  | 21. 权威   | (名) | quánwēi               | authority   |
| 4. 捏   | (动)   | niē       | pinch, hold between<br>the thumb and fore-<br>finger or fingers | 22. 研究生  | (名) | yánjiūshēng           | graduate student  |
| 5. 摞   | (量、动) | luò       | pile, stack; pile up  | 23. 恋爱   | (动) | liàn'ài               | be in love  |
| 6. 杨谦  | (专)   | Yáng Qiān | 人名  | 24. 美满   | (形) | měimǎn                | happy, satisfactory                                     |
| 7. 教授  | (名)   | jiàoshòu  | professor   | 25. 晓芬   | (专) | Xiǎofēn               | 人名  |
| 8. 启   | (动)   | qǐ        | open  | 26. 一同   | (副) | yìtóng                | 一起  |
| 9. 柳   | (专)   | Liǔ       | 姓   | 27. 上山下乡 |     | shàngshān<br>xiàxiāng | go and work in the<br>countryside and<br>mountain areas |
| 10. 缄  | (动)   | jiān      | seal, close   | 28. 知青   | (名) | zhīqīng               | educated youth  |
| 11. 航空 | (名)   | hángkōng  | airmail   | 29. 王卫东  | (专) | Wáng<br>Wèidōng       | 人名  |
| 12. 呆  | (形)   | dāi       | blank   | 30. 冬冬   | (专) | Dōngdōng              | 人名  |
| 13. 临时 | (形)   | línshí    | temporary   | 31. 李卓   | (专) | Lǐ Zhuō               | 人名  |
| 14. 沈阳 | (专)   | Shěnyáng  | 地名  | 32. 各自   | (代) | gèzì                  | each  |
| 15. 内  | (名)   | nèi       | 里边  | 33. 机关   | (名) | jīguān                | office, organ   |
| 16. 字迹 | (名)   | zìjī      | handwriting   | 34. 高知楼  | (名) | gāozhīlóu             | 高级知识分子的宿舍<br>楼  |
| 17. 娟秀 | (形)   | juānxiù   | beautiful, graceful   | 35. 厅    | (名) | tīng                  | hall  |
| 18. 摇曳 | (动)   | yáoyè     | flicker, sway   | 36. 单元   | (名) | dānyuán               | unit  |
|        |       |           |   | 37. 卧室   | (名) | wòshì                 | bedroom   |

38.	席梦思	(名)	xímèngsī	a kind of fashionable bed
39.	褥子	(名)	rùzi	mattress
40.	穿衣柜	(名)	chuānyīgùi	wardrobe with full-length mirror
41.	五斗柜	(名)	wǔdǒugui	wardrobe with five drawers
42.	朝	(动、介)	cháo	向
43.	客厅	(名)	kètīng	sitting-room
44.	书房	(名)	shūfáng	study
45.	如同	(动)	rútóng	like
46.	书柜	(名)	shūguì	book case
47.	称赞	(动)	chēngzàn	praise
48.	心肌梗塞	(名)	xīnjīgěngsè	myocardial infarction
49.	去世	(动)	qùshì	die
50.	悲痛	(形)	bēitòng	sorrow
51.	骨灰盒	(名)	gǔhuīhé	cinerary casket
52.	陪伴	(动)	péibàn	accompany
53.	照料	(动)	zhàoliào	take care of
54.	让	(动)	ràng	let
55.	工资	(名)	gōngzī	salary
56.	家用		jīāyòng	for family use

57.	轻松	(形)	qīngsōng	relaxed
58.	自在	(形)	zìzài	comfortable
59.	悄悄	(副)	qiāoqiāo	quietly
60.	墙柜	(名)	qiángguì	built-in wardrobe
61.	面色	(名)	miànsè	complexion, facial expression
62.	红润	(形)	hóngrùn	rosy
63.	显得	(动)	xiǎnde	look
64.	兴奋	(形)	xīngfèn	excited
65.	涌	(动)	yǒng	rush, surge
66.	股	(量)	gǔ	measure word for things string-shaped, or for air, flavour, strength, etc.
67.	酸涩	(形)	suānsè	grieved, distressed
68.	滋味	(名)	zīwèir	taste
69.	吃醋		chī cù	be jealous
70.	看不起		kàn bu qǐ	look down upon
71.	仿佛	(动)	fǎngfú	seem, be like
72.	失	(动)	shī	lose
73.	身分	(名)	shēnfēn	status
74.	发愣		fā lèng	stare blankly
75.	疑虑	(动)	yílù	doubt

76.	足见	(连)	zújiàn	it serves to show
77.	贴身	(形)	tiēshēn	next to the skin, close
78.	伴侣	(名)	bànlǚ	companion
79.	此外	(连)	cǐwài	除了这个以外
80.	病痛	(名)	bìngtòng	slight illness, indis- position
81.	周到	(形)	zhōudào	thoughtful, conside- rate
82.	眉目	(名)	méimù	prospect for a solu- tion
83.	笑话	(动)	xiàohuà	laugh at
84.	书香门第		shūxiāngméndì	family of scholars
85.	出身	(动)	chūshēn	come from (a certain kind of family)
86.	婚姻	(名)	hūnyīn	marriage
87.	僵	(形)	jiāng	be dead-locked
88.	旅游团	(名)	lǚyóutuán	touring party
89.	过道	(名)	guòdào	corridor
90.	听筒	(名)	tīngtǒng	receiver
91.	据说	(动)	jùshuō	it is said
92.	招待所	(名)	zhāodàisuǒ	guest house
93.	话筒	(名)	huàtǒng	telephone transmit- ter

94.	清脆	(形)	qīngcuì	clear
95.	砰	(象声)	pēng	<i>onomatopoeia</i>
96.	叩	(动)	kòu	knock
97.	陪	(动)	péi	accompany
98.	夫妇	(名)	fūfù	husband and wife
99.	嗯	(叹)	èng	h'm (hm)
100.	腻烦	(形)	nìfan	bored, tired of
101.	忧郁	(形)	yōuyù	depressed
102.	假如	(连)	jiǎrú	要是, 如果
103.	窄小	(形)	zhǎixiǎo	narrow
104.	清寒	(形)	qīnghán	poor
105.	保姆	(名)	bǎomǔ	home help
106.	请不起		qǐng bu qǐ	be unable to employ (sb.)
107.	宴会	(名)	yànhuì	dinner, banquet
108.	拂拭	(动)	fúshì	whisk or wipe off
109.	时期	(名)	shíqī	period
110.	合影	(名)	héyǐng	a group photo
111.	兴冲冲	(形)	xìngchōng chōng	with great delight
112.	惊诧	(动)	jīngchà	surprise
113.	默默	(副)	mòmò	in silence

114.	衣着	(名)	yīzhuó	clothing
115.	素净	(形)	sùjìng	plain and neat
116.	仪态	(名)	yítài	bearing, deport- ment
117.	大方	(形)	dàfang	natural and poised
118.	妇女	(名)	fùnǚ	woman
119.	面容	(名)	miànróng	facial features
120.	同	(介)	tóng	跟, 和
121.	谈笑	(动)	tánxiào	talk and laugh
122.	老伴	(名)	lǎobàn	老年夫妻的一方
123.	过去	(动)	guòqu	这里是“死去”的意 思
124.	聚餐		jù cān	dine together
125.	夹	(动)	jiā	pick up, press from both sides
126.	一语不发		yīyǔbùfā	一句话也不说
127.	老太太	(名)	lǎotàitai	对年老妇女的尊称
128.	咖啡	(名)	kāfēi	coffee
129.	起身	(动)	qǐshēn	leave
130.	道谢	(动)	dàoxiè	thank
131.	告辞	(动)	gàocí	take leave
132.	胳膊	(名)	gēbei	arm
133.	外公	(名)	wàigōng	(maternal) grandfa- ther

134.	搔	(动)	sāo	scratch
135.	奶奶	(名)	nǎinai	(paternal) grandmo- ther
136.	看来	(连)	kànlái	it seems
137.	铁路	(名)	tiělù	railway
138.	钢轨	(名)	gāngguǐ	rail
139.	一路	(名)	yílù	all the way
140.	并肩		bìng jiān	side by side
141.	同行		tóng xíng	一起走
142.	聚	(动)	jù	gather together

### 三、词语例解

#### 1. 临时

“临时”主要有两个意思:

临时 mainly has the following two meanings:

A. 暂时, 短期或非正式的。例如:

Means “temporary”, “provisional” or “informal”, e.g.

他这次是临时到沈阳去参加一个会, 很快就回来。

这些修理房子的都是临时工, 工作完了以后他们都要回去。

B. 临到事情发生的时候。例如:

Also means “at the time when sth. happens”, e.g.

如果不先准备好, 临时就该着急了。



“临时抱佛脚”这句话是什么意思？你知道吗？

## 2. 摸上去都不薄

“上去”“上来”除了表示由低到高，由下到上的趋向以外，还可以表示动作由远到近。例如：

上去 and 上来 indicate moving from a farther position to a closer one, as well as indicating a move from a lower position to a higher one, e.g.

跑在后边的运动员追上来了。

代表团刚下飞机，欢迎的人马上走上去跟他们热烈握手。

“上去”还可以表示添加或接触于某处。例如：

上去 also indicates that sth. is added to or placed in a certain position, e.g.

你把这棵小树也画上去吧。

这件衣服很好，摸上去很薄很细。

## 3. 朝北

动词“朝”意思是人或物正对某个方向，一定带宾语。例如：

The verb 朝 means “face”, and it must be followed by an object, e.g.

这间屋子坐北朝南。

前边那个人背朝着我，没看清是谁。

介词“朝”表示动作针对的方向。“朝…”只能用在动词前。“朝”后可加“着”，但跟单音词组合时不能加。例如：

The preposition 朝 means “towards”, and it can only be

used before the verb. It can be followed by 着 when combined with a non-monosyllabic word or phrase, e.g.

北京语言学院的大门朝东开。

我们要朝着现代化的目标努力前进。

## 4. 老阿姨

“阿姨”主要有两个意思：一个指儿童称呼跟自己母亲年岁差不多的无亲属关系的妇女；另一个是对保育员或保姆的称呼。课文中“老阿姨”即在家里工作了多年的保姆。

阿姨 mainly has two meanings: one is a form of address used by a young person or child for any woman of his or her mother's generation; the other is a form of address for a (child) nurse or home help. 老阿姨 in the text refers to a home help who stays with a family for years.

## 5. 如同

“如同”的意思和用法同“好象”一样。“如同”多用于书面语。例如：

如同 is the same as 好象, and it is mostly used in written Chinese, e.g.

他爱自己的祖国如同爱自己的母亲。

我住在您这儿，如同在自己家里一样，感到非常温暖。

## 6. 显得

“显得”常表示在一定条件下，现出（某种特性或情形）。有时现出的特性或情形只是给人一种的感觉，而事实也许并不如此。例如：

显得 indicates that a certain feature or state appears under a specific condition. The feature or state sometimes only refl-

ects one's feelings, so it does not always fit the fact, e.g.

因为墙特别白，所以显得屋子很亮。

他已经四十多岁了，可是还显得很年轻。

#### 7. 看不起

“看不起”是“轻视”的意思。它的反义词是“看得起”，即“重视”的意思。例如：

看不起 means 轻视 (look down upon), and its opposite is 看得起, i.e. 重视 (pay great attention to), e.g.

我们不应该看不起他，而应热情地帮助他。

别看不起这本小词典，它对初学汉语的人很有用处。

如果大家看得起我，我就讲几句。

#### 8. 仿佛

动词“仿佛”意思是“差不多”可以单独作谓语。多用于书面语。例如：

The verb 仿佛 means 差不多. It can be used as a predicate by itself, and it is mostly used in written Chinese, e.g.

我的情况与前几年仿佛，没什么变化。

这两个孩子年纪相仿佛。

副词“仿佛”意思是“好象”，句末可加“一样”“似的”。多用于书面语。例如：

The adverb 仿佛 means 好象, and it is used together with 一样 or 似的 at the end of a sentence and is mostly used in written Chinese, e.g.

认识柳教授以后，父亲仿佛年轻了很多。

看到从家乡来的人，仿佛看到了亲人一样。

小树摇来摇去，仿佛一个人影似的。

#### 9. 妈妈走了以后

“走”在这里是“死”的一种委婉说法。人们在生活中，有时为了避免直接说“死”，就用这种委婉说法。本文后边说“柳教授的老伴过去十二年”中的“过去”，也是这种委婉说法。

走 is a euphemism for 死. 过去 in 柳教授的老伴过去十二年了 is also a euphemism for 死.

#### 10. 足见

连词。意思是“可以看出”。“足见”前面先要有一个分句，根据前边分句或段落所说的事实，作出“可以看出”的判断或结论。例如：

The conjunction 足见 means 可以看出 (it suffices to show). It connects two clauses in which the first shows the fact, and the second shows the conclusion, e.g.

买这本书的人很多，足见这本书很受欢迎。

他连中文小说都能看了，足见他的中文水平很高。

#### 11. 千万

副词，表示恳切叮嘱，意思是“一定要怎么样”，多用在祈使句中。例如：

The adverb 千万 means “be sure”, “on no account fail to remember”. It is often used in an imperative sentence, e.g.

街上车多，骑自行车上街千万要小心！  
请你把这个通知交给他，千万别忘了。

### 12. 嫌

“嫌”的意思是“不喜欢”“不满意”，宾语可以是指人的名词、形容词，更多的是主谓短语。例如：

嫌 means 不喜欢 or 不满意. Its object may be a noun referring to a person, an adjective, or more often, a subject-predicate phrase, e.g.

谁嫌过他呢？都是他自己乱想的。

我们走得够快了，他还嫌慢。

他嫌小孩太闹。一点儿也不安静。

### 13. 据说

“据说”的意思是“根据别人说”或“根据传说”。“据说”本身不能有主语。例如：

据说 means 根据别人说 or 根据传说. 据说 by itself cannot have a subject, e.g.

据说那里的天气很好，夏天一点儿也不热。

据说他生在上海，后来读书在北京。

“据说”也可以用在句中。例如：

据说 also can be used within the sentence, e.g.

这个人据说很有学问。

那幅画据说卖得很贵。

“据说”中间还可以插入其他词语。例如：

Other words or phrases can be inserted between 据说 and 说 e.g.

据朋友们说，老张在广州工作得不错。  
据天气预报说，今天夜里有大风。

### 14. 嗯

“嗯”是叹词，表示答应。例如：

The interjection 嗯 indicates an answer, e.g.

妈妈让他早点儿回来，他嗯了一声，就走了。

“嗯”的读音是“ng”。“ng”在现代汉语中主要是作韵尾，极个别的情况可以自成音节。

嗯 is pronounced as ng which is used mostly as a tail vowel of a syllable, seldom as an independent syllable, e.g.

### 15. 同

A. 动词，意思是“相同”。例如：

It is a verb meaning 相同, e.g.

他们俩上大学的时候是同班。

他们一路同行，一边走一边说。

大女儿把爸爸和妈妈不同时期的合影又挂上了。

B. 介词，主要用法有：

As a preposition it has the following usages:

引进动作的对象。例如：

Introducing the object of an action, e.g.

他们俩同客人热情地谈笑，问长问短。

他上午已经同我说了，晚上他就走。

引进用来比较的对象。例如：

Introducing the object to be compared with, e.g.

同去年比较, 粮食产量增加了百分之十。

学汉语同学其他语言一样, 要多听多说。

表示与某事有无关系。例如:

Indicating having nothing to do with sth., e.g.

我同那件事没有关系, 我也不了解情况。

表示共同。例如:

Indicating "together", e.g.

去年我同小张住在一起。

我们学校同科学院合作共同研究一个项目。

C. “同”还是连词, 表示平等的联合关系, 连接名词、代词。例如:

同 is also a conjunction used to connect nouns or pronouns to indicate their equal relationships, e.g.

我、小王、小张同他都住在学校。

16. 看来

“看来”的意思是“依据客观情况估计”。经常作插入语。可放在主语前边, 也可放在主语和谓语之间。例如:

看来 means "it seems". It can be put before the subject or between the subject and the predicate as a parenthesis, e.g.

看来这件事还得请你去做。

这个人看来年纪不大。

#### 四、近义词例解

朝 向 往

A. “朝”“向”“往”都可以作动词。“朝”“向”是“正面对着”的意思, “向”有时特指脸正对着。“朝”“向”一定带宾语。“往”意思是“去”, 多带宾语, 有时也可不带宾语。例如:

朝, 向 and 往 can be all verbs among which 朝 and 向 mean "face", and they must take objects; 往 means 去, and it often takes an object, but sometimes it does not, e.g.

他仰面朝天, 看了看天上的星星。

这种花开花时总是向着太阳。

大街上人来人往, 热闹极了。

他们俩一个往东, 一个往西, 各自回家去了。

B. “朝”和“向”作介词, 都表示动作的方向, 有时可以通用。例如:

朝 and 向 can be used as prepositions to indicate the direction of an action. They can be replaced by each other, e.g.

天色越来越黑, 我们连忙<sup>向</sup>草屋走去。  
朝

人<sup>向</sup>高处走, 水<sup>向</sup>低处流。  
朝 朝

“向”可以用在动词后, “朝”不能。例如:  
向 can be used after a verb, but 朝 can not, e.g.

这条小路通向车站, 走小路比较近。  
黄河经过几个省, 最后流向大海。

引进指人的名、代词时，“朝”只能用于指身体的具体动作，不能用于抽象动词，“向”可以。例如：

When introducing a noun or a pronoun referring to a person, 朝 can only be used before a verb referring to concrete action relating to the human body, and not before an abstract verb. But 向 does not have such limitations, e.g.

小张一进来，大家都朝着他笑。

(也可以用“向”)

他朝我点头，我朝他笑了笑。

(也可以用“向”)

我们都应该向他学习。(不能用“朝”)

“往”作介词，基本意思是“移动”，“朝”和“向”的基本意思是“面对”。面对某个方向移动，既可用“往”，也可用“朝”或“向”。例如：

往 is used as preposition, and its basic meaning is “move” while the basic meaning of 朝 and 向 is “face”. When indicating a movement towards a certain direction, either 往, 朝 or 向 can be used, e.g.

大家都要立正，<sup>往</sup>朝前看。  
向

汽车象飞一样<sup>往</sup>朝开走了。  
向

只有面对，没有移动的意思，只能用“朝”或“向”，只有移动，没有面对的意思，只能用“往”。例如：

When indicating the meaning of “face”, not “move”, only

朝 or 向 can be used; when indicating the meaning of “move”, not “face”, only 往 can be used, e.g.

朝  
我们学校的大门 东开。  
向

(不能用“往”)

昨天我往家里寄了一封信。

(不能用“朝”“向”)

“往”必须跟表示方位、处所的词语组合，不能直接跟指人或物的名词组合，“朝”和“向”不限。例如：

往 can only take a word of locality as its object while 朝 or 向 can take either a word of locality or a word referring to persons or things as its object, e.g.

请你往这儿看。(不能说“请你往我看”。)

请大家朝我看。(可以说。)

## 五、练习

### 1. 熟读下列词组：

不干涉别人的婚姻

反对外国干涉

互不干涉内政

骑车带人要干涉

加以干涉

进行干涉

经济学

政治学

社会学

文学

语言学

历史学

美满的生活      美满的婚姻      美满的家庭  
十分美满

卧室      书房      客厅      饭厅  
厨(chú)房      四室一厅

布置卧室      布置客厅      布置礼堂  
布置会场      布置作业      布置工作

显得高兴      显得精神      显得很累  
显得年轻      天显得很蓝

照顾周到      想得周到      考虑周到  
安排周到

嫌这儿热      嫌街上人多      嫌他说得快  
嫌窗户小      嫌屋子太暗      不嫌他矮

2. 根据拼音写出汉字, 并注意汉语词的组成特点:

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| (1) 书 _____ zhuō | 书 _____ fáng      |
| 书 _____ jià      | 书 _____ diàn      |
| 书 _____ guì      | 书 _____ xiāng     |
| (2) nóng _____ 业 | zhònggōng _____ 业 |
| shāng _____ 业    | qīnggōng _____ 业  |
| gōng _____ 业     | shǒugōng _____ 业  |

- |                |              |
|----------------|--------------|
| (3) tū _____ 然 | dāng _____ 然 |
| hū _____ 然     | jū _____ 然   |
| gù _____ 然     | zì _____ 然   |
| suī _____ 然    | bì _____ 然   |
| guǒ _____ 然    | ōu _____ 然   |

- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| (4) piànmian _____ 性 | kēxué _____ 性   |
| zhòngyào _____ 性     | xìtǒng _____ 性  |
| zǒngjié _____ 性      | chángqī _____ 性 |
| juéding _____ 性      | zhǔnquè _____ 性 |

3. 用汉语解释句中带“·”号的词语:

- (1) 晓岚已经结婚了, 她的丈夫(zhàngfu, husband)是跟她一同上山下乡的知青王卫东。
- (2) 爸爸把他每月工资的一大半都交给晓岚, 作为家用。
- (3) 女儿不同意爸爸临老又恋爱结婚, 仿佛他这样做有失身分。
- (4) 晓岚和王卫东开始恋爱的时候, 她妈妈还不同意, 嫌王卫东不是书香门第出身。
- (5) 女儿故意在客厅和爸爸的卧室里挂上几张爸爸和妈妈不同时期的合影。

(6)吃饭的时候,晓芬夫妇热情地同客人谈笑,问长问短,知道柳教授的老伴过去已经十二年了。

(7)晓岚却是除了向客人碗里夹菜以外,一语不发。

4. 模仿下列句子,用带“·”号的词语造句:

(1)你一定要作好准备,不要等教授们提出问题来临时着急。

(2)这四封信是两个星期从上海寄来的,摸上去都不薄,而且字迹十分娟秀。

(3)参观的代表一走进大门,厂长和几位工程师立刻走上去表示欢迎。

(4)暑假里他到一个海边城市去旅行,每天不是游泳就是爬山,过得又轻松又自在。

(5)杨教授的妻子去世以后,他似乎老了许多,现在又有了对象,精神活泼起来了,足见老来也需要伴侣。

(6)两个姐妹因为意见不一样,谈着谈着就说不下去了。

(7)这个地方非常安静,而且生活也很方便,我决定在这儿住下去。

(8)这几位朋友明天要去长城,我明天有事情,请你陪他们去一趟吧。

5. 用指定的词语回答问题:

(1)听说老张到沈阳去了,他什么时候回来? (临时)

(2)他平时说话不多,为什么今天说起来没完? (兴奋)

(3)虽然我开车的技术不太好,我觉得还是开车进城方便,你说呢? (千万)

(4)这座古庙相当雄伟,大概是几百年前修的吧? (据说)

(5)听他们介绍说,那个城市的天气特别好,四季如春,是吗? (据说)

(6)这块湖色的绸子我觉得很好,你喜欢吗? (素净)

(7)大家都说王大夫很好,对病人很热情,你觉得怎么样? (严肃、认真)

(8)姐姐本来也要去送客人,为什么她又不去了? (捏)

(9)这个学校的两座高知楼什么时候能完工? (看来)

(10)这个工作很复杂,你认为谁去做比较好? (看来)

6. 根据课文回答问题:

- (1) 请介绍一下杨教授和他家里的人口情况。
- (2) 杨教授住在哪里? 他们的房子是怎么布置的?
- (3) 杨教授的妻子去世以后, 他的生活是怎么安排的?
- (4) 他的妻子去世十年以后, 发生了什么事情?
- (5) 两个女儿对爸爸的事情各是什么看法? 姐妹两个谈了些什么?
- (6) 杨教授从沈阳回来以后发生了什么事情?
- (7) 说说杨教授在家里请客的情况。
- (8) 柳教授走的时候是谁去送她的?
- (9) 冬冬回家以后 他妈妈问他什么? 冬冬是怎么回答他妈妈的?
- (10) 大女儿晓岚干涉爸爸这段婚姻真正的原因是什么? 表面上她是怎么说的?

## 词汇表

### A

挨家挨户		āijiā'āihù	from house to house	65
安顿	(动)	āndùn	arrange for, help settle down	66
安慰	(动)	ānwèi	comfort	61
暗自	(副)	ànzì	inwardly	66

### B

八达岭	(专)	Bādálǐng	地名	59
巴彦喀拉山	(专)	Bāyánkālā Shān	山名	61
拔地而起		bádì'érqǐ	rise straight from the ground	59
白茫茫	(形)	báimángmáng	a vast expanse of whiteness	63
白天	(名)	báitiān	day time	61
办公室	(名)	bàngōngshì	office	66
伴侣	(名)	bànlǚ	companion	68



帮忙		bāngmáng	help	66
保存	(动)	bǎocún	reserve, keep	59
保和	(专)	Bǎohé	故宫三大殿之一	59
保护	(动)	bǎohù	protect	59
保姆	(名)	bǎomǔ	home help	68
报信		bàoxìn	give information	65
暴(雨)	(形)	bào(yǔ)	torrential (down-pour)	64
悲痛	(形)	bēitòng	sorrow	68
奔跑	(动)	bēnpǎo	run, hasten	61
本事	(名)	běnsi	ability	64
闭	(动)	bì	close	63
编	(动)	biān	weave, plait	61
鞭(子)	(名)	biān(zi)	whip	61
遍	(形)	biàn	all over	61
辨	(动)	biàn	distinguish	60
表面	(名)	biǎomiàn	surface	67
表情	(名)	biǎoqíng	facial expression	61
憋	(动)	biē	hold back, restrain	66
冰凉	(形)	bīngliáng	very cool, very cold	66
冰心	(专)	Bīng Xīn	中国著名女作家	68
秉烛夜游		bǐngzhúyèyóu	take an evening stroll with a lantern	64

并肩		bìngjiān	side by side	68
病情	(名)	bìngqíng	patient's condition	66
病痛	(名)	bìngtòng	slight illness, indisposition	68
剥	(动)	bō	strip, peel	63
不过	(副)	búguò	only, merely	61
不利	(形)	búli	adverse, unfavourable	64
不料	(连)	búliào	unexpectedly	62
不幸	(形)	búxìng	unfortunate	61
步	(量)	bù	step	61
不安	(形)	bù'ān	uneasy	62
部门	(名)	bùmén	department	62
不时	(副)	bùshí	frequently	62
不同	(形)	bùtóng	different	67

## C

踩	(动)	cǎi	trample	62
沧州	(专)	Cāngzhōu	地名, 在河北省	67
草原	(名)	cǎoyuán	grassland	61
颤巍巍	(形)	chànwēiwēi	tremble	66
尝	(动)	cháng	taste	60

长	(名)	cháng	strong point, merit	67
长途	(名)	chángtú	long-distance	62
常务委员		chángwù	standing committee	59
会		wěiyuánhui		
场所	(名)	chǎngsuǒ	place	59
朝	(介)	cháo	向	68
沉	(形)	chén	sink	65
陈光	(专)	Chén Guāng	人名	66
沉重	(形)	chénzhòng	heavy	62
称赞	(动)	chēngzàn	praise	68
城墙	(名)	chéngqiáng	city wall	59
成熟	(形)	chéngshú	ripe	60
成为	(动)	chéngwéi	become	59
吃醋		chī cù	be jealous	68
尺	(名、量)	chǐ	ruler; <i>unit of length, equal to 1/3 m.</i>	61
冲	(动)	chōng	rush	62
重建	(动)	chóngjiàn	rebuild	67
愁	(动)	chóu	worry	63
绸子	(名)	chóuzi	silk	61
丑话	(名)	chǒuhuà	unpleasant words, scandał	66

初	(形)	chū	early	63
出身	(动)	chūshēn	come from (a certain kind of family)	68
处	(名、量)	chù	地方, 名胜古迹的 量词	59
穿	(动)	chuān	pass through	62
穿衣柜	(名)	chuānyīgui	wardrobe with full-length mirror	68
传	(动)	chuán	spread	62
喘	(动)	chuǎn	breathe heavily	66
串门		chuàn ménr	drop in on sb.	66
吹	(动)	chuī	boast	64
淳朴	(形)	chúnpǔ	simple and honest	66
戳	(动)	chuō	poke	62
此外	(连)	cíwài	besides	68
凑	(动)	còu	gather, collect	62
粗	(形)	cū	thick	62
催	(动)	cuī	urge	65
村长	(名)	cūnzhang	village head	61

## D

搭	(动)	dā	put up	63
打(柴)	(动)	dǎ (chái)	gather (firewood)	63

打捞	(动)	dǎlāo	get out of the water, salvage	67
打扫	(动)	dǎsǎo	clean	63
大方	(形)	dàfang	natural and poised	68
大伙	(名)	dàhuǒr	大家	62
大杂院	(名)	dàzáyuàn	a compound occupied by many households	62
呆	(形)	dāi	blank	68
代	(名)	dài	dynasty	59
待	(动)	dài	treat	63
单元	(名)	dānyuán	unit	68
当然	(形、副)	dāngrán	certain; certainly	66
当作	(动)	dàngzuò	regard as	64
倒塌	(动)	dǎotā	collapse	67
道谢	(动)	dàoxiè	thank	68
瞪	(动)	dèng	open (one's eyes) wide	66
的确	(副)	díquè	indeed	67
底下	(名)	dǐxià	under, below	67
地点	(名)	dìdiǎn	place	66
地方	(名)	dìfang	local	65
地面	(名)	dìmiàn	ground	62

地址	(名)	dìzhǐ	address	66
点	(动)	diǎn	nod	60
钉子	(名)	dīngzi	nail, snag	67
订	(动)	dìng	fix	66
冬冬	(专)	Dōngdōng	人名	68
东方	(名)	dōngfāng	the east	63
动人	(形)	dònggrén	moving, touching	63
动员	(动)	dòngyuán	mobilize	64
抖	(动)	dǒu	tremble	62
豆儿	(名)	dòur	bean	60
独立	(动)	dúlì	be independent	63
短	(名)	duǎn	weak point, demerit	67
对得起		duì de qǐ	be able to face sb. without shame	63
对象	(名)	duìxiàng	boy or girl friend	66

## E

而	(连)	ér	but, and	60
耳朵	(名)	ěrdou	ear	63

## F

发(议论)	(动)	fā (yìlùn)	utter	67
-------	-----	------------	-------	----

发表	(动)	fābiǎo	issue	67
发愁		fā chóu	worry	63
发电		fā diàn	generate electricity	59
发动	(动)	fādòng	arouse, mobilize	65
发挥	(动)	fāhuī	bring into play	59
发愣		fā lèng	stare blankly	68
发生	(动)	fāshēng	happen	59
发泄	(动)	fāxiè	vent	66
凡是	(代)	fánshi	every, all	67
反冲力	(名)	fǎnchōnglì	recoil	67
反抗	(动)	fǎnkàng	resist	63
反映	(动)	fǎnyìng	reflect	63
仿佛	(动)	fǎngfú	seem, be like	68
纺织	(动)	fǎngzhī	spin and weave	63
放(牛)	(动)	fàng (niú)	pasture or graze (cattle)	63
飞快	(形)	fēikuài	very fast	61
飞舞	(动)	fēiwǔ	dance in the air	61
扉页	(名)	fēiyè	(of a book) flyleaf	66
肥	(形)	fēi	fat, fertile	63
分别	(动)	fēnbié	part	63
纷纷	(副)	fēnfēn	one after another	65
吩咐	(动)	fēnfù	instruct, give orders	60

分家		fēn jiā	divide up family pro- perty and live apart	63
粉红	(形)	fěnhóng	pink	63
奋斗	(动)	fèndòu	strive	64
愤怒	(形)	fènnù	angry	61
封建	(形、名)	fēngjiàn	feudal; feudalism	59
否定	(动)	fǒuding	negate	67
夫妇	(名)	fūfù	husband and wife	68
夫妻	(名)	fūqī	husband and wife	63
扶	(动)	fú	support with the hand	61
拂拭	(动)	fúshì	whisk or wipe off	68
福荫	(动)	fúyìn	good fortune	62
附和	(动)	fùhé	echo	62
附近	(名)	fùjìn	nearby	66
妇女	(名)	fùnǚ	woman	68

## G

改变	(动)	gǎibiàn	change	61
改善	(动)	gǎishàn	improve	59
干	(形)	gān	dry	64
干涉	(动)	gānshè	interfere	68
赶	(动)	gǎn	happen to	64

钢轨	(名)	gāngguǐ	rail	68
钢铁	(名)	gāngtiě	iron and steel	59
高层		gāo céng	lofty	59
高知楼	(名)	gāozhīlóu	高级知识分子的 住宅楼	68
告辞	(动)	gàocí	take leave	68
胳膊	(名)	gēbei	arm	68
歌唱	(动)	gēchàng	sing	61
各自	(代)	gèzì	each	68
根	(名)	gēn	root	62
耕种	(动)	gēngzhòng	farm	63
宫殿	(名)	gōngdiàn	palace	59
恭敬	(形)	gōngjìng	respectful	65
公路	(名)	gōnglù	highway	62
工具	(名)	gōngjù	tool, instrument	66
工资	(名)	gōngzī	salary	68
共产党	(名)	gòngchǎn dǎng	communist party	59
孤寂	(形)	gūjì	lonely	66
股	(量)	gǔ	<i>measure word for things string-shaped, or for air, flavour, strength, etc.</i>	68
骨灰盒	(名)	gǔhuīhé	cinerary casket	68

古迹	(名)	gǔjì	historical sites	59
固然	(副)	gùrán	it is true that	60
故意	(形)	gùyì	deliberately	66
拐杖	(名)	guǎizhàng	walking stick	62
怪	(形)	guài	quite, rather	60
观察	(动)	guānchá	observe	67
关切	(动)	guānqiè	be deeply concerned	64
灌	(动)	guàn	irrigate	60
灌溉	(动)	guàngài	irrigate	65
光彩	(名)	guāngcǎi	glorious, (feel) honoured	62
规律	(名)	guīlǜ	law	67
规模	(名)	guīmó	scale	59
跪	(动)	guì	kneel down	65
滚	(动)	gǔn	roll	67
国务院	(专)	guówùyuàn	the state council	59
过程	(名)	guòchéng	process	67
过道	(名)	guòdào	corridor	68
过去	(动)	guòqu	在课文中是“死去” 的意思	68

## H

憨厚	(形)	hānhòu	straight forward	66
----	-----	--------	------------------	----

			and good-natured	
含	(动)	hán	contain	64
旱	(形)	hàn	drought	64
航空	(名)	hángkōng	airmail	68
豪绅	(名)	háoshēn	despotic gentry	65
好处	(名)	hǎochu	benefit	60
好说歹说		hǎoshuōdǎi shuō	try every possible way to persuade	66
好象	(动)	hǎoxiàng	look like	61
好转	(动)	hǎozhuǎn	take a turn for the better	64
好学	(形)	hàoxué	喜爱学习	66
和气	(形)	héqi	kind	62
合影	(名)	héyǐng	a group photo	68
黑夜	(名)	hēiyè	night	61
恨	(动)	hèn	hate	61
横	(形)	héng	across, horizontal	62
恒星	(名)	héngxīng	fixed star	63
红润	(形)	hóngrùn	rosy	68
吼	(动)	hǒu	roar	62
后妃	(名)	hòufēi	queen and concu- bines	59
后来	(名)	hòulái	afterwards	59

糊涂	(形)	hútu	confused	66
胡子	(名)	húzi	beard, moustache	62
花花绿绿		huākuānlǜlǜ	brightly coloured	63
…化	(尾)	… huà	a suffix	59
话筒	(名)	huàtǒng	telephone transmitter	68
槐	(名)	huái	locust	62
荒	(形)	huāng	waste, desert	65
荒芜	(形)	huāngwú	waste, barren	60
皇帝	(名)	huángdì	emperor	59
皇宫	(名)	huánggōng	imperial palace	59
毁	(动)	huǐ	destroy, ruin	62
会议	(名)	huìyì	meeting	59
婚礼	(名)	hūnlǐ	wedding	61
婚姻	(名)	hūnyīn	marriage	68
浑身	(名)	húnshēn	全身	66
火	(名)	huǒ	anger	61
火	(动)	huǒ	get angry	66
火团	(名)	huǒtuán	a flame of anger	66
获得	(动)	huòdé	得到	61

**J**

基地	(名)	jīdì	base	59
----	-----	------	------	----

机关	(名)	jīguān	office, organ	68	建都		jiàn dū	found a capital	59
急	(形)	jí	anxious, impatient	63	建立	(动)	jiànli	set up	59
急匆匆	(形)	jícōngcōng	hasty, hurried	66	见识	(动、名)	jiànshi	enrich one's experience; knowledge	64
集会	(动)	jíhuì	hold a mass rally	59	建筑群		jiànzhùqún	architectural complex	59
疾苦	(名)	jíkǔ	sufferings	65	骄傲	(形)	jiāo'ào	proud	64
…家	(尾)	… jiā	<i>a suffix denoting a specialist in a certain field</i>	61	交际	(动、名)	jiāoji	communicate; communication	66
夹	(动)	jiā	pick up, press from both sides	68	交通	(名)	jiāotōng	traffic	59
家乡	(名)	jiāxiāng	hometown	61	教授	(名)	jiàoshòu	professor	68
家用		jiāyòng	for family use	68	接触	(动)	jiēchù	contact	60
嘉峪关	(专)	Jiāyùguān	地名	59	接待	(动)	jiēdài	act as host to	62
假	(形)	jiǎ	false	61	结合	(动)	jiéhé	combine	59
假如	(连)	jiǎrú	if	68	结论	(名)	jiélùn	conclusion	67
价值	(名)	jiàzhí	value	59	借口	(名、动)	jièkǒu	pretext; find a pretext for	65
缄	(动)	jiān	seal, close	68	金朝	(专)	Jīncháo	中国朝代1115—1234	59
肩膀	(名)	jiānbǎng	shoulder	66	今后	(名)	jīnhòu	from now on	59
坚持	(动)	jiānchí	persist in	61	金黄	(形)	jīnhuáng	golden yellow	61
艰苦	(形)	jiānkǔ	hard and arduous	61	紧(靠)	(形)	jǐn(kào)	close, tight	62
监狱	(名)	jiānyù	prison	63	紧急	(形)	jǐnji	urgent	63
简直	(副)	jiǎnzhí	simply	66	尽管	(副)	jǐnguǎn	even though, in spite of	64
贱	(形)	jiàn	不贵, 便宜	60					

尽情	(副)	jìnqíng	to one's heart's content	61	开(地)	(动)	kāi(dì)	open up (land)	63
惊诧	(动)	jīngchà	surprise	68	开放	(动)	kāifàng	blossom	61
惊动	(动)	jīngdòng	disturb	62	开(花)	(动)	kāi(huā)	blossom	64
经济学	(名)	jīngjìxué	economics	68	开辟	(动)	kāipi	open up	60
精致	(形)	jīngzhì	exquisite, delicate	61	看不起		kàn bu qǐ	look down upon	68
久	(名)	jiǔ	时间很长	63	看来	(连)	kànlái	it seems	68
居然	(副)	jūrán	unexpectedly	60	棵	(量)	kē	树、花、苗、草等的量词	60
居住	(动)	jūzhù	live	59	颗	(量)	kē	a measure word for star, grain, pearl, etc.	63
菊秧		júyāng	chrysanthemum seedling	64	磕头		kētóu	kowtow	65
聚	(动)	jù	gather together	65	科学院	(名)	kēxuéyuàn	academy of sciences	59
聚餐		jù cān	dine together	68	科研		kēyán	科学研究	59
距离	(名、动)	jùli	distance; be apart from	63	科长	(名)	kēzhǎng	section head	62
据说	(动)	jùshuō	it is said	68	渴	(形)	kě	thirsty	63
具体	(形)	jùtǐ	concrete	67	可	(副)	kě	but	62
具有	(动)	jùyǒu	have	59	可贵	(形)	kěguì	valuable	60
娟秀	(形)	juānxiù	beautiful, graceful	68	可惜	(形)	kěxī	pitiful	60
掘	(动)	jué	dig	62	客观	(名、形)	kèguān	object; objective	67
<b>K</b>									
咖啡	(名)	kāfēi	coffee	68	客厅	(名)	kètīng	sitting room	68
					坑	(名)	kēng	pit, hole	67
					坑害	(动)	kēnghài	lay a trap for	65
					空	(动、名)	kòng	vacant; unoccupied	60



叩	(动)	kòu	knock	68	老头儿	(名)	lǎotóur	老年男人	62
哭	(动)	kū	cry	61	乐	(动)	lè	joy, happy	66
夸	(动)	kuā	praise, admire	64	乐趣	(名)	lèqù	pleasure	64
夸奖	(动)	kuājiǎng	praise	66	乐意	(能动)	lèyì	willing	66
挎包	(名)	kuàbāo	shoulder bag	68	泪花	(名)	lèihuā	tears	66
宽阔	(形)	kuāнкуò	wide, broad	62	理	(动)	lǐ	take notice of	63
筐子	(名)	kuāngzi	basket	63	李卓	(专)	Lǐ Zhuó	人名	68
狂(风)	(形)	kuáng(fēng)	fierce (wind)	64	历代	(名)	lìdài	past dynasties	59
捆	(动)	kǔn	tie	61	立交桥	(名)	lìjiāoqiáo	overpass	59
扩建	(动)	kuòjiàn	expand	59	俩	(数量)	liǎ	two	63
					连珠炮	(名)	liánzhūpào	a string of fire crackers	66
<b>L</b>									
啦	(助)	la	<i>a modal particle</i>	61	恋爱	(动)	liàn'ài	be in love	68
来往	(动、名)	láiwǎng	mix socially; social intercourse	66	亮度	(名)	liàngdù	lightness	63
拦挡	(动)	lándǎng	obstruct	62	柳	(名)	liǔ	willow	68
浪	(名)	làng	wave	63	柳枝	(名)	liǔzhī	willow branch	68
劳累	(形)	láolèi	tired, overworked	63	临	(动)	lín	on the point of	61
老	(副)	lǎo	总, 一直	64	临时	(形)	línshí	temporary	68
老伴	(名)	lǎobànr	老年夫妻的一方	68	领	(动)	lǐng	lead	65
老舍	(专)	Lǎo Shě	中国著名作家	64	令	(动)	lìng	make	60
老太太	(名)	lǎotàitai	对老年妇女的尊称	68	搂	(动)	lōu	embrace	66
					路过	(动)	lùguò	pass by	61
					捋	(动)	lǚ	stroke	66

旅游	(动)	lǚyóu	tour	59
旅游团	(名)	lǚyóutuán	tourism party	68
摞	(量、动)	luò	pile, stack; pile up	68
落后	(形)	luòhòu	backward	59
落花生	(名)	luòhuāshēng	peanut	60

## M

麻烦	(形)	máfan	troublesome	65
埋	(动)	mái	bury	60
埋怨	(动)	mányuàn	complain	66
猫	(名)	māo	cat	64
冒	(动)	mào	give off, emit	66
眉目	(名)	méimù	prospect for a solution	68
美满	(形)	měimǎn	happy, satisfactory	68
门道	(名)	méndào	way to do sth.	64
闷闷不乐		mèn mèn bú lè	depressed	66
眯	(动)	mī	narrow (one's eyes)	62
迷途	(名)	mítú	wrong path	67
面貌	(名)	miàn mào	appearance	59
面容	(名)	miàn róng	facial features	68
面如土色		miàn rú tǔ sè	脸色象土一样	65

面色	(名)	miàn sè	complexion, facial expression	68
庙	(名)	miào	temple	67
民国	(专)	Míngguó	中国近代史上的一个时期1912—1949	62
明	(专)	Míng	中国朝代1368—1644	59
名城	(名)	míng chéng	famous city	59
明亮	(形)	míng liàng	bright	61
名胜	(名)	míng shèng	scenic spots	59
摸	(动)	mō	get to know	64
默默	(副)	mò mò	in silence	68
木头	(名)	mù tóu	wood	67
牧主	(名)	mù zhǔ	herd-owner	61

## N

纳闷儿	(动)	nà mèn r	feel puzzled	66
哪怕	(连)	nǎ pà	even if	63
奶奶	(名)	nǎi nai	(paternal) grandmother	68
脑力	(名)	nǎo lì	mentality	64
闹	(动)	nào	take place	64
难得	(形)	nán dé	rare	60
难过	(动、形)	nán guò	feel sad	64

难看	(形)	nánkàn	不好看	61
内	(名)	nèi	里边	68
嫩	(形)	nèn	tender	63
嫩绿	(形)	nènlǜ	light green	60
嗯	(叹)	ng	h'm (hm)	68
腻烦	(形)	nìfan	bored, tired of	68
逆流		nìliú	逆着水流的方向	67
年岁	(名)	niánsuì	age	62
捏	(动)	niē	pinch, hold between the thumb and fore- finger or fingers	68
牛郎	(专)	Niú Láng	人名, 放牛的小青年	63
牛棚	(名)	niúpéng	cowshed	63
扭	(动)	niǔ	sprain	66
奴隶	(名)	núlì	slave	61
怒吼	(动)	nùhǒu	roar	62
怒气	(名)	nùqì	anger	66

## O

噢	(叹)	ō	oh	61
偶然	(形)	ǒurán	accidental	60

## P

耙子	(名)	pázi	rake	67
拍	(动)	pāi	pat, clap	63
排	(动)	pái	row, line	63
陪	(动)	péi	accompany	68
陪伴	(动)	péibàn	accompany	68
佩服	(动)	pèifu	admire	67
盆	(名、量)	pén	basin	64
砰	(象声)	pēng	<i>onomatopoeia</i>	68
碰	(动)	pèng	meet	67
碰钉子		pèngdīngzi	hit a snag; meet with a rebuff	67
披	(动)	pī	drape over one's shoulders	63
批评	(动)	pīpíng	criticize	67
皮	(名)	pí	skin	63
片面	(形)	piànmiàn	one-sided	67
漂	(动)	piāo	float	65
品貌	(名)	pǐnmào	conduct and looks	66
聘礼	(名)	pīnlǐ	betrothal present	65
平淡	(形)	píngdàn	insipid, dull	66
扑	(动)	pū	pounce	62

噗哧	(象声)	pūchī	<i>onomatopoeia</i>	66
<b>Q</b>				
其	(代)	qí	that	67
奇花异草		qíhuāyìcǎo	exotic flowers and rare plants	64
其实	(副)	qíshí	indeed, in fact	63
岂	(副)	qǐ	about the same as 难道 <i>to form a rhetorical question</i>	67
启	(动)	qǐ	open	68
起伏		qǐfú	rise and fall	59
起身	(动)	qǐshēn	leave	68
气	(动)	qì	be angry	61
气候	(名)	qìhòu	climate	64
气不过		qì bu guò	unbearably angry	66
恰好	(副)	qiàhǎo	just right	67
牵	(动)	qiān	lead	63
千方百计		qiānfāngbǎiji	by every possible means	65
牵牛星	(专)	Qiānniúxīng	Altair	63
歉意	(名)	qiànyì	apology	66
腔调	(名)	qiāngdiào	tune, intonation	66

墙柜	(名)	qiángguì	built-in wardrobe	68
抢救	(动)	qiǎngjiù	rescue	64
悄悄	(副)	qiāoqiāo	quietly	68
桥	(名)	qiáo	bridge	63
亲	(形)	qīn	closely related, related by blood	61
亲热	(形)	qīnrè	affectionate, warm-hearted	63
亲人	(名)	qīnrén	relative	61
亲自	(副)	qīnzi	in person, oneself	63
勤俭	(形)	qínjiǎn	industrious and thrifty	63
勤恳	(形)	qínkěn	diligent	63
清	(专)	Qīng	中国朝代1616—1911	59
轻	(形)	qīng	light	61
清	(形)	qīng	green	63
清脆	(形)	qīngcuī	clear	68
清寒	(形)	qīnghán	poor	68
倾盆	(形)	qīngpén	heavy (downpour)	64
轻松	(形)	qīngsōng	relaxed	68
倾听	(动)	qīngtīng	listen attentively to	67
轻易	(形)	qīngyì	simple and easy	67

请不起	qǐng bu qǐ	be unable to employ (sb.)	68
求饶	qiúráo	beg to be spared	65
取	(动) qǔ	learn from (others' strong points)	67
娶亲	qǔ qīn	take a wife	65
去	(动) qù	remove, get rid of	67
去世	(动) qùshì	die	68
权力	(名) quánli	power	59
全盘	(名) quánpán	overall, total	67
权威	(名) quánwēi	authority	68
缺点	(名) quēdiǎn	shortcoming	66
却	(副) què	yet, but	61
确实	(形) quèshí	true	67

## R

然而	(连) rán'ér	however, but	60
让	(动) ràng	let	68
人家	(代) rénjiā	别人	67
人间	(名) rénjiān	the world	61
人影儿	(名) rényǐngr	a person's shadow	66
忍不住	rěn bu zhù	cannot help (doing sth.)	62

任	(动、介) rèn	let, allow	64
任何	(代) rènhé	any	67
仍然	(副) réngrán	still	61
日常	(形) rìcháng	daily	59
日子	(名) rìzi	date	61
容	(动) róng	allow	66
容纳	(动) róngnà	hold, have a capacity	59
如此	(代) rúcǐ	这样	64
如何	(代) rúhé	怎么样	60
如同	(动) rútóng	like	68
褥子	(名) rùzi	mattress	68
若	(连) ruò	要是(书面语)	64

## S

三年五载	sānniánwǔ zǎi	three or five years	64
三老	(专) Sānlǎo	战国时一种地方小官	65
散	(动) sàn	break up, disperse	60
搔	(动) sāo	scratch	68
嫂子	(名) sāozi	哥哥的妻子	63
瑟缩	(动) sèsuō	curl up with cold	60

纱	(名)	shā	gauze	63
沙子	(名)	shāzi	sand	67
晒	(动)	shài	bask, sun	63
山海关	(专)	Shānhǎiguān	地名, 在河北省	59
山坡	(名)	shānpō	hillside	63
善于	(动)	shànyú	be good at	67
商量	(动)	shāngliang	talk over, discuss	62
伤心		shāng xīn	feel sad	64
上山下乡		shàngshān xià xiāng	go and work in the countryside and mountain areas	68
上游	(名)	shàngyóu	upper reaches of a stream	63
烧	(动)	shāo	burn	61
设想	(名、动)	shèxiǎng	assume	67
身儿	(量)	shēnr	a measure word for suit	61
身分	(名)	shēnfèn	status	68
深刻	(形)	shēnkè	profound	67
身心	(名)	shēnxīn	body and mind	64
神	(名)	shén	god	65
神话	(名)	shénhuà	myth, fairy tale	63
神气	(名)	shénqì	expression, vigour	64

沈阳	(专)	Shěnyáng	地名	68
生命	(名)	shēngmìng	life	61
剩	(动)	shèng	be left over	61
胜	(动)	shèng	surpass, be superior	64
盛大	(形)	shèngdà	grand	59
失	(动)	shī	lose	68
失败	(动、名)	shībài	fail; failure	67
失望	(动)	shīwàng	be disappointed	61
失约		shīyuē	fail to keep an appointment	66
石榴	(名)	shíliú	pomegranate	60
食品	(名)	shípǐn	吃的东西	60
时期	(名)	shíqī	period	68
时时	(副)	shíshí	常常	64
实在	(形)	shízài	true, real	60
市	(名)	shì	market	63
世道	(名)	shìdào	the manners and morals of the time	62
侍候	(动)	shìhou	wait upon	61
事物	(名)	shìwù	thing, object	67
试验	(动、名)	shìyàn	test experiment	64
收藏	(动)	shōucáng	collect and store	59
收获	(动、名)	shōuhuò	harvest	60

守	(动)	shǒu	keep (one's promise)	66
兽	(名)	shòu	animal	67
输	(动)	shū	transfuse (blood)	61
书房	(名)	shūfáng	study	68
书柜	(名)	shūguì	bookcase	68
书香门第		shūxiāng méndì	family of scholars	68
舒展	(动)	shūzhǎn	unknit (brow), com- fort	62
刷的	(副)	shuāde	suddenly	66
霜冻	(名)	shuāngdòng	frost	64
水利	(名)	shuǐlì	water conservancy	65
水流	(名)	shuǐliú	current, flow	67
水手	(名)	shuǐshǒu	seaman, sailor	67
水灾	(名)	shuǐzāi	flood	65
税务官	(名)	shuìwùguān	tax official	62
顺流		shùnlíu	顺着水流的方向	67
说不定		shuō bu dìng	perhaps	61
说服	(动)	shuōfú	persuade	67
说不上		shuō bu shàng	cannot tell	62
死水	(名)	sǐshuǐ	不流动的湖水等	67
松	(形)	sōng	loose, slack	67
送别	(动)	sòngbié	see (sb.) off	61

送行	(动)	sòngxíng	see (sb.) off	65
俗话	(名)	súhuà	common saying	66
素净	(形)	sùjìng	plain and neat	68
酸涩	(形)	suānsè	grieved, distressed	66
算了		suàn le	forget it	66
算帐		suànzhàng	get even with	66
随	(动)	suí	follow	66
随后	(副)	suíhòu	soon afterwards	62

## T

太和	(专)	Tàihé	故宫三大殿之一	59
太阳地	(名)	tàiyángdì	sunny spot	64
瘫	(动)	tān	paralyze	66
昙花	(名)	tánhuā	broad-leaved pi- phyllum	64
谈笑	(动)	tánxiào	talk and laugh	68
叹(气)	(动)	tàn(qì)	sigh	66
叹息	(动)	tànxī	sigh	62
滔滔	(副)	tāotāo	rolling	65
桃子	(名)	táozi	peach	60
提心吊胆		tíxīndiàodǎn	have one's heart in one's mouth	65





微笑	(动)	wēixiào	smile	61
围	(动)	wéi	encircle	62
委员会	(名)	wěiyuánhui	committee	59
未	(副)	wèi	没有	66
味儿	(名)	wèir	taste	60
魏国	(专)	Wèiguó	周朝时的一个国名	65
未来	(名)	wèilái	future	61
温和	(形)	wēnhé	mild	63
文工团	(名)	wéngōngtuán	art troupe	61
闻名	(动)	wénmíng	well-known	59
文物	(名)	wénwù	cultural relic	59
卧室	(名)	wòshì	bedroom	68
巫婆	(名)	wūpó	witch	65
无	(动)	wú	没有	60
无关	(动)	wúguān	没关系	62
无线电	(名)	wúxiàndiàn	radio	66
无疑	(形)	wúyí	no doubt	67
舞蹈	(名)	wǔdǎo	dance	61
五斗柜	(名)	wǔdǒugui	wardrobe with five drawers	68
舞会	(名)	wǔhui	dance	61
舞台	(名)	wǔtái	stage	61
五一	(专)	Wǔ-Yī	May Day	61

误点	(名)	wùdiǎn	behind schedule	66
----	-----	--------	-----------------	----

## X

西门豹	(专)	Xīmén Bào	人名	65
西藏	(专)	Xīzàng	Tibet	61
媳妇	(名)	xīfu	wife	65
席梦思	(名)	xímèngsī	a kind of fashionable bed	68
系统	(名、形)	xìtǒng	system, systematic	67
下(结论)	(动)	xià (jiéluàn)	draw (a conclusion)	67
下游	(名)	xiàyóu	lower reaches of a stream	67
鲜红	(形)	xiānhóng	bright red	60
鲜花	(名)	xiānhuā	fresh flower	61
仙女	(名)	xiānnǚ	fairy maiden	61
鲜血	(名)	xiānxuè	blood	61
显得	(动)	xiǎnde	look	68
献	(动)	xiàn	present	61
陷	(动)	xiàn	sink, get stuck	67
现代	(名)	xiàndài	modern	59
县官	(名)	xiànguān	county magistrate	65
羡慕	(动)	xiànmù	admire	60
线索	(名)	xiànsuǒ	clue	67

县长	(名)	xiànzhǎng	the head of a county	62
县志	(名)	xiànzhì	county annals	62
相	(副)	xiāng	mutual, each other	59
相互	(形)	xiānghù	each other	67
香山	(专)	Xiāng Shān	地名	59
响	(动)	xiǎng	sound	61
巷(子)	(名)	xiàng(zi)	lane	62
肖	(专)	Xiāo	姓	62
消	(动)	xiāo	disappear	66
小伙子	(名)	xiǎohuǒzi	young fellow	66
晓芬	(专)	Xiǎofēn	人名	68
小江	(专)	Xiǎo Jiāng	人名	66
晓岚	(专)	Xiǎolán	人名	68
笑话	(动)	xiàohuà	laugh at	68
笑容	(名)	xiàoróng	smiling expression	64
笑嘻嘻	(形)	xiàoxīxi	grinning	63
心情	(名)	xīngqíng	state of mind, feeling	61
心肌梗塞		xīnjīngěngsè	myocardial infarction	68
心眼儿	(名)	xīnyǎnr	heart	61
新颖	(形)	xīnyǐng	novel and original	59
心脏病	(名)	xīnzàngbìng	heart trouble	66

信服	(动)	xìnfú	convince	67
信用	(名)	xìnyòng	promise, trustworthiness	66
兴奋	(形)	xīngfèn	excited	68
星星	(名)	xīngxīng	star	61
兴修	(动)	xīngxiū	build	65
行使	(动)	xíngshǐ	exercise	59
形式	(名)	xíngshì	form	59
…性	(尾)	… xìng	a suffix	59
兴冲冲	(形)	xìngchōngchōng	with great delight	68
性质	(名)	xìngzhì	nature	67
雄伟	(形)	xióngwěi	grand, imposing	59
秀才	(名)	xiùcai	one who passed the imperial exam at the county level	62
需要	(动)	xūyào	need	67
许地山	(专)	Xǔ Dìshān	中国著名作家	60
许多	(形)	xǔduō	很多	59
悬	(动)	xuán	hang	60
选	(动)	xuǎn	elect	61
雪白	(形)	xuěbái	snowy white	61
循环	(动)	xúnhuán	circulate, cycle	64

寻找 (动) xúnzhǎo search, look for 67

Y

压迫 (动) yāpò oppress 63

言论 (名) yánlùn speech, public opinion 67

延伸 (动) yánshēn stretch 59

严肃 (形) yánsù serious 61

研究生 (名) yánjiūshēng graduate student 68

眼泪 (名) yǎnlèi tears 61

宴会 (名) yànhuì dinner, banquet 68

阳光 (名) yángguāng sunlight 61

杨谦 (专) Yáng Qiān 人名 68

腰包 (名) yāobāo purse, pocket 65

摇 (动) yáo shake 62

摇曳 (动) yáoyè flicker, sway 68

咬 (动) yǎo bite 66

要不得 yào bu dé no good, intolerable 67

邳县 (专) Yèxiàn 地名 65

医生 (名) yīshēng 大夫 61

衣着 (名) yīzhuó clothing 68

一路 (名) yílù all the way 68

疑虑 (动) yílù doubt 68

仪态 (名) yítài bearing, deportment 68

疑问 (名) yíwèn doubt 67

一再 (副) yízài 一次又一次 66

以...为... yǐ... wéi... with... as... 59

以...为首 yǐ... wéishǒu headed by 62

一方面... yìfāngmiàn... on one hand... 59

一方面... yìfāngmiàn... on the other hand...

一连 (副) yìlián successively 65

议论 (动、名) yìlùn comment, discussion 67

一齐 (副) yìqí together 63

艺术 (名) yìshù art 59

一通 (数量) yìtōng a spell, a fit 67

一同 (副) yìtóng 一起 68

一语不发 yìyǔbùfā 一句话也不说 68

因素 (名) yīnsù factor 67

银河 (专) Yínhé the Milky Way 63

引 (动) yǐn lead, guide 67

印 (动) yìn print 60

应当 (能动) yīngdāng should 67

迎 (动) yíng meet 67

影子 (名) yǐngzi shadow 67

硬	(形)	yìng	hard	67
涌	(动)	yǒng	rush, surge	68
勇敢	(形)	yǒnggǎn	brave	61
忧	(名、动)	yōu	愁	64
忧郁	(形)	yōuyù	depressed	68
邮包	(名)	yóubāo	postal parcel	61
游览	(动)	yóulǎn	go sightseeing	59
油门儿	(名)	yóuménr	accelerator	62
尤其	(副)	yóuqí	especially	62
有关	(动)	yǒuguān	be related to	62
有趣	(形)	yǒuqù	interesting	63
友人	(名)	yǒurén	朋友	64
有益	(形)	yǒuyì	beneficial	64
有用	(形)	yǒuyòng	useful	60
于	(介)	yú	对..., 对于...	64
元	(专)	Yuán	中国朝代1206—1368	59
园	(名)	yuán	garden	60
圆明园	(专)	Yuánmíng yuán	公园名	59
原先	(副)	yuánxiān	从前	62
原由	(名)	yuányóu	原因	66
远方	(名)	yuǎnfāng	distant place	59
院	(名)	yuàn	court yard	64

愿	(动)	yuàn	wish	61
愿望	(名)	yuànwàng	wish	63
约	(动)	yuē	ask or invite in advance	64

## Z

砸	(动)	zá	smash	64
造型	(名)	zàoxíng	modelling	59
责怪	(动)	zéguài	blame	66
榨油		zhà yóu	extract oil	60
窄小	(形)	zhǎixiǎo	narrow	68
战国	(专)	Zhànguó	中国历史上的一个时 代(475—221 B.C.)	65
张	(动)	zhāng	open	63
漳河	(专)	Zhāng Hé	河名, 在现在的河南 省	65
招待所	(名)	zhāodàisuǒ	guest house	68
照管	(动)	zhàoguǎn	look after, take care of	64
照料	(动)	zhàoliào	take care of	68
者热	(专)	Zhě Rè	人名	61
贞村	(专)	Zhēn cūn	地名	61
珍贵	(形)	zhēnguì	valuable	59

真实	(形)	zhēnshí	true, real	67	重工业	(名)	zhònggōngyè	heavy industry	59
真正	(形)	zhēnzhèng	real, genuine	67	周到	(形)	zhōudào	thoughtful	68
震惊	(动)	zhènjīng	shock	62	皱巴	(形)	zhòuba	wrinkled, creased	62
争	(动)	zhēng	contend, strive	60	株	(量)	zhū	棵, 树等的量词	62
整修	(动)	zhěngxiū	renovate	59	嘱咐	(动)	zhǔfu	bid, enjoin	66
正好	(形、副)	zhènghǎo	just right, exactly	66	主要	(形)	zhǔyào	main	59
政治	(名)	zhèngzhì	politics	59	祝贺	(动)	zhùhè	congratulate	61
之	(助)	zhī	的	60	著名	(形)	zhùmíng	famous	59
织	(动)	zhī	weave	63	住宅楼	(名)	zhùzháilóu	residential building	59
知青	(名)	zhīqīng	educated youth	68	专家	(名)	zhuānjiā	expert	64
织女	(专)	Zhīnǚ	人名, 织布的姑娘	63	装	(动)	zhuāng	load	63
直	(副)	zhí	keep on	64	状况	(名)	zhuàngkuàng	conditions	59
直线	(名)	zhíxiàn	straight line	63	壮丽	(形)	zhuànglì	magnificent	59
治理	(动)	zhìlǐ	harness, tame	65	追求	(动)	zhuīqiú	seek	63
至于	(连)	zhìyú	as for, as to	67	准	(副)	zhǔn	certainly	61
制造	(动)	zhìzào	make	59	卓玛	(专)	Zhuōmǎ	人名	61
置之不理		zhìzhībùlǐ	pay no attention to	64	滋味	(名)	zīwèir	taste	68
中和	(专)	Zhōnghé	故宫三大殿之一	59	字迹	(名)	zìjī	handwriting	68
中山公园	(专)	Zhōngshān Gōngyuán	公园名	59	自生自灭		zìshēngzìmiè	emerge of itself and perish of itself	64
中央	(名)	zhōngyāng	centre	59	自由	(名、形)	zìyóu	freedom; free	63
种	(名)	zhǒng	seed	60	自在	(形)	zìzài	comfortable	68

钻	(动)	zuān	go into, make one's way into	67
总	(形)	zǒng	general	61
总结	(动)	zǒngjié	sum up	67
足见	(连)	zújiàn	it serves to show	67
足球	(名)	zúqiú	football	68
祖国	(名)	zǔguó	motherland	61
嘴唇	(名)	zuǐchún	lip	66
作风	(名)	zuòfēng	style, style of work	67
坐立不安		zuòlibù'ān	feel uneasy whether sitting or standing	66

## 词语例解索引

词语	课数	词语	课数
A			
老阿姨	68	灌园的灌园	60
B			
我只把养花当作生活中的一种乐趣	64	对得起	63
遍	61	对...来说	64
表面上	67	E	
...也只不过这样啊	61	令人一望而生羡慕之心	60
不料	62	F	
不时	62	发表	67
夏天不是干旱,就是大雨倾盆	64	凡是	67
C			
场	63	反映	63
朝北	68	仿佛	68
初秋	63	否定	67
D			
答应	65	G	
花开得大小好坏都没关系	64	这件事可把老百姓给坑害苦了	65
当然	66	很乐意给她帮忙	66
买种的买种,动土的动土,		固然	60
		故意	66
		怪	60
		H	
		还是	63
		比原来的大好几倍	59

词语	课数	词语	课数
好啊	66	冒	66
好说歹说	66	小猫们只好上房去玩耍	64
	J		N
简直	66	哪怕是一天半天也好	63
借口	65	我的衣服哪儿去啦	63
金黄	61	难得	60
紧(靠)	62	难看	61
尽管	64	闹	64
竟	61	嗯	68
居然	60		O
具体	67	偶然	60
据说	68		Q
具有	59	其实	63
	K	气不过	66
看不起	68	恰好	67
看来	68	千万	68
可	62		R
可惜	60	忍不住	62
	L	如同	68
来往	66		S
俩	63	菊秧被砸死了三十多种	64
临	61	善于	67
临时	68	上了县志	62
	M	漂上几十里	65
麻烦	65	摸上去都不薄	68

词语	课数	词语	课数
实际上	65	她一把抓住织女就往外走	63
实在	60	一方面...一方面...	59
就打听河神娶亲是怎么一回事	65	一连	65
说不定	61	一年又一年	65
说不上	62	一声	65
说服	67	一时	62
算	61	西门豹看了他们一眼说	65
算了	66	用来	65
	T	尤其	62
同	68	还有谁比她更美呢	61
突出	66	这又不是木头	67
	X		Z
显得	68	在...看来	67
嫌	68	怎么也飞不过去	63
...性	59	...之一	59
许多	59	热汗直流	64
	Y	至于	67
一再	66	总医院	61
以...为...	59	妈妈走了以后	68
		足见	68

# 近义词例解索引

近义词	课数	近义词	课数
<b>B</b>		<b>P</b>	
便 就	56	怕 害怕 恐怕	58
表达 表示	48	凭 靠	49
<b>C</b>		<b>Q</b>	
朝 向往	68	确实 的确	67
<b>D</b>		<b>S</b>	
打听 问	52	剩 留	61
<b>G</b>		时时 经常 常常	64
根据 按照	49	始终 一直	57
工夫 时间	47	<b>T</b>	
固然 虽然	60	突然 忽然	55
关于 对于 对	53	<b>W</b>	
<b>H</b>		往往 常常	49
后来 以后	59	<b>X</b>	
<b>J</b>		象 好象	63
极 很	57	<b>Y</b>	
究竟 到底	51	因为 由于	48
<b>K</b>		由 被	52
肯 愿意	55	又 再 还	58
<b>L</b>		<b>Z</b>	
另外 另 别的	50	咱们 我们	46
		只有…才… 只要…就…	50